



Téléphone 027 / 23 30 51
Publicité - Sion
Téléphone 027 / 21 21 11

VÊTEMENT
Monsieur
MARTIGNY
MONTHEY

Le n° 60 ct.

Dépôt du MC en feu
Importants
dégâts
(Voir page 13)

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

DEMAIN C'EST DIMANCHE

Après avoir multiplié les pains, Jésus, sachant qu'on veut l'enlever et le faire roi, se retire tout seul sur la montagne. Voyant ses disciples en peine, il marche sur la mer, monte dans la barque et aussitôt ils touchent terre. Mais déjà il est environné de la même foule.

- Vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que vous avez mangé et que vous avez été rassasiés. Autrement dit, vous avez reconnu mon pouvoir, mais vous n'en attendez que des avantages matériels. « Appliquez-vous à obtenir non point cette seule nourriture qui n'empêche pas de mourir, mais celle que

Notre pain de chaque jour que nous demandons dans le Pater, c'est Dieu et Dieu seul qui le donne. D'une autre manière que la manne, il vient aussi du ciel. Et nous le mangeons, et nous mourons.

C'est pourquoi Dieu veut que dans la même prière et la même formule nous ne lui demandions pas les seules nourritures terrestres, mais la nourriture de l'âme, la nourriture éternelle.

- Et quelle est cette nourriture ?
- C'est moi, dit Jésus, qui suis le pain de vie. Celui qui vient à moi n'aura pas faim, celui qui croit en moi n'aura jamais soif.

ET ILS SONT MORTS...

vous donnera le Fils de l'homme, lui que le Père a marqué de son sceau ».

- Que ferons-nous pour cela ?
- Vous ne pouvez rien faire, c'est l'œuvre de Dieu. Mais vous pouvez faire l'œuvre de Dieu si vous croyez en Lui. L'œuvre que Dieu a fait en vous, si vous ne l'empêchez pas, c'est de croire en Jésus, qu'il a envoyé.

- Tout de même, il nous faut quelque preuve. Quel signe fais-tu pour que nous croyions en toi ?
(C'est un peu carré, alors que Jésus vient de nourrir toute une foule avec presque rien). Et ils continuent :

- Nos pères ont mangé la manne. Ce pain venait du ciel.
- Ce n'est pas Moïse qui vous a donné ce pain. Il venait, dites-vous, du ciel. De Dieu, Dieu seul donne le pain.

Cet autre pain que nous devons demander à Dieu en même temps que le pain matériel, c'est d'aller à Jésus et de croire en Lui, car c'est Lui le pain, le vrai pain envoyé du ciel.

Mais voilà que notre raison murmure avec les « sages » de ce monde : « Jésus ? un homme comme les autres ! Un homme qui s'est cru une vocation de sauver ! »

- Personne ne peut venir à moi, dit Jésus, si mon Père qui m'a envoyé ne l'attire.

C'est pourquoi, en disant : « Donnez-nous aujourd'hui notre pain de ce jour », nous disons : « Donne-nous la faim des choses spirituelles ! Attire-nous, par ton Esprit, par la foi, vers ton Fils que tu nous as envoyé en ce monde comme notre vrai pain, notre pain qui ne nous laisse pas mourir ! ».

MM

Adhésion de la Grèce à la CEE

DES RISQUES CERTAINS

Mardi a été donné à Bruxelles par les ministres des affaires étrangères des Neuf, le coup d'envoi des négociations d'adhésion de la Grèce à la CEE. Hormis le refus de la Turquie d'accepter le projet d'association qui lui a été offert par les Neuf, ces négociations auront pour effet de cristalliser la volonté politique de l'Europe de répondre à la demande d'adhésion exprimée par la Grèce le 12 juin 1975, et ainsi de consolider la démocratie libérale dans un pays qui vient de connaître la dictature militaire.

Mais au-delà de sa signification politique, prépondérante dans la décision des Neuf, c'est la portée économique de l'adhésion future de la Grèce qui doit d'abord être justement appréciée.

La commission de Bruxelles avait, il faut le rappeler, donné un avis réservé à la demande d'adhésion grecque, en suggérant une formule de préadhésion ; et, en cela, l'Exécutif communautaire se faisait l'écho des préoccupations exprimées par les experts. Ceux-ci mettaient en avant deux types d'objection. Sur le plan juridique d'abord, l'éloignement de la Grèce ne ferait qu'aggraver les difficultés de maintien du tarif douanier commun qui assure la protection de la CEE, et en même temps garantit la spécificité de l'Europe des Neuf. L'existence d'un dixième Etat membre dépourvu de frontière avec les six fondateurs originels de la CEE ne ferait qu'accélérer l'évolution de la communauté vers une zone de libre-échange, c'est-à-dire un espace de libre circulation des produits dépourvu de toute ambition unitaire. Mais surtout l'adhésion de la Grèce présentait aux yeux des experts de la communauté de graves difficultés d'ordre économique. La Grèce apparaît objectivement, en effet, comme un pays en voie de développement, et il suffit, pour s'en

convaincre, de savoir qu'elle emploie encore 34 % de sa population active dans l'agriculture (contre moins de 10 % en France, Grande-Bretagne et RFA) et que la population grecque ne compte que 39 voitures pour 1000 habitants, contre 266 dans la CEE. Cette situation de sous-développement devrait en particulier poser des problèmes aigus pour la politique agricole commune dont le maintien n'a pu être assuré à ce jour qu'au prix d'extraordinaires efforts. La concurrence sur les produits méditerranéens, agrumes et vins, va se trouver accentuée, alors que les difficultés d'écoulement sont déjà insurmontables chez les Neuf, et ceci en raison des coûts de production grecs résultant de l'absence de législation sociale élaborée et d'une main-d'œuvre abondante. La crainte de voir pratiquer de véritables prix de dumping ne cesse de monter dans les milieux professionnels agricoles italiens et français, déjà alarmés par les difficultés présentes, et tout prêts à considérer que la commission de Bruxelles sacrifie délibérément les intérêts des agriculteurs du sud de l'Europe à ceux du nord, où les betteraves seraient jugées « nobles ».

Enfin, et cet argument devrait trouver un écho particulier en RFA, le coût de l'adhésion de la Grèce a toutes chances d'être lourd pour la

caisse communautaire : le soutien des marchés, qui représente d'ores et déjà 70 % du budget de la CEE, devrait être aggravé, de même que les montants compensatoires qui devront être payés par Bruxelles pour tenir compte des fluctuations d'une monnaie faible.

Il est vrai que les Neuf ont pris les devants en accordant une aide de 300 millions de dollars à la Grèce, afin d'adapter ses structures économiques à celles de l'Europe, mais le sous-développement demande, pour être vaincu, plus de temps et de moyens. Sans doute souhaitable, l'adhésion de la Grèce, qui devrait être effective en 1980, présente des risques certains pour la CEE sur le plan économique la cohésion géographique des Neuf déjà ébranlée par l'adhésion de la Grande-Bretagne, sera une fois encore freinée, avec les conséquences qui en résultent pour le maintien du tarif douanier commun et la promotion de politiques communes ; quant aux difficultés commerciales provoquées par l'arrivée de produits livrés à des prix assimilés au dumping, ils ont toutes chances de renforcer l'opinion européenne dans l'idée que la CEE est de moins en moins bénéfique pour les Etats membres. C'était en tout cas le sens d'un récent sondage.

P.S.

Un jeune alpiniste déroche

(Voir page 10)

Patrie au-dessus de tout soupçon

1^{er} AOÛT 1976. - Si je me sers du titre d'un livre récent de M. Ziegler : *Une Suisse au-dessus de tout soupçon*, ce n'est pas pour approuver le contenu et l'esprit de cet ouvrage. Je trouve dans sa formule

une expression heureuse de ce qu'il faudrait souhaiter à notre pays pour assurer sa vie et sa croissance.

Une patrie au-dessus de tout soupçon ! Gonzague de Reynold

aurait dit que pour cela, il faut garder la patrie helvétique dans la fidélité aux constantes historiques qui ont présidé à sa naissance.

Ces constantes sont de deux sortes. Les unes sont stables, d'autres

sont en évolution permanente.

Parmi les constantes de stabilité, le respect du Dieu créateur occupe sans doute la première place. Son nom est inscrit au seuil du pacte fédéral.

L'esprit d'indépendance, de liberté et de solidarité suivent immédiatement.

Comme éléments en évolution, le fédéralisme revêt une importance particulière. Malgré les adaptations qui s'imposent au cours du temps, cette façon propre à la Suisse de concevoir l'union des Etats confédérés, doit rester à la base de notre organisation sociale et politique.

L'idée de neutralité armée, fixée au traité de Vienne, est un autre facteur de notre existence nationale, avec la souplesse et l'ouverture exigées par les événements.

En suivant la ligne de ses constantes historiques, la Suisse contemporaine a fait de grands efforts pour sauvegarder son identité et pour se ménager une place dans le concert des nations, au plan économique surtout et au titre de démocratie témoin.

Mais, dans cette situation, il y a bien des ombres et des infidélités. Il est nécessaire d'en prendre conscience pour affermir la marche de la patrie helvétique vers le progrès véritable.

L'ombre la plus dense vient, à mon avis, du matérialisme pratique et de l'irreligion qui nous envahissent. La statistique sur la situation religieuse de notre peuple est symptomatique. Le nombre des personnes qui déclarent n'appartenir à aucune religion augmente. De 2 % en 1960, il a passé à 14 % en 1973.

Cet esprit matérialiste, contraire à l'inspiration foncière de notre Pacte national, engendre un égoïsme et un repliement de notre peuple sur lui-même en opposition avec nos traditions les plus sacrées.

Ce rétrécissement du Suisse sur la Suisse est un phénomène psychologique inquiétant. Il amène une fermeture de l'esprit sur les programmes généraux. Il gêne les dialogues nécessaires, à l'intérieur comme à l'extérieur, pour affronter les problèmes moraux, économiques et politiques qui concernent les hommes de notre temps.

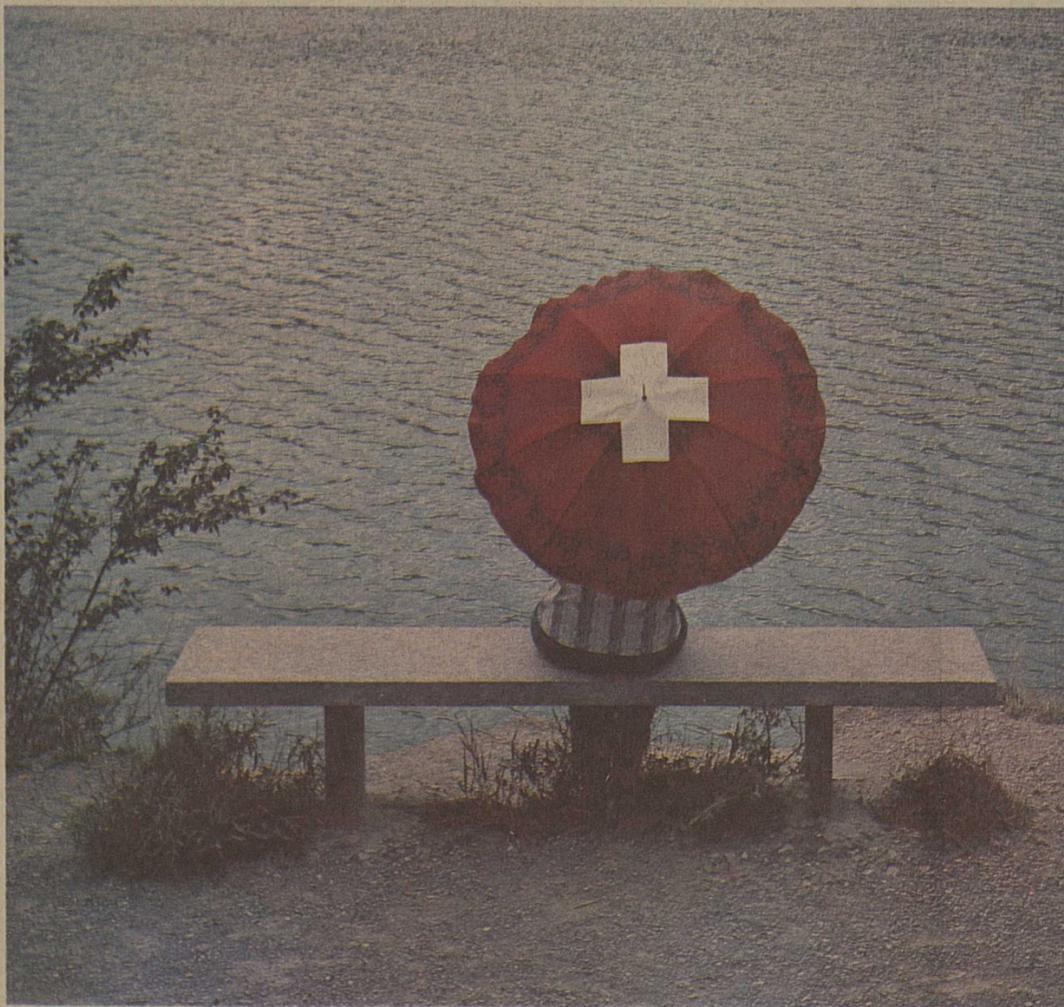
La mentalité matérialiste que nous déplorons entraîne aussi des entorses aux lois naturelles qui sont l'honneur et la force des patries humaines.

N'avons-nous pas la triste réputation, dans le monde, d'être le pays privilégié du divorce ? La dénatalité n'est-elle pas une plaie redoutable pour l'avenir de notre pays et ses institutions ? Le déchaînement de passion soulevé récemment en faveur de la libéralisation de l'avortement est un autre signe que nous sommes loin de la santé morale de nos ancêtres. La frénésie de la spéculation qui dévore un grand nombre de nos concitoyens, sous le prétexte fallacieux de développement, se situe dans la même ligne d'infidélité aux lois d'honnêteté, de loyalisme et de sobriété qui ont fait la grandeur de notre pays dans le passé. Si nous n'avons pas à souffrir, semble-t-il, comme d'autres pays qui nous entourent, de fraudes et de concussions à grande échelle, les lenteurs, les désordres et les erreurs apparentes de nos entreprises et de nos administrations sont encore trop fréquentes.

Une Suisse au-dessus de tout soupçon serait celle qui accepterait de remonter courageusement la pente de matérialisme et d'amoralisme qui nous dégrade.

La tâche des jeunes générations est lourde. Elles ont autre chose à faire que de se perdre en de futiles contestations.

I. D.



ECHECS : TOURNOI INTERZONES DE BIENNE

Nouvelle retentissante victoire de Tal

L'Américain Robert Byrne a perdu le bénéfice de sa brillante victoire sur Vassily Smyslov dans la ronde précédente en subissant la loi de Michel Tal, qui continue à surprendre ses supporters. Alors qu'on le croyait résigné, voici qu'il se hisse soudain au niveau de son malheureux adversaire en compagnie de son compatriote Petrossian.

La dernière confrontation directe entre joueurs soviétiques s'est termi-

née par la nullité. Comme Hübner, d'autre part, n'est pas parvenu à s'imposer face à Castro, Bent Larsen qui a obtenu la nullité face au Soviétique Geller, maintient son avance d'un point et demi sur ses poursuivants directs. Les rencontres Byrne - Petrossian, Larsen - Smyslov et Tal - Portisch de la 14^e ronde prennent un relief particulier et feront certainement salle comble, car les nullités de salon sont désormais exclues.

Résultats de la 13^e ronde
 Tal - Byrne 1-0 ; Portisch - Gulko, ajournée ; Lombard - Rogoff 0-1 ; Andersson - Sanguinetti, ajournée ; Sosonko - Diaz, ajournée ; Castro - Hübner 1/2-1/2 ; Liberzon - Smejkal 1/2-1/2 ; Csom - Matanovic, ajournée ; Geller - Larsen 1/2-1/2 ; Smyslov - Petrossian 1/2-1/2.

Classement après 14 rondes
 1. Larsen, Danemark 9,5 p. ; 2. Hübner, RFA et Smyslov, URSS 8 ; 4. Portisch, Hongrie, 7,5 (1) ; 5. Byrne, USA, Petrossian, URSS et Tal, URSS 7,5 ; 8. Smejkal, Tchécoslovaquie 7 ; 9. Csom, Hongrie et Sanguinetti, Argentine 6,5 (1) ; 11. Liberzon, Israël 6,5 ; 12. Andersson, Suède, Gulko, URSS, Matanovic, Yougoslavie, Sosonko, Hollande 6 (1) ; 16. Geller, URSS 6 ; 17. Rogoff, USA 5,5 ; 18. Castro, Colombie 5 ; 19. Lombard, Suisse 3 ; 20. Diaz, Cuba, 0,5.

10^e open international
 Le 10^e open international qui se dispute en marge de l'interzones vient de débiter avec 96 joueurs en catégorie « maître », 140 dans le tournoi principal et 130 dans le tournoi général, parmi lesquels on relève la présence de 12 Valaisans.

Voici les résultats de ces derniers lors de la première ronde catégorie « maîtres ».

Gert Müller, Hambourg - Charles Partos, Martigny 0-1.

Tournoi principal

Evert Straat, Hollande - J.-M. Clo-suit, Martigny 1-0 ; Miroslav Desansic, Suisse - J.-P. Moret, Martigny 1-0 ; P.-M. Rappaz, Sion - Lindgren Matz, Suède 1/2-1/2 ; Ruediger Flockert, RFA - O. Noyer, Martigny 1/2-1/2.

Tournoi général

G. Darbellay, Martigny - Johannes Baumeister, RFA 1-0 ; O. Holzner, RFA - G. Felley, Martigny 1-0 ; M. Gauss, RFA - A. Gsponer, Martigny 0-1 ; G. Terreaux, Sion - Benecke Torsten, RFA 1/2-1/2 ; R. Vergères, Sion - K. Winkle, RFA 0-1 ; Volker Schamlried, RFA - G. Fritz, Martigny 1/2-1/2 ; Peter Frey, Suisse - R. Barman, Martigny 1-0.

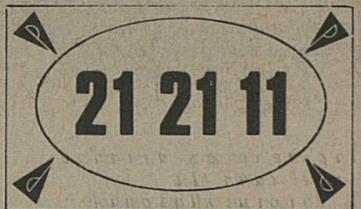
LES MOTS CÉLÈBRES...



LE DON SUISSE DE LA FÊTE NATIONALE

Le don suisse de la Fête nationale a été fondé en 1910 dans le but de soutenir chaque année, avec le concours du peuple suisse, une œuvre d'utilité publique d'importance nationale. Alors déjà son fondateur, le Saint-Gallois Albert Schuster, était d'avis qu'un jour de Fête nationale ne doit pas être célébré seulement par des discours et du folklore, mais trouver aussi son expression dans le geste de solidarité de toute une population.

relles de notre pays. Durant les dix dernières années, ses prestations ont dépassé 34 millions de francs.



De 1910 à 1975, le don de la Fête nationale a pu allouer quelque 82 millions de francs à diverses œuvres sociales et cultu-

MEUBLES tout le monde le dit

MONTHÉY Lesse est imbattable

Fermé le lundi

DEUX GRANDES EXPOSITIONS

Quartier de l'Eglise

Studios - Lits
Salons - Cuisines
Meubles rustiques
Petits meubles
Tapis, etc.

Tél. 025/4 22 97

Les Ilettes (route de Massongex)

Chambres à coucher
Parois - Bibliothèques
Salles à manger
Salons

Tél. 025/4 57 44

MIGROS

Samedi 31 juillet 1976 N° 528

Pan dessus le marché

25 ans de vente d'articles « non food » à la Migros

Drap housse stretch M-Trend

En jersey double de première qualité. Repassage superflu. Pour matières de 90 x 190 cm jusqu'à 100 x 200 cm

En blanc	En couleurs résistant à la cuisson
27.-	30.-
au lieu de 35.-	au lieu de 38.-

Pour maintenir ensemble cette diversité, il faut des intérêts communs. Cette union dépend de la volonté de tous, de la façon particulière de protéger l'individu, autrement dit de donner à chaque groupe et à chaque citoyen le plus de liberté possible. Malheureusement, le nombre de citoyens qui se plaignent d'une diminution constante de leur liberté personnelle devient de plus en plus grand, ils trouvent que l'Etat se mêle toujours plus de certaines choses. Ils ont souvent raison ces citoyens, mais eux aussi en sont responsables. La liberté n'est pas une évidence ; il faut se battre pour la garder. Celui qui n'exprime pas son opinion ne peut pas espérer que celle-ci ne prend pas de décisions s'étonne lorsque d'autres les prendront à sa place. La Suisse est un des très rares pays où l'ensemble des citoyens peut se prononcer régulièrement sur des questions concrètes. Participer veut donc dire voter.

Riz vitaminé

parboiled USA « Carolina », reste bien en grains !

Paquet de 1 kg	2.30
2 paquets	3.60 au lieu de 4.60

Action Minyl

Lessive spéciale pour tous les tissus modernes.

Paquet géant de 2,5 kg	7.50
au lieu de 8.80 (kg = 3.-)	

Baisses de prix

	Jusqu'à présent	Nouveau prix Migros
Pain aux fruits en tranches 480 g	2.50	2.30
Tresse précuite Comparez ! 400 g	1.80	1.60

La recette de la semaine Tomates farcies (pour quatre personnes)

Faire revenir 400 g de viande de bœuf hachée avec de l'oignon et laisser étuver quelques instants. Retirer du feu, laisser refroidir. Mélanger la viande avec deux œufs et du persil haché. Evider huit tomates (maintenant, c'est la saison !), les saler légèrement et les remplir de cette farce. Déposer les tomates dans un plat à gratin et faire cuire vingt minutes.

A l'occasion du 1^{er} août :

voter signifie participer

Les dernières décennies n'ont pas facilité la tâche des orateurs du 1^{er} août. Ils n'étaient pas franchement ridicules, mais ils faisaient sourire. Leurs propos étaient considérés pathétiques démodés et ennuyeux. C'était la période où la foi dans le progrès était limitée. Les congélateurs, la télévision en couleurs, la deuxième voiture, les vacances au bord de la mer, la propriété de son appartement n'étaient plus seulement un superflu tout à fait accessible, mais pour plus d'un le but de la vie en soi. La possession de biens matériels devint presque une caractéristique de la Suisse. Brutalement et pour beaucoup, de façon presque inattendue, les temps ont changé. La nostalgie du passé s'éveilla et la fin soudaine de la haute conjoncture nous apporta d'autres aspirations. En ce sens, la période actuelle est bonne. Et c'est là quelque chose qu'il fallait dire.

La tâche des orateurs du 1^{er} août est maintenant redevenue plus facile. On accepte de nouveau les allusions à notre histoire, et le fait qu'autre chose

nous lie que le bien-être. Ce qui ne veut pas dire qu'on jure à nouveau par l'esprit de Rütli, de Morgarten et de Morat. Mais il est de nouveau d'actualité de réfléchir à ce qu'est la Suisse et à ce qui unit les Suisses.

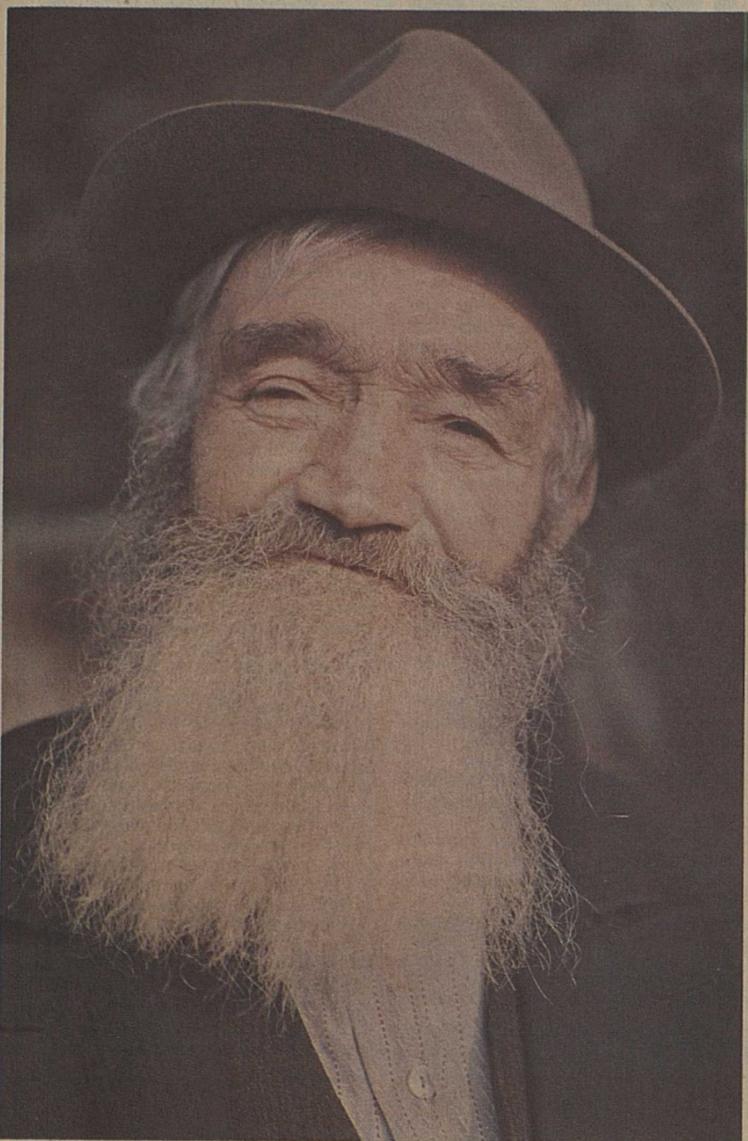
Mais qu'est-ce qui fait donc tenir la Suisse et unit les Suisses ? Paradoxalement ce qui les sépare. Alors que partout ailleurs on entend par nation tout ce qui a la même langue, la même religion, la nation suisse ne peut se concevoir que comme une association d'individus de langue, de confession et de race différentes. Notre diversité est notre force. La cohésion de notre pays n'est pas promue par un égalitarisme monotone, mais par la protection de nos différences et la joie que nous avons des particularismes des autres. Que serait la Suisse sans l'esprit vif des Genevois, sans la joie de vivre des Tessinois, sans l'esprit réfléchi des Bernois, sans l'habileté des Zurichois, sans la ténacité des montagnards de la Suisse centrale, sans... ?

Tourist

Chocolat au lait, extra-fin, aux noisettes, amandes et raisins secs.

Plaque de 100 g	-90
2 plaques	1.50 au lieu de 1.80

DES HOMMES, UN PAYS



LEYSIN, CENTRE DE LA « MÉDITATION TRANSCENDANTALE »

LEYSIN. - La population indigène est quelque peu surprise d'apprendre que le Grand-Hôtel aurait été loué huit mois par an aux adeptes du maharashi Mahesh Yogi qui, après avoir tenté de se rendre acquéreur du Châtelard-School (aux Avants), se sont tournés sur Leysin.

Actuellement, un arrangement avec un club méditerranéen qui met à disposition l'hôtel Belvédère pour les disciples de la méditation transcendante semble avoir donné satisfaction aux intéressés.

Aussi, la location du Grand-Hôtel semble répondre aux besoins de ceux qui ont fait du maharashi Mahesh Yogi leur chef spirituel. Ce dernier, paraît-il, depuis quelques semaines, ferait régulièrement le déplacement de Leysin en hélicoptère...

Quel est l'apport pour le tourisme ?

Implantés à Seelisberg, petit village urais surplombant le lac des Quatre-Cantons, les adeptes de la méditation transcendante désirent donc étendre leurs activités à la Suisse romande en adoptant Leysin comme centre pour la formation des cadres de leur organisation.

On suppose que, dès l'automne ou au plus tard l'été prochain, le Grand-Hôtel abritera cette sorte de congrégation.

On peut se demander si elle apportera quelque chose au tourisme leysenoud ou si, au contraire, elle n'y participera que dans une mesure très restreinte ? Il est difficile de répondre à cette question.

Si nous sommes bien renseigné, les adeptes de la méditation transcendante vivent en vase clos, limitant au maximum leurs dépenses sur place.

On est certain que les futurs hôtes du Grand-Hôtel ne gêneront en rien les activités du tourisme leysenoud. Mais on est en droit de se demander alors quelles seront les conditions spéciales qui pourraient être demandées par les dirigeants de cette secte.

A l'heure où la station a consenti des efforts financiers considérables pour satisfaire aux besoins du tourisme moderne et de première classe, alors que les adeptes de la méditation transcendante ne pratiquent aucun sport, quel sera l'apport financier à la station. Ce sont des questions

qui se posent au sein de la population et des tenants du tourisme leysenoud. Cette secte religieuse ne semble pas faire

l'unanimité de la population indigène quand bien même ses adeptes ne se mêlent pas aux hôtes de la station.

Artisanat montagnard à l'honneur

YVORNE. - Jeudi soir, à la galerie « La Voûte » de Vers-Morey à Yvorne, tenue avec beaucoup de goût et d'allant par M^{me} et M. Favrod-Coune, a eu lieu le vernissage d'une exposition qui mérite toute notre attention. Consacrée à l'artisanat des Alpes vaudoises, cette exposition démontre avec pertinence que nos artistes et artisans montagnards sont encore nombreux qui recherchent à faire revivre des traditions artisanales telles que la boissellerie, les découpages traditionnels du Pays d'Enhaut, la tapisserie, la peinture décorative, la poterie

Ce sont, au total, une vingtaine d'artistes qui présentent leur œuvres dans des locaux très sympathiques. Heureuse initiative que celle des Favrod-Coune qui met en relief l'artisanat des Alpes vaudoises démontrant ainsi que si le tourisme a ouvert des débouchés à nos populations montagnardes, l'artisanat de cette région n'est pas mort grâce à quelques artisans désireux de prouver que cette région possède encore des activités qui furent en honneur dans presque toutes les familles il n'y a pas si longtemps.

Le 1^{er} août à Morgins

... Et à Bouveret

Comme chaque année, les hôtes de Morgins pourront assister et participer au programme mis en place par les responsables de la station.

Retenons surtout le traditionnel cross des Portes-du-Soleil dont le parcours passe par Morgins, Châtel en Savoie avec retour à Morgins, qui réunira quelque 200 participants.

A 15 heures, ce sera le lâcher de 1000 ballons sur la place du Bellevue et, à 20 heures, le cortège avec feu et concert de la fanfare helvétique, M. Roger Rudaz prononçant l'allocution de circonstance.

Le cortège partira à 19 h. 30 de la gare CFF pour rejoindre la place du village avec retour au port de la petite batellerie. Toutes les sociétés locales y participeront.

A l'arrivée du cortège ce sera l'appel au drapeau, avant que ne soit joué l'hymne national et prononcée l'allocution de circonstance. Après les productions de la colonie, sous la direction de M. Michel Genoud, ce seront les réjouissances officielles et ... officieuses.

Le bateau « flotte » à Riccione

L'embarcation « Colonie de la Croix-Rouge » a toutes les raisons d'être satisfaite de sa tenue d'eau. En effet, elle n'a pas eu de problèmes spécifiques à la navigation pour rejoindre Martigny à Riccione. La nuit a été calme pour l'équipage.

Arrivés à 9 heures, les moussaillons ont tout de suite pris contact avec leurs nouvelles installations. La bonne humeur était

de mise ainsi que la joie de découvrir un nouveau port « d'attache ».

Le soleil, par contre, nous boude un peu, mais comme tout est neuf ici, l'ambiance ne faiblit pas. Quant au retour, il est fixé, à notre grand regret, au vendredi 6 août 1976 à 10 h. 45 pour accoster en gare de Sion à 18 h. 45 et à Martigny, aux alentours de 19 heures.

UN SOURIRE ESTIVAL POUR FINHAUT

FINHAUT. - La petite station de Finhaut a connu un passé prestigieux et l'on établirait sans peine une liste de personnalités qui venaient y séjourner autrefois. Et puis les temps ont passé. Le tourisme a pris une autre forme et Finhaut s'est quelque peu « isolé ». Le village est revenu à la une de l'actualité ces années dernières avec la mise en place du complexe hydro-électrique d'Emosson. Aujourd'hui, il cherche un « deuxième avenir » dans le tourisme. Une magnifique route permet l'accès facile au village qui reste une étape importante sur la voie ferroviaire du Martigny-Châtelard ;

l'ensemble a gardé un aspect coquet, authentique qui voit chaque année de nombreux touristes choisir ses hauteurs toutes de verdure et de bleu azur pour se « réoxygéner ».

L'initiative privée suit ce mouvement et essaie d'apporter des distractions nouvelles, bien de notre temps.

C'est ainsi qu'un hôtelier valaisan connu, M. Pierre Lugon-Moulin, a regagné les hauteurs de son pays natal et a repris l'exploitation d'un établissement privé, apportant avec lui des idées originales. C'est ainsi que samedi dernier on a procédé à l'élection de miss Finhaut. Bien sûr, il n'y avait ni Brigitte Bardot, ni Marthe Keller, encore moins de fastueux comités, mais il y avait tout de même la quasi totalité de la population séjournante.

C'est dans une ambiance gaie, détendue, avec le concours de Léo Devantéry et l'animateur Jean-René Dubulluit, sans oublier l'accordéoniste-vedette de la « Fignolintze » Jean-Michel, que M^{me} Madeleine Lonfat fut élue miss Finhaut.

Madeline Lonfat, c'est une authentique fille de la région puisque née Claivaz, au Trétién. Elle a 24 ans. Sa profession ? Elle nous répond gentiment et avec le sourire : « Eh bien, depuis quelques mois, je... pouponne. » Effectivement, des cris bien sympathiques nous font comprendre que le troisième membre de cette famille établie à Martigny n'apprécie pas le... passage du photographe !

Félicitations à la première miss Finhaut et aussi à ceux qui savent, dans le courant de l'été, animer leur région.

Photo NF

SET

La plaine, des lacs, la montagne
Un ciel souvent bleu
A l'horizon un village paisible :
La Suisse a fière allure.

Où de la montagne au Plateau
Flotte le même drapeau.

Ce visage évoque la fierté
D'un peuple souverain
Au temps où nos aïeux
Gagnaient notre liberté.

La plaine, des lacs, la montagne
Un ciel souvent bleu
La Suisse à fière allure
C'est notre Helvétie.

(Photo NF)
(gay)

A l'heure qui fuit
A la vitesse des fusées
Comment se souvenir
D'un si beau jour ?

En ce premier août
La Suisse, ce pays

Fidèles à la cité d'Octodure

MARTIGNY. - Voilà une rencontre qui est à l'encontre de l'affirmation que Martigny n'est « que » le carrefour des Alpes, un simple lieu de passage. Depuis plus de cinq ans, une famille belge, jeune, séjourne chaque été dans la cité d'Octodure et dans un établissement privé proche de la piscine. Quand le jeune couple s'en va... le relais est pris tout simplement pour les 15 prochains jours par... les parents de Madame. Nous avons voulu savoir pourquoi M. et M^{me} Jacques Lebon, puisque c'est

d'eux qu'il s'agit, en compagnie de leur fils Jean-Marc, effectuent chaque année le long voyage qui les conduit de Jumièges dans la province du Hainaut, à quelques lieues de Charleroi, pour venir séjourner en Octodure.

C'est d'abord M. Jacques Lebon qui nous répond : « Je suis maître boucher et j'ai un commerce de moyenne importance à mon compte. Pendant toute l'année c'est la course, l'effervescence, les téléphones. Ici, à Martigny c'est le calme, la tranqui-

lité absolue. Nous nous y plaisons. » Puis M^{me} Nicole Lebon : « Quelle chance vous avez d'avoir un pareil cadre pour pays, d'avoir une région où l'on peut encore faire de longues promenades à bicyclette sans avoir peur de se faire écraser. »

Et finalement, c'est Jean-Marc qui nous dit : « Oh, la piscine à côté c'est formidable ! »

Voilà ! Il n'en faut pas plus pour apprécier notre bonne ville et déjà nous promettons d'y revenir l'an prochain.



Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Lathion, tél. 55 10 74.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Sion

Médecin. - Appeler le N° 11.
Pharmacie de service. - Samedi 31, Zimmermann, 22 10 36 et 22 19 48

Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Vœffray 22 28 30.
Gardié. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.

CSFA Sion. - 8 août: Albert-1^{er} (marche). Inscriptions et renseignements au 22 21 57 jusqu'au 4 août.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Schwab, avenue de la Gare 13, tél. 4 15 44.
Médecin. - Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Meyer, tél. 3 11 60.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambrigger, tél. 2 12 37.

Table with 2 columns: Investment Fund Name and Value. Includes Affiliated fund, Chemical fund, Technology fund, etc.

AUJOURD'HUI madame

UN MENU
Croûtes au fromage
Poulet en gelée
Salade
Poires Belle-Hélène

Celui qui ignore que son lit est dur dort bien. (Proverbe latin)

LE PLAT DU JOUR

Poulet en gelée
Pour cinq ou six personnes: parez et bridez un poulet; faites-le rôtir. Laissez-le refroidir. Faites cuire 250 g de petits pois frais ou surgelés et 250 g de carottes détaillées en rondelles.

LA RECETTE DU SIROP DE CASSIS

Pour une livre de jus de cassis: 900 g de sucre.
Choisissez des fruits bien mûrs et sains. Lavez-les, égrenez avec une fourchette inoxydable.

CONSEILS CULINAIRES

- Varié souvent vos salades et toute votre famille se réglera. En voici quelques formules:
Avec une base de pommes de terre: Ajoutez soit des filets de harengs...

mayonnaise. Mêlez moitié riz, moitié légumes cuits: haricots verts, pois, carottes en dés ou maïs, sauce vinaigrette aux herbes.

DES NOUVEAUX AMIS DANS LA MAISON

Bois ciré
Le meuble est poussiéreux, un peu sale, a perdu son éclat. Un nettoyage général à l'essence de térébenthine dont un tampon de laine aura été imbibé lui donnera meilleur aspect.

L'amour c'est...



D' CLAUDETTE

MAIS CLAUDETTE A BEAU CHERCHER, ELLE NE RETROUVE PAS SON PORTE-CARTES.
TIENS, DOCTEUR! QUELQUE CHOSE QUI NE VA PAS?

MAIS MME MATHIEU N'A RIEN TROUVÉ.
M. LE CURÉ DOIT ÊTRE RENTRÉ. VOULEZ-VOUS L'APPELER? IL ÉTAIT DEHORS, TOUT À L'HEURE. IL LES A PEUT-ÊTRE TROUVÉS, LUI...

J'AI PERDU MES PAPIERS. VOUS N'AVEZ RIEN TROUVÉ?
ÇA SE POURRAIT, MAIS JE NE PEUX PAS L'APPELER.

LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS: en baisse. Seul le compartiment des transports a fait preuve de fermeté.
FRANCFORT: bien orientée. Sous la conduite des valeurs de premier rang, la bourse allemande s'est modérément raffermie.

BRUXELLES: irrégulière. Dans un volume d'activités réduit, les replis l'ont emporté dans la plupart des compartiments.
MILAN: affaibli. Toutes les subdivisions de la cote milanaise se sont généralement inclinées sous la pression d'intérêts vendeurs.

BOURSE DE ZURICH

Table with 2 columns: Index Name and Value. Includes Total des titres cotés, Tendances générales, etc.

Pour cette dernière séance de bourse de la semaine, la tendance s'est montrée soutenue, mais le volume des transactions est resté modeste. Chez les hors-bourse, le bon de participation de la Baloise est recherché; les Roche ont répété les cours précédents.

CHANGE - BILLETS

Table with 3 columns: Country, Buy Rate, Sell Rate. Includes France, Angleterre, USA, Belgique, etc.

PRIX DE L'OR

Table with 3 columns: Item Name, Buy Price, Sell Price. Includes Lingot, Plaquette (100 g), Vreneli, etc.

BOURSE DE ZURICH

Table with 4 columns: Index Name, Buy Price, Sell Price, Change. Includes Suisse, Brigue-Viège-Zermatt, Gonergratbahn, etc.

Bourses européennes

Table with 4 columns: Index Name, Buy Price, Sell Price, Change. Includes Air Liquide, Au Printemps, Rhône-Poulenc, etc.

BOURSE DE ZURICH

Table with 4 columns: Index Name, Buy Price, Sell Price, Change. Includes USA et Canada, Alcan Alumin., Amax, etc.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 4 columns: Fund Name, Buy Price, Sell Price, Change. Includes America Valor, Anfos 1, Anfos 2, etc.

Bourse de New York

Table with 4 columns: Index Name, Buy Price, Sell Price, Change. Includes American Cyanam., American Tel & Tel, American Tobacco, etc.

Tendance: soutenue

Table with 4 columns: Index Name, Buy Price, Sell Price, Change. Includes Dow Jones: Industr., Serv. pub., Ch. de fer, etc.

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

RADIO

Samedi 31 juillet

Radio romande I

▲ Jeux olympiques d'été de Montréal
Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
8.05 Revue de la presse romande
8.20 Mémento des spectacles et des concerts
8.30 Radio-évasion
9.00 Informations + News service
9.20 Les ailes
9.30 Samedi-manège
11.05 Le kiosque à musique
12.00 Le journal de midi
12.30 Edition principale
13.00 Journal des Jeux olympiques
14.05 Week-end show
16.05 Musique en marche...
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Edition nationale et internationale
19.30 Les mordus de l'accordéon
20.05 La grande affiche
22.05 Entrez dans la danse

Radio romande II

8.00 Loisirs en tête
9.00 Informations + News service
9.05 L'art choral
10.00 Sur la terre comme au ciel
11.00 Essais et maîtres
12.00 Concert-information
14.00 Informations
14.05 Contrastes
15.50 Festivals internationaux de musique 1976
Festival de Bayreuth
Parsifal
Souvenir et actualité de Wagner
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Mélodies légères. 6.50 Mon jardin. 7.05 Jeux olympiques. 7.30 Mosaïque matinale. 11.00 Mélodies napolitaines. 11.30 Fanfare. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Musique. 14.05 Chant choral et fanfare. 15.00 Vitrine 76. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Théâtre. 21.00 env. Chanson pour toi. 22.05 Chansons. 22.45 Jeux olympiques. 23.05 Schobert + Black présentent leurs disques préférés. 24.00-1.00 Bal de minuit.

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Musique légère. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Musique légère. 21.45 Hommes, idées et musique. 22.30 Radiojournal. 22.45 Airs de danse. 23.40-24.00 Nocturne musical.

TÉLÉVISION SAMEDI

Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc

12.30 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
16.55 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
18.30 Deux minutes...
18.40 Téléjournal
18.45 Vacances-jeunesse
19.10 L'imagination au galop
19.40 Téléjournal
19.55 Loterie suisse à numéros
20.05 Les aventures de Tom et Jerry
20.15 Spectacle d'un soir Héloïse et Abélard Avec Ludmila Mikael, Pierre Vaneck, Robert Rimbaud, François Maistre, Alain Mottet, Paul Crauchet, Dominique Rozan.
22.00 Le ballet indépendant du Mexique
22.20 Téléjournal
22.30 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
22.30 Athlétisme
1.00 Canoë
1.10 Boxe

Suisse alémanique

■ Emissions en noir et blanc

12.50 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
16.00 Pop-scène
16.45 Wickie
17.15 Bildbox
18.00 Do it yourself
18.30 Les premiers humains
18.45 Sous le grand chapiteau
18.55 Téléjournal
19.00 ■ Väter des Klamotte
19.30 Fin de journée
19.40 Message dominical
19.50 Tirage de la loterie suisse à numéros
20.00 Téléjournal
20.20 Vogel friss oder stirb

21.45 Téléjournal
21.55 Jeux olympiques d'été
2.30 Fin

Suisse italienne

■ Emissions en noir et blanc

12.30 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Résumé
16.45 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Résumé
19.00 Sept jours
19.30 Téléjournal
19.45 Tirage de la loterie suisse à numéros
19.50 L'Evangile de demain
20.05 Dessins animés
20.45 Téléjournal
21.00 ■ Les opresseurs. Téléfilm
21.45 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
En direct de Montréal
23.00 env. Téléjournal

France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

11.25 Midi première
11.47 Jeunes - Pratique
11.55 Samedi est à vous
12.00 TF1 actualités
12.35 La France défigurée
13.10 Samedi est à vous
16.00 Jeux olympiques de Montréal
18.00 Magazine auto moto 1
18.20 Actualités régionales
18.45 Le « Trois de Cœur » (11)
19.00 TF1 actualités
19.30 Le trésor de l'Hidalgo Téléfilm de Alan Landsburg. Avec : Ricardo Montalban, Keir Dulla, Lana Wood, Bradford Dillmann, France Nuyen, Aron Kincaid
20.40 Les Grands Ballets d'Afrique noire
21.40 Les comiques associés
22.15 TF1 actualités
22.30 Jeux olympiques de Montréal

Antenne 2

12.00 Midi 2
12.35 Journal des sourds et des mal-entendus
12.50 Dessins animés
13.00 Philippe Caloni propose : 13.08 Hawaii, police d'Etat. 14.05 Les Jeux olympiques : résumé. 15.00 Plateau et invités. 15.10 Dans la vie. 15.15 Les mystères de l'Ouest. 16.00 Plateau et invités. 16.15 Les bistrots de Paris. 17.00 Plateau.
17.20 Les 15 à 25
17.30 Caméra au poing
17.55 Des chiffres et des lettres
18.20 Actualités régionales
18.41 Jeux olympiques. Résumé
19.00 Journal de l'A2
19.27 Voyez-vous ce que je vois ? Mise en scène Jean Le Poulain. Avec : Roger Pierre, Jacques Jehanneuf, Henri Crémieux, Claude Beauthéac, Van-nick. Francis Joffo, Anne de Broca, Hélène Duc
21.06 Dix de der
22.25 Jeux olympiques. En direct de Montréal
22.35 Journal de l'A2
22.45 Soirée Couderc

France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

18.05 Mon ami guignol
18.20 Actualités régionales
18.40 Un homme, un événement
18.55 FR3 actualités
19.00 Thalassa, le magazine de la mer
20.00 La dernière des belles de Scott Fitzgerald. Avec : Richard Chamberlain, Blythe Danner
21.00 FR3 actualités

TÉLÉVISION DIMANCHE

Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc

12.00 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
13.00 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
- Lutte
- Canoë
- Football
- Boxe
18.45 Téléjournal
18.50 Vacances-jeunesse
19.20 Cette espérance qui est en nous
Présence catholique
19.40 Téléjournal
19.50 A vos lettres
20.10 Allocution du président de la Confédération M. Rudolf Gnägi



Dimanche 1^{er} août à 20 h. 20, 1^{er} août - Fête nationale. En direct du château de Montebello à Bellinzone avec, entre autres, Dimi et son école de Verscio.

20.20 1^{er} août
Fête nationale - Nationale Fest - Fiasta nazunala - Festa nazionale
21.30 Automobilisme
Grand Prix d'Allemagne
21.50 Téléjournal
22.00 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Hippisme
0.30 env. Fin.

Suisse alémanique

■ Emissions en noir et blanc

12.50 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
16.00 L'île de Bjorra (2)
16.40 Intermède
16.50 Le portier de l'hôtel Sacher
17.50 Téléjournal
17.55 Résultats sportifs
18.00 Amerika
18.50 Fin de journée
19.00 Téléjournal
20.00 Téléjournal
20.15 Allocution du président de la Confédération
20.20 1^{er} août - Fête nationale
21.30 Europa nostra
22.05 Téléjournal
22.15 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Hippisme
0.30 Les programmes. Fin.

Suisse italienne

■ Emissions en noir et blanc

12.00 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Résumé
13.00 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Résumé
17.30 Téléjournal
17.35 Les audacieux. Deux sœurs. Série
18.25 Le percement de l'autoroute du Saint-Gothard
19.30 Téléjournal
19.40 La parole du Seigneur
19.50 20 minutes avec la chorale « Vos da Locarno »

France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

8.30 La source de vie
9.00 Présence protestante
9.30 Le jour du Seigneur. 9.30 Magazine
10.00 Messe
11.02 Allons au cinéma
11.30 La bonne conduite
12.00 TF1 actualités
12.20 C'est pas sérieux
13.10 Au-delà de l'horizon. 5. La course du pôle Sud
14.05 Concert par l'Orchestre de Radio-France
14.30 Flash sport
14.40 Ce cher disparu. Téléfilm. Avec : Robert Hooks, Stephan Brooks, Walter Brennan, etc.
16.00 Jeux olympiques de Montréal
17.45 Nans le berger (30)
18.17 Les animaux du monde
18.45 TF1 actualités
19.30 La bataille de San Sebastian. Un film d'Henri Verneuil. Avec : Anthony Quinn, Charles Bronson, Anjanette Comer, Sam Jaffe, etc.
21.20 TF1 actualités

Antenne 2

11.00 C'est dimanche
11.45 Midi 2
12.15 C'est dimanche (suite). 12.15 Flash extérieur et variétés. 12.20 amicalement vôtre. 13.10 Les résultats de Midi-ring. 13.15 Appelez-moi Mathilde. 14.45 Flash extérieur. Tiercé à Deauville. 15.00 La panthère rose. 15.10 Flash extérieur. 15.30 Le monde merveilleux de la couleur. 16.15 Flash sport. 16.20 L'heure de Pierre Tchernia. 17.10 Flash extérieur. 17.15 Flipper le dauphin. 17.40 Flash extérieur.

17.47 Stade 2
18.29 Système 2. Ring-Parade
19.00 Journal de l'A2
19.30 La dynastie des Forsyte de John Galsworthy. 6. Décisions.
20.30 Jeux olympiques. En direct de Montréal
22.00 Journal de l'A2
22.15 Jeux olympiques. En direct de Montréal

France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

19.05 Les animaux chez eux. 2. L'anhinga
19.30 Leçon de choses
Jean-Luc Godard
21.20 FR3 actualités
Cinéma de minuit : cycle Jean Renoir
21.30 ■ La fille de l'eau. Un film muet de Jean Renoir. Avec : Catherine Hessling, Pierre Philippe, Pierre Champagne, Maurice Touzé, etc.

RADIO

Dimanche 1^{er} août

Radio romande I

▲ Jeux olympiques d'été de Montréal
Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, et à 23.55.
6.00 Le journal de midi
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
6.15 Quel temps fera-t-il ?
7.05 Nature pour un dimanche
7.50 Mémento des spectacles et des concerts
8.05 Dis-moi dimanche
12.05 Variétés-dimanche
12.30 Informations
13.00 Journal des Jeux olympiques
14.05 Musique du monde
Musiques et chansons scandinaves
14.35 Le chef vous propose...
15.05 Auditeurs à vos marques
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
20.00 Faites diligence !
22.05 Allô Colette !

Radio romande II

8.00 Informations
8.05 Sonnez les matines !
8.45 Messe
10.00 Culte
11.00 On connaît la musique
Jeunes artistes
11.30 la joie de jouer et de chanter
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Le dimanche d'Arlequin
Des bretelles pour le Ciel (4)
15.00 Musique en jeu
16.40 Echos et rencontres
17.00 Musique au présent
L'heure musicale
18.30 Informations
18.35 Le temps de l'orgue
19.00 L'heure des compositeurs suisses
20.00 Informations
20.05 Vient de paraître
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.
7.05 Jeux olympiques. 7.30 Salutations du Bodan. 8.30 Musique légère. 10.05 Christine Stückelberger présente ses disques préférés. 11.00 Le pavillon de musique. 12.15 Félicitations. 12.40 Allocution de M. R. Gnägi, président de la Confédération. 12.55 Concert opéra : Pages de Stuntz, Morlacchi, Rossini, Beethoven, Raff, Schubert, de Senger, Tischhauser, Zbinden. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.05 Musique populaire. 18.30 Jeux olympiques. 19.10 Paysages suisses Chansons. 20.05 J. Heger, historien et conteur. 21.00 Jazz pour la patrie. 22.05-24.00 Swingin' Helvetia, avec à 22.45 Jeux olympiques.

Monte Ceneri

Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 23.30.
7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Méditation protestante. 9.30 Messe. 10.15 Concertino. 10.35 Six jours avant dimanche. 11.45 Méditation. 12.00 Fanfare. 12.30 Actualités. Allocution de M. R. Gnägi, président de la Confédération. Marches suisses. 13.15 Le minimum. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Ensembles modernes. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. 17.15 Musique champêtre. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 18.45 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 21.00 Orchestres variés. 21.30 Studio pop. 22.30 Radiojournal. 23.00 Juke-box. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Daim - Cuir Mouton retourné

Vente et pose

tapis, revêtements de sols et murs (parquets plus Imprégnation)

Jean Gaudin
3966 Réchy-Chalals
Tél. 027/55 00 51

Mesures et transformations.

Frisella, tailleur
Crans-sur-Sierre
en face du cinéma Cristal

Tél. 027/41 49 83
36-2469

Problèmes de mouches ? de cafards ?

Destruction de tous insectes volants et rampants par procédé ultrasonore, sans toxicité. (Je cherche représentants)
Renseignements et démonstration sans engagement par Paul Rubin
Représentations techniques
1921 Ravoire-sur-Martigny
Tél. 026/2 33 78 - 2 11 55

36-5677

L'agence «UNA» enquête

MANIFESTEMENT, UN DES CHERCHEURS DU LABORATOIRE SE MONTRE TRÈS ENTREPRENANT...

874
© COSMOPRESS, GENÈVE



Rip Kirby

VOILÀ CE QUE M'A RA-
CONTÉ LE COMMISSAIRE,
PAM. AUCUN MANDAT
D'ARRÊT N'A JAMAIS
ÉTÉ LANCÉ CONTRE
VOTRE ARRIÈRE-
GRAND-PÈRE.



Cinéma, sélection TV, météo, voir page 6



CINEMAS



SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30
OPÉRATION TONNERRE
Samedi à 17 heures : parlato italiano
Film de karaté
DRAGO CONTRO COBRA
Dimanche à 17 heures : James Bond 007
ON NE VIT QUE DEUX FOIS

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à dimanche à 20 h. 30, dimanche matinée à 14 h. 30 - 16 ans
Elle était belle. Et terriblement intelligente. Elle aimait Mozart et Bach et les Beatles. Et moi.
LOVE STORY
d'après le roman de Erich Segal
1^{er} août en soirée : RELÂCHE

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64

Samedi et dimanche matinée pour enfants à 16 h. 30
MERLIN L'ENCHANTEUR
Samedi soirée à 21 heures
LE GITAN
de José Giovanni avec Alain Delon, Paul Meurisse, Annie Girardot, Simone Signoret
Dimanche soir à 21 heures
RELÂCHE

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Samedi et dimanche matinée à 17 heures et soirée à 21 heures
L'ORDINATEUR DES POMPES FUNÈRES
J.-L. Trintignant, Mireille Darc, Bernadette Lafont
Samedi nocturne à 23 heures
UN FLIC HORS LA LOI
Bud Spencer, Raymond Pellegrin

Pour bien manger : **Rendez-vous à Sion**

Pour manger une spécialité : rendez-vous à l'hôtel de la Gare

★

Cette semaine
Du melon au jambon cru et les écrevisses fraîches à la crème

Rôtisserie-hôtel de la Gare
Sion - Tél. 027/23 28 21

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Samedi, soirée à 21 heures
L'ALPAGEUR
de Ph. Labro avec J.-P. Belmondo
Samedi en nocturne à 23 heures
UNE BIBLE ET UN FUSIL
John Wayne, Katherine Hepburn
Dimanche matinée pour enfants à 16 h. 30
L'ÎLE SUR LE TOIT DU MONDE
Dimanche soirée à 21 heures
LA PÉPÉE DU GANGSTER
Sophia Loren, Mastroianni

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche 1^{er} août, soirée à 20 h. 30, 1^{er} août, matinée à 15 heures - 16 ans
NOUS Y'EN A RIZ LE BOL
Un film karaté de Li Kuan Chang

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche 1^{er} août, soirée à 20 h. 30, dimanche 1^{er} août : RELÂCHE
LA CHASSE AU DIABLE
de Pierre Korallik avec Ingrid Thulin, Michel Bouquet
Des fanatiques sont allés jusqu'au bout de leur passion - 16 ans

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche 1^{er} août, soirée à 20 h. 30, 1^{er} août : RELÂCHE
LES ANGES GARDIENS
de Richard Rush avec Alan Arkin, James Caan, Valerie Harper
Deux flics sans scrupules mènent leur enquête - 16 ans

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

RELÂCHE ANNUELLE

FULLY Michel

Mini-festival d'été
Ce soir samedi à 20 h. 30 - 16 ans
POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS
Un « western » avec Clint Eastwood
Demain dimanche à 20 h. 30 - 14 ans
OSCAR
Du rire !!! avec Louis de Funès

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Ce soir samedi à 20 h. 30 et demain dimanche à 14 h. et 20 h. 30 - 16 ans en 1918, l'aviation c'était encore du sport !
LA KERMESE DES AIGLES
avec Robert Redford et Bo Svenson
Demain dimanche à 16 h. 30 - 18 ans
Un « policier » au « suspense » infernal
ORDRE DE TUER
avec Helmut Berer et Sydne Rome

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Festival d'été
Ce soir samedi à 20 h. et 22 h. - 14 ans
Soirée du rire
OSCAR
d'Edouard Molinaro avec Louis de Funès
Demain dimanche à 14 h. 30 - 7 ans
matinée pour enfants et familles
TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL
Un dessin animé de Goscinny et Uderzo
Demain dimanche à 20 h. et 22 h. - 16 ans
« Western Story »
POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS
de Sergio Leone avec Clint Eastwood
Domenica alle ore 17 - In italiano - 16 anni
ANCHE GLI ANGELI MANGIANO FAGIOLI
con Giuliano Gemma e Bud Spencer

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Ce soir samedi à 20 h. 30 - 16 ans
Demain soir dimanche : RELÂCHE
De l'action... mais surtout du rire !!!
LES DEUX MISSIONNAIRES
avec Terence Hill et Bud Spencer
Domenica alle ore 17 - In italiano - 16 anni
ANCHE GLI ANGELI TIRANO DI DESTRO
con Giuliano Gemma e Laura Bacherelli

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Super-confortable !
Complètement rénovée pour votre confort et votre plaisir
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Un chef-d'œuvre d'humour noir !
L'ORDINATEUR DES POMPES FUNÈRES
ou comment tuer sa femme à l'aide d'un ordinateur avec J.-L. Trintignant, Léa Massari, Mireille Darc
Super-comique !

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Samedi soir à 20 h. 30
Dimanche à 14 h. 30 - 16 ans
Festival James Bond 007
LES DIAMANTS SONT ÉTERNELS
avec Sean Connery
Des dimanche soir à 20 h. 30 - 18 ans
Un super-policier américain
Gene Hackman et Lee Marvin dans
CARNAGE
A déconseiller aux personnes sensibles !

BEX Rex

Samedi soir à 20 heures - 16 ans
Dimanche à 14 h. 30
Deux heures de rire garanties !
LES CINGLES DE LA GUILLOTINE
A hurler de rire !
Samedi à 22 heures, dimanche à 20 h. 30
Strictement pour adultes avertis
LES PETITES SAINTES Y TOUCHENT
Parlé français

MESSES ET CULTES dans les villes valaisannes

Sion

CATHÉDRALE. - Samedi : messe à 18 heures. Confessions à 17 heures. **Dimanche** : messes à 7 h., 8 h. 30, 10 h., 11 h. 30, 17 et 20 heures. **En semaine** : messes à 7 h., 7 h. 30, 18 h. 10.

PLATTA. - **Dimanche** : messe à 10 heures. **En semaine** : messe à 20 heures, mercredi et premier vendredi.

ST. THEODUL. - **Samstag** : 8.00 und 18.15 Uhr. **Sonntag** : Messen um 7.30, 9.30 und 18.15 Uhr.

SACRÉ-CŒUR. - **Samedi** : messes à 7 h., et 8 h. 10. Le soir messe anticipée à 18 h. **Dimanche** : messes à 7 h. 30, 9 h. 30 et 11 h. Le soir à 19 h. **En semaine** : messe à 7 h. Le vendredi, messe à 18 h. 15.

BRAMOIS. - **Samedi** : messe à 19 h. 30. **Dimanche** : messes à 10 h. et 18 h.

SAINT-GUÉRIN. - **Samedi** : à 17 h. 30 messe dominicale avancée. Confessions dès 16 heures. **Dimanche** : messes à 8 heures, 9 h. 30, 11 et 18 heures. **En semaine** : messe tous les matins à 6 h. 45. Le soir à 18 h. 15 lundi, mardi et vendredi. A 20 heures, mercredi et jeudi.

CHÂTEAUNEUF-SION. - **Dimanche** : messes à 9 et 17 heures.
CHAPELLE DE CHAMPSEC. - **Samedi**, messe anticipée à 18 heures.

Sierre

SAINTE-CROIX. - **Samedi** : messe à 17 h. 45. **Dimanche** : messes à 8 h., 9 h. (en italien), 10 h., 17 h. 15 (allemand) et 19 h. 45.

SAINTE-CATHERINE. - **Samedi** : messe à 18 heures. **Dimanche** : messes à 7 heures, 8 h. 30 (en allemand), 9 h. 45, 11 heures, 18 h. 15.

MONASTÈRE NOTRE-DAME DE GÉRONDE. - **Dimanche** : 9 h. 05, office de tierce ; 9 h. 15, sainte messe ; 17 h. 30, vèpres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint-Sacrement.

Martigny

EGLISE PAROISSIALE. - **Samedi** : messes à 18 et 20 heures. **Dimanche** : messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 heures et 17 heures. A 18 heures, messe pour les fidèles de langue italienne, tous les dimanches et fêtes. **En semaine** : tous les jours à 7 h., 8 h. 30 et 20 heures. Le 1^{er} et 3^e samedi du mois, à 18 heures, messe pour les Espagnols, au Collège Sainte-Marie.

MARTIGNY-CROIX. - **Samedi** : messe à 19 h. 45. **Dimanche** et fêtes, messe à 9 h. 45.

MARTIGNY-BOURG. - **Samedi** : messe à 19 h. 45. **Dimanche** : messes à 9 h. 30, 17 h. 30 et 19 h. 30.

LA FONTAINE. - 8 h. 30.
RAVOIRE. - Juillet et août, dimanche, messe lue à 7 h. 45, messe chantée à 9 h. 30.

Saint-Maurice

BASILIQUE. - **Dimanche** : messes à 6 h., 7 h., 8 h. 45 et 19 h. 30.

EGLISE PAROISSIALE. - **Samedi** : à 18 h. office dominical chanté. **Dimanche** : messes à 11 et 18 heures.

COUVENT DES CAPUCINS. - **Dimanche** : messe à 8 heures.

MEX ET EPINASSEY. - **Dimanche** : messe à 9 h. 30.

Notre sélection

Samedi à 20 h. 15
Spectacle d'un soir :
« Héloïse et Abélard »

Cette dramatique conte l'histoire authentique des amours du philosophe et théologien Abélard précurseur au XII^e siècle, des grands humanistes et de son élève Héloïse.

L'histoire
Abélard a une trentaine d'années et enseigne la dialectique à Paris. Il rencontre Héloïse, qui étudie chez son oncle, le chanoine Fulbert. Par l'intermédiaire d'un ami, Abélard parvient à être présenté au chanoine ; ce dernier, lui demande de dispenser son enseignement à sa nièce. Séduits, puis conquis l'un par l'autre, le maître et l'élève vivent bientôt d'ardentes amours dans la maison même du chanoine. Celui-ci surprend les amants alors qu'Héloïse va être mère. Abélard parvient à l'envoyer dans sa famille en Bretagne, au château du Pallet. Le philosophe décide d'épouser sa bien-aimée à condition que ce mariage demeure secret. Fulbert accepte, mais n'aura rien de plus pressé que de répandre la nouvelle du mariage de sa nièce avec le célèbre philosophe, provoquant ainsi la colère d'Abélard. A la demande de son amant, Héloïse est comme pensionnaire au couvent d'Argenteuil où Abélard ne se prive pas d'aller la retrouver en secret. Se voyant bafoué, Fulbert se venge atrocement en faisant mutiler le philosophe. Héloïse et Abélard se retirent chacun dans un mo-

Monthey

CLOSILLON. - **Samedi** : messe à 17 h. **Dimanche** : messes à 9 h. et 17 h. 30 ; à 11 h., messe pour les fidèles de langue espagnole.

EGLISE PAROISSIALE. - **Samedi** : messes à 18 h. et 19 h. 30 (messes dominicales). **Dimanche** : messes à 7 h., 9 h. 30, 11 h. 15 et 20 h. ; à 10 h. 30, messe pour les fidèles de langue italienne.

Eglise réformée

Dimanche 1^{er} août

SION. - 9 h. 45, culte.

SAXON. - 20 heures, culte et cène.

MARTIGNY. - 9 heures, culte et cène.

SAINT-MAURICE. - 9 h. 45, culte et cène à Lavey.

MONTHEY. - 9 h. 30, culte.

VOUVRY. - 10 h. 15, culte et cène au Bouveret.

BOUVERET. - 10 h. 15, culte et cène.

MONTANA. - 9 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl ; 10 h. 15, culte et cène.

SIERRE. - 9 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl ; 10 heures culte et cène.

LEUKERBAD. - 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl ; 10 h. 45, culte et cène.

EVANGELISCHE STADTMISSION, Sion. Rue de l'Industrie 8, Plein-Sud, Sonntag, 9.30 Uhr, Deutsch-Gottesdienst. Dienstag, 20 Uhr Jugendgruppe. Freitag, 20 Uhr Bibelabend.

Stations

CHAMPERY. - **Dimanche**, 10 h. 15 église protestante, culte.

MORGINS. - **Dimanche**, 9 heures église catholique, culte.

FINHAUT. - **Dimanche**, 8 h. 45 chapelle anglaise, culte.

LA FOULY. - **Dimanche**, chapelle catholique, 11 heures, culte.

VERBIER. - **Samedi**, chapelle protestante, 18 h. 30, culte ; **Dimanche**, chapelle protestante, 10 heures, culte.

CHAMPEX. - **Dimanche**, chapelle protestante, 10 heures, culte.

LA TZOUMAZ. - **Samedi**, chapelle catholique, 18 h. 30, culte.

MAYENS DE SION. - **Dimanche**, chapelle protestante, 10 heures, culte.

EVOLÈNE. - **Dimanche**, salle paroissiale, 9 h. 30, culte.

LA FORCLAZ. - **Dimanche**, sur la colline, 11 heures, culte.

AROLLA. - **Dimanche**, Arolla sport, 9 h. 30, culte.

HAUDÈRES. - **Dimanche**, école du dimanche, 11 heures, culte.

VERCORIN. - **Dimanche**, église catholique, 11 heures, culte.

CHANDOLIN. - **Dimanche**, chapelle anglaise, 9 h. 30, culte.

SAINTE-LUC. - **Dimanche**, église catholique, 11 heures, culte.

ZINAL. - **Dimanche**, chapelle catholique, 10 heures, culte.

GRIMENTZ. - **Dimanche**, église catholique, 11 h. 15, culte.

MONTANA. - **Dimanche**, église protestante, 9 Uhr Gottesdienst ; 10 h. 15, culte.

LEUKERBAD. - **Dimanche**, 9.30 Uhr Gottesdienst ; 10 h. 45, culte.

Un confort à vie bien agréable... que Prometa peut vous offrir.

Sur simple impulsion, ouvrez et fermez votre porte de garage.
Profitez de notre offre permanente de 7%

Prometa P. Andenmatten, 3960 Sierre
Tél. 027/55 16 23

MARIAGES CHRÉTIENS

Vous cherchez à vous marier ?... envoyez simplement vos nom, âge, adresse au **CENTRE DES ALLIANCES (SC)**, rue Goy 5, 29106 QUIMPER (France). Vous recevrez gratuitement son importante documentation. Plus de 1000 partis sérieux (17-75 ans) en Suisse romande, toutes situations. **DISCRETION ABSOLUE.**

Pour votre appartement ou chalet

Chauffage central Somy

- Très économique à l'installation et à l'emploi
- Service d'entretien assuré
- Nombreuses références en Valais

Devis sans engagement.

Calorifères à mazout Somy et Deville
Moix & Cie, 1906 Charrat
Tél. 026/5 32 41 36-4634

Cela... on n'a jamais vu !

Des prix aussi bas, surtout que ce sont des appareils de haute qualité garantie avec service rapide après vente, 1 année de garantie*, rendu posé avec instruction

Maison avec ses 50 ans d'expérience et ses nombreuses références.

Machines à laver 5 kg, superautomatiques
890.- 1490.- 1690.- 1990.-
Notre prix 580.- 900.- 1050.- 1490.-

Cuisinières électr. grand luxe
3 pl. 4 pl.
468.- 628.-
360.- 470.- Notre prix

FRIGO avec congélateur
prix catalogués 140 165 190 250 lt
Notre prix super choc Fr. 378.- 398.- 548.- 648.-
Fr. 260.- 298.- 411.- 486.-

FRIGO avec grand congélateur
prix catalogués 160 225 275 325 lt
Notre prix super choc Fr. 548.- 690.- 898.- 998.-
Fr. 411.- 450.- 665.- 765.-

Lave-vaisselle P 12/4 inox.
12 serv. 10 serv.
1490.- 1290.-
900.- 600.-

Congélateur bahut grand luxe
250 lt 350 lt
590.- 690.-
530.-

Prix supérieurs : catalogués Prix inférieurs : sacrifiés actuellement

C. VUISOZ - de PREUX GRÔNE Tél. 027/58 12 51
1926 - 1976 La maison qui ne bluffe pas !

météo

Petits nuages

Ouest et Valais : beau temps, passage nuageux, surtout en montagne. La température atteindra 23 à 28 degrés l'après-midi. Vent faible à modéré d'ouest, zéro degré vers 3800 mètres.
Evolution pour dimanche et lundi : peu de changement.

HOROSCOPE

Si vous êtes née le

31. Concentrez vos efforts vers le but à atteindre. Votre situation matérielle se stabilisera. Montrez-vous réaliste, la chance est avec vous.

1. Vos relations avec des êtres chers vous apporteront de grandes satisfactions. Vos initiatives auront des résultats qui vous réjouiront.

2. Dans le domaine sentimental, vous pouvez compter sur les promesses qui vous ont été faites mais de votre côté, n'oubliez surtout pas de tenir vos engagements.

3. Vous aurez des difficultés à surmonter en divers domaines. Restez dans les limites de vos activités habituelles. Succès dans le domaine du cœur.

4. Vous trouverez une issue avantageuse à une affaire restée en suspens. Vous enregistrerez diverses satisfactions dans vos activités professionnelles.

5. Vous serez en mesure de faire évoluer favorablement un projet que vous avez hâte de voir aboutir. Resserrer les liens d'amitié que vous aviez négligés.

6. Vos initiatives pour obtenir une amélioration de vos conditions d'existence auront de bons résultats. Modérez vos impulsions sentimentales.

VERSEAU

(du 21 janvier au 19 février)

Appréciez les qualités morales et les intentions généreuses des personnes que vous connaissez bien, mais gardez-vous des propositions trop séduisantes des inconnus. Évitez de critiquer ouvertement l'attitude de vos compagnons de travail, vous provoqueriez des incidents dont vous vous repentiriez ensuite.

POISSONS

(du 20 février au 20 mars)

Il sera indispensable de vous mettre en frais d'amabilité pour une personne susceptible de jouer un rôle très important dans votre vie sentimentale. Des complications se produiront pour une affaire qu'il vous tarde de régler. Restez maître de vous et vous triompherez de vos difficultés.

BÉLIER

(du 21 mars au 20 avril)

Vous avez trop tendance à parler, à faire des confidences, sans vraiment écouter ce que votre interlocuteur vous dit. Cela risque de le blesser ou de l'irriter. Vous enregistrerez divers succès qui vous avantageront si vous avez confiance en vos atouts. Vous pourrez réaliser un de vos projets.

TAUREAU

(du 21 mai au 21 juin)

Vous recevrez une nouvelle qui changera vos projets. Le soutien et l'optimisme d'une personne qui vous estime vous aideront à prendre du bon côté une situation qui vous paraissait ingrate. Vous recevrez une proposition intéressante sur le plan du travail. Prenez conseil avant de vous décider.

GÉMEAUX

(du 22 mai au 21 juin)

Votre bonheur exige beaucoup de résignation et de concessions si vous voulez profiter des prolongements qu'il vous offre. Agréable surprise vers la fin de la semaine. Méfiez-vous du désordre pour ne pas perdre de temps en effectuant des recherches éternelles et infructueuses. Soyez diplomate.

CANCER

(du 22 juin au 23 juillet)

Les élans passionnels qui vous animent en ce moment peuvent devenir tyranniques et difficilement supportables. Faites intervenir la voix de la raison et du bon sens. Ne négligez pas de surveiller étroitement vos comptes. Vous pourriez vous trouver sous peu dans une situation assez embarrassante.

LION

(du 24 juillet au 23 août)

Ne laissez pas intervenir les sentiments dans vos affaires sous peine de commettre une maladresse qui vous priverait d'un avantage. Ne prenez pas trop au sérieux des propos qui vous déplairont. La plupart de vos activités seront favorisées. Mais vous pourriez avoir des déceptions par excès de confiance.

VIERGE

(du 24 août au 23 septembre)

Votre bonheur dépend de vous. Réagissez contre les pessimistes qui pourraient vous influencer. Extériorisez vos sentiments si vous voulez être comprise et comblée par la personne que vous aimez. Dans le domaine professionnel, la semaine sera fructueuse et vous recevrez une offre intéressante que vous devrez accepter.

BALANCE

(du 24 septembre au 23 octobre)

Prenez garde aux allusions, aux rêves trop beaux et à tout ce qui peut encourager en vous un romantisme excessif. Soyez un peu plus réaliste dans vos affaires de cœur. La semaine sera constructive sur le plan professionnel. Vous réaliserez quelques économies substantielles.

SCORPION

(du 24 octobre au 22 novembre)

Au cours d'une réunion d'amis vous remporterez divers succès. Freinez un peu votre imagination et écoutez davantage votre raison que votre cœur. Succès dans le domaine professionnel. Votre ingéniosité et votre sens pratique vous aideront efficacement dans le règlement d'une question d'ordre financier.

SAGITTAIRE

(du 23 novembre au 22 décembre)

Votre sensibilité devrait être dominée par votre raison pour ne pas indisposer contre vous une personne que vous aimez. Des changements interviendront dans votre vie domestique ou dans vos méthodes de travail. La conclusion d'une affaire à laquelle vous vous intéressez sera facilitée par les circonstances.

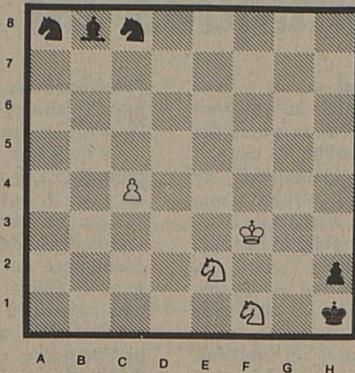
CAPRICORNE

(du 23 décembre au 20 janvier)

Donnez la parole à l'être aimé afin qu'il puisse s'expliquer librement. Vous éviterez ainsi un coup de tête ou une brusquerie qui pourrait avoir des conséquences plus graves. Un heureux concours de circonstances vous apportera une proposition intéressante. Reentrée d'argent inattendue.

ÉCHEC ET MAT

Étude N° 103

H.-P. Rehm, Wöschbach
Schach Echo 1976

Les Blancs jouent et gagnent

Blancs : Rf3 / Cc2 et f1 / pion c4
Noirs : Rh1 / Fb8 / Ca8 et c8 / pion h2

La solution paraîtra dans notre rubrique du samedi 14 août 1976.

Solution de l'étude N° 102

Blancs : Ra8 / Tg7 / pion c7
Noirs : Ra4 / Tc2 / pion g2
1. Rb7, Tb2+ 2. Ra6, Tc2 3. Tg4+, Ra3
4. Rb6, Tb2+ 5. Ra5, Tc2 6. Tg3+, Ra2 7. Tgx2! et les Blancs ont le meilleur jeu.

Tournoi international éclair de Bienne

Samedi dernier 24 juillet s'est disputé à Bienne, au palais des Congrès, un tournoi-éclair d'un niveau rarement atteint en Suisse. Parmi les 156 concurrents de 20 nations, on relevait la présence de trois grands maîtres internationaux : Benkö, secondant de Robert Byrne, Panno de Sanguinetti et Wassjukov de Geller.

La répartition des participants dans les différentes finales se faisait à la suite d'éliminatoires. La finale A fut atteinte par les trois GMI précités, cinq Yougoslaves, parmi lesquels on relève les trois premiers du 9^e open international, Gonzales, Colombie, secondant de Castro, le Suisse Heinz Wirthensohn, secondant de Lombard, un Américain, un Suédois, un Autrichien et un Allemand. La lutte passionnante fut suivie par un nombreux public. Le Valaisan Partos se qualifia pour la finale B en compagnie de Persitz de Genève et A. Huss de Wiesendangen. En finale C on retrouve Kaenel d'Ostermundigen, champion suisse 1976.

Classement final

Finale A : 1. Panno, Argentine 9 points ; 2. Cebalo, Yougoslavie 9 ; 3. Wassjukov, URSS 8,5 ; 4. Benkö, Hongrie 8 ; 5. Simic, Yougoslavie Hoelz, Autriche et Vujovic, Yougoslavie 7,5 ; 6. Govedarica, Yougoslavie et Gonzales, Colombie 7 ; 10. Sahovic, Yougoslavie et Karlsson, Suède 6,5 ; 12. Hermann, RFA ; 13. Wirthensohn, Suisse 2 ; 14. Laver, USA 1.

Finale B : 1. Kelecevic, Yougoslavie 12 ; 2. Glienke, RFA 9,5 ; 3. André, RFA 9 ; 4. Persitz, Genève 8,5 ; 5. Vujacic, Yougoslavie et Partos, Martigny 7,5 ; 7. Bruening, RFA 7 ; 8. Beijar, Suisse 6,5 ; 9. Holm, Danemark 6 ; 10. A. Huss, Wiesendangen et Nicolaiczuk, RFA 5,5 ; 12. Czerniak, Israël 3,5 ; 13. Vogelmann, RFA et Kummle, RFA 1,5.

Finale C : 1. Waagener, RFA 11 ; 2. Kaenel, Ostermundigen 9,5 ; 3. Desancic, Suisse 9 ; 4. Fernandez, Espagne et V.d. Veen, RFA ; 6. Schifferdecker, RFA et Seibt, RFA 6,5 ; 8. Etmans, Hollande 6 ; 9. Deljeklaus, RFA, Iskov, Danemark, Stobik, RFA 5,5 ; 12. Lindgren, Suède 4,5 ; 13. Sundelins, Suède 3,5 ; 14. Sellack, RFA 2.

Franzoni, champion suisse junior

Le championnat suisse junior, disputé à la Brasserie romande à Yverdon, vient de se terminer par la victoire surprenante de Giancarlo Franzoni, Zollikofen. Il laisse en effet derrière lui des adversaires réputés comme Ammann de Thoune et Mohr de Genève. La deuxième place du Genevois Griscorn constitue également une légère surprise. Le tournoi était placé sous la direction de Jean-Alexis Cornu, Yverdon.

Classement final : 1. Giancarlo Franzoni, Zollikofen 7 points ; 2. Stewart Griscorn, Chênes-Bougeries 6 (46,5) ; 3. Fritz Mühlebach, Kriens 6 (42,5) ; 4. Philippe Ammann, Thoune 6 (37) ; 5. Peter Christen, Münchenstein, 5,5 ; 6. Michel Mohr, Genève 5 (47) ; 7. Moritz Wittwer, Tübach, 5 (46) ; 8. René Gugelmann, Bâle 4,5 (44) ; 9. Josef Rüttimann, Untereggen 4,5 (39,5) ; 10. Markus Klausner, Belp 4,5 (37,5) ; 11. Beat Züger, Siebenen 4,5 (31,5) ; 12. Jörg Kallen, Allschwil 4 ; 13. Andrin Wüest, Meggen 3,5 (37,5) ; 14. Theo Heldner, Gossau SG 3,5 (34,5) ; 15. Joachim Kambor, Niederurnen 3 (41,5) ; 16. Bernhard Meyer, Mattstetten 3 (41) ; 17. Ivan Stojanovic, Genève 3 (37) ; 18. Beat Bollinger, Zurich 2,5.

Chez les jeunes filles, la victoire est revenue de manière surprenante également à Maria Steiner de Boswil, qui devance les deux favorites Danièle Meyer de Zurich et Liliane Schneuwlin de Zurich également.

Classement final : 1. Maria Steiner, Boswil 6 points ; 2. Liliane Schneuwlin, Zurich 5,5 ; 3. Danièle Meyer, Zurich 5 ; 4. Michèle Schori, Bâle 4,5 ; 5. Irène Stalder, Bienne 4 ; 6. Brenda Blank, Hagnek 3,5 (23,5) ; 7. Isabelle Eigenmann, Allschwil 3,5 (20) ; 8. Béatrice Scherrer, Bienne 3 (27,5) ; 9. Hannelore Tschan, Spiez 3 (26) ; 10. Danièle Gerber, Goldau 3 ; 11. Anne-Marie Schenk, Loèche-les-Bains 1.

Tournoi de Montila-Moriles

Le prochain tournoi de Montila-Moriles, connu familièrement sous le nom de Tournoi du vin, parce qu'il est patronné par les caves de ces deux villes, voisines de Cordoba, se déroulera du 16 au 26 août prochain. Il sera honoré et rehaussé cette année par la présence du champion du monde Anatoly Karpov, URSS, qui en sera donc le grand favori. On trouvera également au départ les grands maîtres internationaux Byrne, USA, Kavalek, USA, Pflieger, RFA, Furman, URSS, Diez del Corral, Espagne, Arturo Pomar, Espagne, les maîtres internationaux Calvo et Bellon, tous deux Espagne et le maître national espagnol Fraguela. Le tournoi est de catégorie ELO X1.

Coupe internationale des amateurs d'échecs

La société anonyme Project GO SA et le club d'échecs « Au Galop » à Neuchâtel organisent en commun dans le but de promouvoir le jeu d'échecs la coupe internationale des amateurs d'échecs. La direction du tournoi est assurée par M. William Gillispie, champion du canton de Neuchâtel 1976. La compétition est ouverte à tout joueur d'échecs, membre de la FSE, de la FOSE et aux amateurs.

La compétition se joue selon le système de coupe, le perdant étant éliminé. Le début du tournoi est prévu pour novembre prochain. Les dates des rondes seront fixées et communiquées aux participants par écrit par Project GO SA. Afin de réduire les frais, les rondes seront tirées au sort sur le plan local, puis régional et national. Les rondes sur le plan international seront jouées selon un règlement spécial. Les rencontres ont lieu dans le local de jeu du participant qui joue avec les Noirs. Le temps de réflexion est de 40 coups en 2 heures, puis 20 coups à l'heure. Lors des deux dernières rondes nationales (demi-finale et finale et finale nationale) les frais de déplacement seront remboursés par la SA Project GO.

Les participants seront répartis en 4 catégories : Maître - A - B et Amateurs.

La finance d'inscription de 100 francs doit être versée au c.c.p. 20-460 en même temps que l'inscription qui, elle, est à envoyer à Project GO, case postale 889, Neuchâtel.

Chaque participant recevra un prix : fanions, médailles, coupes, certificats et diplômes, ainsi que des prix en espèces.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus au 038/25 80 90.

Partie N° 257

Blancs : Charles Partos, Martigny
Noirs : Lazlo Kovacs, Hongrie
Nimzoindienne9^e open international, 8^e ronde
Bienne, le 20 juillet 1976

1. d4, Cf6 2. c4, e6 3. Cc3, Fb4 4. De2, c5 5. dxc5, 0-0 6. Cf3, Fxc5 7. Ff4, Cc6 8. Td1, e5 ?! (plus habituel 8. ... d5 9. e3 et les Blancs ont un jeu un peu meilleur) 9. Fg5 (pas 9. Cxe5, Cxe5 10. Fxe5, Ff2+ 11. Rf2, Cg4+ et les Noirs ont le meilleur jeu) 9. ... h6 10. Fxf6, Dxf6 11. a3, Cd4 (sinon Cd5 ou Ce4!) 12. Cxd4, Fxd4 13. e3, Fxc3 14. Dxc3, d6 15. Fd3, Fd7 (si 15. ... Fe6 16. Fe4, Tac8 17. Txd6!, Txc4 18. Dxc4, Fxc4 19. Txf6, gxf6 20. Rxd2 et les Blancs ont le meilleur jeu) 16. Fe4, Fc6 17. Fxc6! (prépare un affaiblissement de la structure de pions des Noirs : trois groupes contre deux aux Blancs) 17. ... bxc6 18. 0-0, Tfd8 19. f4, De7 20. b4, f6 21. Td2, exf4 22. exf4, Te8 23. Tfd1, Tad8 24. Td5, f5 25. Dd2, De6 26. Td4, Td7 27. h3, Rh7 28. Rh2, Df7 29. Txd6!, Txd6 30. Dxd6, Dxc4 31. Td4, Dc2 32. Td3 (avec l'idée Tg3 et Dg6 avec l'initiative sur la colonne g, défendant aussi g2) 32. ... Te6! 33. Dxe6, Dxd3 34. a4, Dc2 35. a5, a6 36. h4, h5 37. Df7, Rh6 38. De7, g6 ?! (ou 38. ... Rh7 39. Dg5, g6 40. De7+, Rg8 41. Df6!, Rh7 comme dans la partie) 39. Df8+, Rh7 40. Df7+, Rh6 41. De8, Dc3 42. De5! (coup mis sous enveloppe qui force l'échange des dames) 42. ... Dxe5 43. fxe5, f4 (si 43. ... g5 44. e6!, Rg6 ou g7 45. hxg5 et les Blancs ont un avantage décisif ou 43. ... Rg7 44. Rg3, Rf7 45. Rf4, Re6 46. g3, Rd5 47. Rg5, Rxe5 48. Rxc6, f4 49. gxf4+ Rxf4 50. Rch5, Rf5 51. Rh6, Rf6 52. h5, Rf7 53. Rg5 suivi de la capture des pions c6 et a6) 44. Rg1 et les Noirs abandonnent ne pouvant éviter Rf2-f3xf4 et g5xg6 et h5 transformant un pion avec deux temps d'avance sur les Noirs.

Cette partie illustre une réalisation d'un avantage minime avec de la précision (commentaires Charles Partos, maître international).

G. G.

MARTIGNY

A louer ou à vendre à 600 m de la poste, dans un quartier tranquille et ensoleillé, appartements neufs, très bien équipés :

studios, 2 pièces
2 1/2 pièces, 3 pcs
3 1/2 pièces, duplex

Entrée à convenir
Prix intéressants

Pour visite sans engagement
Glanada et Gugilemetti
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
Tél. 026/2 31 13 hres de bureau 36-2649

INSPECTEUR SNIF



Duval a été tué d'un coup de revolver. Le seul témoin déclare : « J'ai aperçu Duval qui parlait avec Dupont... tout à coup, j'ai entendu un coup de feu. Duval s'est écroulé. Dupont s'est sauvé vers la forêt. Je l'ai suivi sans me faire voir et je l'ai assommé par derrière. J'ai couru vous téléphoner pour que vous puissiez arrêter l'assassin avant qu'il ne revienne à lui ».

Snif demande au témoin : « Vous les connaissez bien tous les deux... alors, selon vous, pourquoi ce crime ? »
Le témoin répond : « Ils ne pouvaient pas se sentir. Alors quand Duval a vu Dupont avec un bras dans le plâtre et ne travaillant pas, il l'a traité de fainéant. Dupont est un dur. Il a toujours un revolver sur lui. Alors il a tiré... »

Après avoir écouté, Snif réfléchit quelques instants et répond : « Dupont n'est pas le coupable... c'est vous, le témoin, qui avez tué Duval et vous avez tenté de faire accuser Dupont. »

Quel est l'indice qui incite Snif à faire cette déclaration ?
Solution de notre dernière énigme : Les employés 2 et 3 ont presque la même distance à parcourir et, de plus, ont dû se voir courir l'un l'autre. Par contre, l'employé 1 a un plus long parcours. Comment donc peut-il arriver en même temps ? Il ment donc probablement. En fait, il a tué son patron dans le hangar, est vivement ressorti et s'est arrangé pour arriver en même temps que ses deux collègues.

Ont trouvé la bonne solution : Freddy Bernegger, Verségères ; Jacques de Croon, Montreux ; Raymond Carron-Avanthay, Fully ; Micheline Crettex, Sion ; Pierre Poulin, Crans ; Lucette Praz, Produit ; Muriel Nanzer, Les Agettes ; frère Vital, Charrat. La semaine dernière frère Vital, Löttschental et Muriel Nanzer avaient donné la bonne réponse.

Important : Dernier délai mercredi soir.

meubles en bois massif
Rustica
près Clinique Ste-Claire,
SIERRE Ø (027) 55 23 85

AIGLE Les Glariers
Samedi 31 juillet de 20 h. 30 à 3 h.

BAL BAL
SHOW
avec l'orchestre

ACKBUGN'S
Organisé par les Pêcheurs en Rivières

Occasions - Pressant
A vendre
bon marché
en bloc

20 BONS SOMMIERS REMBOURRÉS à 1 place, pouvant être utilisés comme divants, POUR Fr. 500.-

20 BONS BOIS DE LITS en noyer, en chêne, etc. à liquider pour Fr. 400.- les 20

1 belle grande armoire 2 portes, beau bois démontable et démontée pour Fr. 150.-
6 sommiers métalliques Fr. 100.-

1 LOT DE VIEUX BOIS DIVERS et rayonnages, pour réparations à débarrasser pour Fr. 200.-
Environ 20 GLACES CADRES BOIS dessus de commodes, pour pendre aux murs, etc. le tout Fr. 400.-

S'adresser chez :

Jos. Albini Montreux
18, avenue des Alpes
Tél. 021/61 22 02

LES LIVRES DE LA SEMAINE par Pierre Béarn

« Les techniques du bonheur »

Le bonheur est sans doute la réussite de vie la plus enviable, le remède le plus recherché pour les condamnés que nous sommes. Dès lors, on peut se poser des questions : « Est-ce une résultante d'hérédité, de chance, de caractère ? Nait-on heureux ou malheureux au choix ? Le bonheur est-il, au contraire, le résultat d'une longue patience, comme le talent ou la réussite ? ».

Pour le docteur Robert Maurin, qui publie le bilan de ses connaissances dans un livre des éditions Fayard, *Les techniques du bonheur*, le bonheur profond et durable est chose rare. Il ne serait donc pas inné mais cultivable si je puis dire. Certes, beaucoup d'êtres humains ont de plus grandes prédispositions que d'autres au bonheur. Et puis, il y a bonheur et bonheur. Ce peut être, tout simplement, vivre tranquille ou bien avoir une famille nombreuse, vivre à ne rien faire ou savoir faire au mieux dans son métier. Le bonheur est une question de goût, de chance, d'appétit. Autrefois les femmes aimaient l'ombre ; aujourd'hui elles aiment le soleil. Le bonheur a changé de peau. Peut-être suffit-il, pour l'apprécier à sa valeur quotidienne, d'habiter dans un pays « où la joie de vivre pousse sans engrais, sans gourous, sans psychanalistes » comme disait un méridional au docteur Robert Maurin.

Mais Robert Maurin pense que le bonheur n'est pas fatalement spontané et qu'il a des ennemis qu'il faut vaincre si l'on veut continuer d'être heureux. Pour lui, l'ennemi naturel du bonheur c'est l'angoisse avec, comme remède, une sorte de voyage intime en soi, afin de rechercher ce qui ne va pas. Le bonheur dépendrait, selon lui, d'une connaissance profonde de soi.

Le bonheur étant une question d'équilibre, Robert Maurin se préoccupe tout d'abord de l'équilibre physique des êtres, c'est-à-dire de l'équilibre vertical. Il remarque que bien peu d'entre nous marchent d'une façon naturelle mais plutôt dos voûté, poitrine creusée ; que d'autres posent leurs pieds d'une façon curieuse à croire qu'ils ne savent pas utiliser normalement leurs jambes, et qu'en général nous manquons d'aisance, surtout lorsqu'on nous compare avec les animaux. Il en déduit que nous projetons, dans les attitudes de notre corps, nos conflits internes. D'où la nécessité de veiller sur eux. Il est certain que le comportement d'un individu diffère selon qu'il est fatigué ou dispos, désœuvré ou actif, etc.

Mais corriger son attitude n'est pas aisé. Se redresser, tendre les épaules, éviter de traîner les pieds ou de marcher le dos rond, c'est exactement comme, pour un gosse, penser à ne pas sucer son pouce. On se redresse une minute pour mieux s'oublier, le dos rond, pendant une bonne heure...

C'est pourquoi le docteur Robert Maurin a mis au point des conseils pratiques, aussi bien pour le maintien que pour respirer agréablement ou s'alimenter. Il est contre « les cures de raisin », dont l'effet sur l'intestin est hasardeux, et contre toute consommation abusive de fruits. Il estime que la viande « ne nous donne pas des forces » et qu'on doit s'en priver dès qu'on ne se sent pas d'aplomb ou nerveux, bien que sa digestion s'accompagne souvent d'un « coup de pompe » et d'une envie de dormir plutôt que d'une stimulation de l'énergie et de l'activité. Il soutient que l'on peut rester des mois, et sans doute des années, à ne pas manger de viande sans que l'organisme en pâtisse. Il a d'ailleurs remarqué que ses malades végétariennes ont une peau plus saine que les autres et qu'elles sont nettement plus gaies et optimistes que la moyenne de ses clientes. Voilà qui va soulever bien des controverses !

Le bonheur est aussi une question d'ambiance car

l'environnement a des effets bénéfiques ou nocifs, ainsi que l'éclairage des milieux où l'on vit. Mais il y a aussi l'exposition, les meubles, les couleurs, le lit...

Ce qu'il faut, nous dit le docteur Robert Maurin, c'est minimiser nos tensions musculaires et la fatigue qui en découle. Il faut apprendre à se tenir assis, à régulariser sa fonction cardiaque et sa respiration, en vue d'obtenir une maîtrise de soi. Tout un programme que le docteur décompose en menus chapitres dans son livre. Après quoi, il étudie et nous propose des techniques et des médicaments à utiliser.

C'est ainsi qu'il nous parle de la psychanalyse, du psychodrame, des méthodes d'élargissement du champ de la conscience, du mode d'action des drogues ainsi que des procédés de relaxation mis au point par Jacobson aux USA et par Schultz à Berlin, vers 1910.

Le yoga et le zen ne sont pas oubliés et pas davantage la méthode Vittoz qui consistait à prendre conscience de notre schéma corporel ; puis de nos sensations. Un second stage comportait un exercice de concentration de pensée. Le docteur Vittoz était un Suisse du XIX^e siècle fort en avance sur son temps.

Le zen est une méditation assise entre un échange de questions et de réponses de maître à élève en vue d'obtenir, selon Alan Watts, une compréhension suffisante de soi afin d'en disposer consciemment.

Le yoga ? Il n'y a pas un yoga mais des yogas : le jnana yoga, à base de méditation ; le yogi où l'on cherche à pénétrer l'objet de sa méditation et à s'identifier à lui ; le bhakti yoga, symbole de l'amour et de la bienfaisance ; également de la renonciation ; le mantra yoga, sorte de procédé d'obtention d'états altérés de la conscience par l'obsédante répétition de mots ou de phrases ; le karma yoga qui conduit à l'acheminement vers l'action. Enfin le radja yoga qui peut être considéré comme le chant du cygne car c'est le couronnement de l'enseignement par l'union dans la méditation. Quant au hatha yoga que pratiquent surtout les Occidentaux, c'est lui qui comporte les postures statiques que nous ont révélées de nombreuses photographies.

Il y a aussi le fusionnisme qui apparaît comme un moyen de satisfaire le besoin plus ou moins conscient de rompre notre sensation d'individualité. Oh ! Oh ! Voilà qui me convient mal personnellement si cela consiste à réduire les excroissances de sa personnalité. Le bonheur est une question de santé et d'équilibre ; d'accord, mais il faut se méfier des médicaments.

Il y a aussi les drogues : celles qui paralysent momentanément la douleur (opium, morphine, héroïne, cocaïne) avec leurs inconvénients : l'accoutumance, la toxicité, l'abus. Celles qui favorisent le sommeil (Gardénal, etc.). Celles qui agissent sur l'humeur (Nozinan, Largactil, Moditen, Tementil, etc.) en provoquant une certaine indifférence. Celles qui tranquilisent (Méprobamate, Lumirelax, etc.) en réduisant l'anxiété et les spasmes. Celles qui stimulent l'activité intellectuelle, c'est-à-dire les dopants de la vigilance ou les anti-dépresseurs que le professeur Delay appelle les médicaments de l'humeur douloureuse, etc. Toutes aussi bénéfiques que néfastes dès qu'on les utilise sans contrôle médical.

A mon avis plus néfastes, en général, que bénéfiques. Je connais plusieurs écrivains (et combien d'étudiants !) qui passent du sommeil à stimulant et du tranquillisant à la drogue excitante selon les besoins du moment, au détriment de leur santé, et sans atteindre à cet état d'équilibre qui apparaît, tout au moins en lisant Robert Maurin, comme essentiel au bonheur.

Pour moi, le bonheur est une habitude paisible.

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Horizontalement

1. Une douceur inaltérable de l'âme
2. Une absence de volonté - Préfixe
3. Forte émission de timbre - A la base du complot
4. Affaiblir par des attaques continus
5. Fin de mois - Font le printemps
6. Qui est en perte de maîtrise
7. Se déplacera - Vaut bien une mesure
8. Marque une égalité - Puissant quand il est long
9. Ses protestations ne peuvent guère être entendues - Personnel - Note
10. Ne laisse aucune possibilité de fuite - Règle

Verticalement

1. Est pour l'élimination de l'homme
2. Enlever en grattant - Est seul
3. N'est plus de sang-froid - Marquent une peau
4. Connu - Se doit d'avoir une bonne goutte
5. Atteint moralement
6. Un œuf pas de chez nous - Cache la face - Une fin de non-recevoir
7. Règle - Fait échouer
8. Une vive passion
9. Une privation due à une mauvaise conduite - Le résultat d'un brusque détachement du sol
10. Permet bien des allègements - Un temps consacré au sommeil

Solution de notre dernière grille

- Horizontalement : 1. Télévision. 2. Obit. Momie. 3. Ure. Firme. 4. Fincette. 5. Me. Tain. 6. Etroitesse. 7. Ne. Ide. Eut. 8. Pleur. Ré. 9. Egal. Radin. 10. Rôles. Sent.
- Verticalement : 1. Tourmenter. 2. Ebriété. Go. 3. Lien. Pal. 4. Et. Oille. 5. Fétide. 6. Imitateur. 7. Sortie. Ras. 8. Immense. Dé. 9. Oie. Surin. 10. Né. Prétent.

Ont trouvé la solution exacte : Jacques de Croon, Montreux ; Bluetie Nanzer, Les Agettes ; Olivier Bourban, Sion ; Cécile Lamon, Flanthey ; Léonie Lamon, Sion ; Clément Barman, Montney ; Marguerite Cordonnier, Chermignon ; Gabrielle Bergeran, Sierre ; L. Ducret, Bouveret ; Buthey-Cheseaux, Fully ; Menuiserie Léonce Granger, Troistorrents ; Martine Vouillamoz, Bruson ; Pierre Jeannerat, Genève ; Berthe Chuard, Bardonnex ; Nancy Jacquemtaz, La Tour-de-Peilz ; Fernande Turin, Muraz-Collombey ; Henri

Ont encore trouvé la bonne solution à la grille de la semaine passée : Bluetie Nanzer, Les Agettes ; Alexandra Pignat Vouvry ; Ch. Wiederseiner, Montana ; Fernande Turin, Collombey-Muraz ; Mélanie Bruchez, Vens ; Albano Rappaz, Massongex ; Elise Rey, Flanthey ; Daisy Gay, Saillon ; frère Vital, Löttschental ; Mme J. Moix, Montney.

Ces réponses étaient restées en carafe. Une erreur c'est tellement humain ! Toutes nos excuses.

Important : Dernier délai : mercredi soir.

NOTICES

Jacob Tsur

« L'épopée du sionisme »

C'est le récit fort abrégé de la renaissance nationale du peuple juif depuis les pogromes et les premiers pionniers jusqu'aux guerres menées par Israël pour sa survie. On y prend conscience des difficultés qu'éprouvèrent les idéalistes à réa-

liser leur rêve d'une hégémonie juive sur la terre des ancêtres. On revit la naissance du sionisme politique avec Théodore Herzl et le Premier Congrès de Bâle, en 1897. Herzl n'inventa pas le sionisme, mais il sut éveiller chez les Juifs un sentiment de dignité nationale, prélude à l'établissement d'un Etat juif, si bien que durant la Première Guerre mondiale une légion juive, sous le commandement du général Allenby, combattit avec les Arabes et les Anglais pour chasser les Turcs de la Palestine. Ce fait prend une importance exceptionnelle lorsqu'on apprend que le fameux capitaine Dreyfus était le seul officier juif de l'armée française et que l'armée russe qui combattit contre le Japon en 1904 ne possédait également qu'un seul officier juif !

Mais, durant les années 20, les Arabes réalisèrent que les Juifs étaient en train de récupérer, en les achetant, leurs terres d'autrefois. D'où de nombreux incidents qui amenèrent les deux races à se dresser l'une contre l'autre alors qu'elles vivaient jusque là en bonne intelligence. En 1929, une poignée de Juifs créèrent la Hagannah, afin de venger leurs frères massacrés de-ci de-là par de brusques colères arabes. Ce fut le début de cette lutte impitoyable qui devait amener l'actuel Etat d'Israël à devenir ce qu'il est. (Plon, 158 p.)

Renée Massip

« Qu'avez-vous fait de Lui ? »

Retourner aux sources en passant par le marxisme-léninisme sous prétexte qu'on n'est pas d'accord avec la modernisation du culte, ce n'est pas précisément l'avis de Renée Massip qui donne, sur ce plan-là, raison à Maurice Clavel. Elle est venue à la foi sans les prémisses de ce qu'elle appelle un catéchisme enfantin. Autrement dit, elle ne fut pas élevée dans le catholicisme. Elle eut tout simplement « la chance d'être éclairée, en chemin, par un prêtre exceptionnel ». Pour elle, l'acte de foi essentiel est la résurrection du Christ, et la grande fête des chrétiens : celle de Pâques. Elle regrette que l'Eglise moderne, à part l'Eglise orthodoxe, ait perdu le goût du cérémonial de Pâques, car il était un merveil-

leux décor de la Résurrection. Elle prétend que le Christ n'a jamais demandé de changer la Société puisqu'il savait que toutes les sociétés sont mauvaises, mais qu'il voulait simplement que fut transformé le cœur de l'homme afin que fut, par lui, transformé le monde. Renée Massip est, tout comme le docteur Maurin, passionnée par l'idée de bonheur mais elle ne recherche pas des remèdes à son absence ou à sa difficulté d'être. Elle en souligne les fausses apparences par les moyens de l'obtenir inventés par la société de consommation. La télévision, la voiture, l'appartement idéal, le confort, ne lui apparaissent pas comme des signes évidents de bonheur. L'apport du capitalisme à la vie quotidienne des hommes n'est qu'un palliatif. Le bonheur est en soi et non autour de soi. Le bonheur n'est pas seulement une question de liberté, de justice, de façon de vivre. Ce livre de Renée Massip voudrait ressusciter l'âme. C'est un cri d'alarme, de foi et de souffrance. (Grasset, 126 p.)

L'encyclopédie en poche

La librairie Larousse, spécialiste des dictionnaires et des encyclopédies, a eu l'idée de créer une collection de poche encyclopédique ; une sorte de *Que sais-je ?* perfectionné. Douze numéros viennent de paraître : sur *La Révolution française* par Bertaud, Leflon, Lefranc, Melchior-Bonnet, Mermet, *La psychanalyse* par Clément, Gantheret, Mérigot ; *La défense* par plusieurs généraux ; *Le théâtre* par Duvignaud et Veinstein ; *L'enfant* par des médecins et des psychologues ; *Le protestantisme* par Georges Casalis ; *La géographie des Etats-Unis* par Pierre Biays ; *L'histoire des Etats-Unis* par des spécialistes ; *L'Etat et les Institutions* ; *L'informatique* ; *La Belgique* ; *Le pétrole et le gaz* par Borjeix, Claval, Saurat, Sémery, en attendant les vingt-quatre numéros en préparation et, vraisemblablement, plusieurs centaines d'autres qui permettront aux amateurs de n'avoir en bibliothèque que les matières qui les intéressent. Des croquis et des illustrations agrémentent les textes et font de cette collection naissante une réussite utile. Pierre Béarn

PHOTO MYSTÈRE



Dans quelle ville se dresse ce château ?

Notre dernière photo mystère représentait la nouvelle école de Lax. Ont trouvé la bonne réponse : Jacques-André Monnier, Sierre ; Stéphane Gillioz, Sion ; Sandra Gillioz, Sion ; Roland Maibach, Lausanne ; Anita Borgeaud, Berne. La semaine dernière : frère Vital, Löttschental ; G. Nanzer, Les Agettes ; avaient répondu correctement à notre jeu Photo mystère. Nous vous prions de nous excuser. Important : Dernier délai : mercredi soir.

HOOVER SERVICE

réparations-révisions
vente d'accessoires
pièces de rechange d'origine

R. Fuchs - Chamoson
Tél. 027-86 42 17

Tronçonneuse ECHO/601

à partir de Fr. 590.-

Marcel Véolet
Av. du Simplon, Martigny
Tél. 026/2 12 22
36-7414

Du bord du lac à Saint-Maurice

Un quart de siècle aux PTT



TORGON. - C'est demain 1^{er} août que M. Etienne Bressoud, aura accompli son quart de siècle au service des PTT et de la population des hauts de Vionnaz, de Mayen, Revereulaz et Torgon.

Chaque matin, il assure le service de car entre la plaine et Torgon, doublé du service postal. L'après-midi c'est une nouvelle course pour assurer le service des voyageurs alors que les samedis et mercredis c'est une triple course.

Le matin, après avoir trié à Vionnaz le courrier des habitants des hameaux de Béfeu, et du Chêne en particulier, il commence sa distribution jusqu'au Chêne, les voyageurs attendant patiemment dans le car : c'est ensuite la montée jusqu'à Torgon. A la poste de Torgon, nouveau tri et départ pour Mayen puis Revereulaz pour assurer la distribution du courrier.

Depuis 25 ans donc, Etienne Bressoud accomplit cette fonction à la satisfaction des usagers et de l'administration des PTT. Notre journal ne pouvait pas laisser passer ce jour anniversaire sans le signaler à l'attention des lecteurs de cette région tout spécialement.

Merci Etienne Bressoud de votre disponibilité au service de notre grande entreprise nationale et de ses usagers.

M^e RAYMOND DEFERR, PRÉSIDENT DE L'A.O.M.C.

MONTHEY. - Après l'assemblée des actionnaires de l'AOMC tenue mardi dernier au château d'Aigle, le conseil d'administration a tenu une séance et a désigné M^e Raymond Deferr, président de Monthey, en qualité de président du conseil d'administration. Il succède ainsi à M. Joseph Maxit.

En rendant hommage à M. Joseph Maxit pour son activité de président du conseil d'administration de l'AOMC durant 35 ans, nous devons relever que la désignation de M^e Raymond Deferr à la présidence du

conseil d'administration de l'AOMC sera certainement bénéfique pour cette ligne secondaire, dans les semaines à venir qui seront capitales pour le maintien d'une liaison directe avec la ligne du Simplon.

Relevons que la suppression de l'AOMC est impensable si l'on considère que les frais qu'occasionnerait l'achat et l'entretien d'un parc de cars important et la mise en place d'une nouvelle infrastructure routière nécessaire au bon fonctionnement d'un tel service sans que celui-ci n'entraîne la circulation des privés.

LE SYNDIC DE VILLENEUVE PARLERA À VAL-D'ILLIEZ

VAL D'ILLIEZ. - Le programme de la manifestation du 1^{er} Août pour la station de Val-d'Illiez-Les Crossets débutera par une diane à 6 heures qui sera suivie des offices religieux à l'église du Val-d'Illiez et au temple protestant de Champéry à 9 h. 15 et à

10 h. 15 A 20 h. 20, le cortège conduit par « L'Echo de la vallée » rejoindra la place de l'école où la fanfare donnera un concert qui sera entrecoupé de l'allocution patriotique prononcée par le syndic de Villeneuve M. Michel Morerod.

Martigny, Trient, Outre-Rhône

Le très beau geste de M^{me} Broccard

MARTIGNY. - A fin 1974, la Société coopérative « Migros-Valais, désireuse d'honorer le 80^e anniversaire de son premier président, le regretté D^r Charles Broccard, médecin à Martigny, et le 20^e anniversaire de sa société avait créé une fondation dénommée « Fondation D^r Charles Broccard ».

Le but de cette fondation qui a son siège à Martigny, est d'offrir à des jeunes gens et jeunes filles domiciliés dans le canton, la possibilité de parfaire leur formation professionnelle.

Le D^r Charles Broccard est décédé ce printemps. L'administration de la société « Migros Valais » a demandé à sa veuve M^{me}

Broccard de remplacer son mari au sein du conseil de fondation et d'en accepter la présidence.

M^{me} Charles Broccard a bien voulu accepter et elle a eu l'extrême générosité de doubler le capital initial de la fondation. Ainsi cette formation d'utilité publique destinée à perpétuer le souvenir du grand médecin que fut le D^r Broccard va continuer sa féconde activité sous la direction de M^{me} Rose Broccard qui fut pendant plus de 50 ans la plus proche collaboratrice de son mari, qu'elle a secondé avec beaucoup de dévouement et dont elle a partagé les sacrifices qu'exigeait la profession du très regretté docteur.

La bourgeoisie de Martigny vous offre : L'ALPAGE DE PLANARD

MARTIGNY. - Le conseil bourgeois de Martigny informe la population qu'il a fait aménager l'alpage du Planard, propriété de la bourgeoisie dans le Mont-Chemin pour le mettre à la disposition des groupes, hôtels et privés, qui auraient l'intention d'or-

ganiser un pique-nique, une grillade ou une raclette.

L'écurie, belle construction en pierres apparentes, couverte en ardoise, a été transformée en un fort sympathique carnotzet valaisan pouvant abriter 120 personnes assises.

L'alpage dispose également d'un vaste emplacement extérieur sur lequel ont été prévus des foyers pour brochos ou fours.

Des places de parc destinées aux voitures sont réservées aux visiteurs à proximité immédiate des installations mises à disposition. Dans sa dernière séance le conseil bourgeois a élaboré un règlement d'utilisation des lieux et les tarifs de réservation. Il a d'autre part nommé M. Georges Clouit, chemin de la Prairie 14, à Martigny, comme gardien responsable de l'alpage.

Les personnes intéressées à l'offre de la bourgeoisie voudront donc bien s'adresser à M. Clouit (027) 2 13 84 aux heures des repas.

N.d.l.r.). - Il faut signaler le très bel effort d'aménagement effectué par la bourgeoisie de Martigny. L'alpage du Planard, au lieu de se perdre dans les ronces comme c'est malheureusement et trop souvent le cas dans notre canton, a trouvé une nouvelle vocation non seulement pour le plaisir des bourgeois de la cité, mais encore pour toutes les personnes intéressées. C'est une installation nouvelle qui a le charme de « l'antique » et à laquelle il convient de souhaiter aujourd'hui déjà, de très nombreuses heures de joie et de détente en plein air... avec la possibilité de se mettre à l'abri en cas d'orages subits.



Marguerite L., maîtresse de maison.

« C'est bizarre, mais c'est comme ça : Avec un Appenzeller Alpenbitter frais, on se sent tout chaud à l'intérieur. »

Sion, Hérens, Conthey

Les manifestations du 1^{er} Août dans le Centre

A Sion

- Lieu : place de la Planta ;
20.00 Sonnerie des cloches ;
20.15 Départ du cortège de l'hôtel de ville, sous la conduite de l'Harmonie municipale ;
Composition du cortège :
1. Harmonie municipale ;
2. Bannières et fanions des sociétés locales ;
3. Orateur et invités accompagnés d'une délégation des autorités locales ;
4. Sociétés locales qui se produiront au cours de la manifestation : chorale, société de gymnastique ;
5. Enfants porteurs de lampions.
20.20 Mise en place des groupes qui donnent des productions ;
20.25 Chants, musiques et gymnastique ; Sonnerie de trompettes ;
21.00 Allocution de M. Hubert Bumann, président du Grand Conseil ; Chants patriotiques : *Notre beau Valais*, hymne national ; Feux d'artifice et feu de joie.

VEX

Manifestation du Premier Août organisée par la fanfare Echo des Glaciers.

- Programme :
20.30 Cortège aux flambeaux ;
21.00 Discours et productions de la société ;
21.30 Grand bal.

CONTHEY

Planpraz - Mayens de Conthey

- A l'occasion de la Fête nationale, le programme suivant a été préparé :
09.00 Messe à la chapelle de Biollaz ;
10.15 Cortège ;
11.00 Arrivée de la course pédestre Pont-de-la-Morge - Planpraz ;
11.30 Concert du chœur mixte Sainte-Famille et productions du groupe folklorique « A Cobva » ;
12.00 Dîner (on peut se restaurer sur place) ;
13.30 Jeux sans frontières ;
14.00 Résultats de la course pédestre ;
14.30 Reprise des jeux ;
18.00 Distribution des prix.

Dès 20 heures, manifestation du Premier Août avec l'allocution patriotique de M^e André Valentini, président de la commune, et des productions de la fanfare La Contheysanne.

GRIMISUAT

- 20.00 Cortège du village à Pranoé ;
20.15 Discours de M. Guy Balet, président de la commune ;
20.30 Productions des sociétés ;
La manifestation est organisée par le groupe folklorique Les Bletzettes.

ÉVOLÈNE

- 11.00 Sortie de la messe, concert du chœur d'hommes Echo de la Frontière, de Genève ;
Durant l'après-midi, productions du groupe folklorique l'Arc-en-ciel ;
20.00 Sonnerie des cloches ;
20.30 Allocution patriotique de M. Roger

Pitteloud, député, et productions des sociétés locales.

ANZÈRE

- 19.30 Réception des sociétés dont la fanfare l'Union instrumentale sur la place de la Télécabine ;
20.00 Départ du cortège ;
20.15 Sur la place du village, productions de la fanfare ;
20.45 Discours prononcé par M. Narcisse Seppey, président de la commune d'Héremence ; hymne national et feux.

LES COLLONS

- 20.15 Cortège aux lampions avec la participation de la fanfare L'Aurore ; Discours ;
Feux de joie et d'artifice et productions de la fanfare.

NAX

- 20.00 Sonneries des cloches ;
20.15 Départ du cortège (de la place du village pour les Gères) conduit par la fanfare l'Echo du Mont-Noble ; productions, allocution patriotique de

M. Anselme Pannatier, chef de service au Département de l'instruction publique, feux de joie et d'artifice.

AROLLA

- 19.30 env. Commémoration du Premier Août, fête de famille. Souhaits d'un membre de la société de développement, verre de l'amitié à tous les participants.

MAYENS-DE-SION

Comme chaque année, la Société de développement des Mayens-de-Sion organise diverses manifestations pour les estivants. C'est ainsi que la traditionnelle soirée du Premier-Août aura lieu devant le restaurant des Plans dès 20 h. 30, avec une allocution de M. Clovis Riand, président d'Ayent et ancien président du Grand Conseil.

Le 7 août 1976 à 17 heures aura lieu, au restaurant des Grands-Mélezes, l'assemblée générale annuelle de la société de développement et le dimanche 8 août 1976 verra se dérouler en matinée et l'après-midi le loto annuel au restaurant des Plans.

Succès universitaire

SION. - Nous avons appris avec grand plaisir que M. Jean Bonnard, fils de René, habitant Sion, a réussi avec succès sa licence en droit à l'université de Lausanne. Nous le félicitons et lui souhaitons beaucoup de plaisir et de satisfaction dans ses futures activités.

Précoces de Trévoux

Il est nécessaire d'activer la cueillette.
Attention ! les fruits trop mûrs sont déclassés, ils ne supportent plus l'entreposage et le transport.



Concentration horizontale...

Les grandes villes sont à la fois attirantes, séduisantes. Une foule très dense va et vient, flux et reflux d'êtres humains de toutes les races. Que ce soit à Paris, à Londres, à Genève, à Rome, à Nairobi, ou ailleurs, c'est partout pareil. Les Blancs, les Noirs, les Jaunes, les Métissés, ils sont là agglomérés, réunis, déambulant à longueur de journée. Indifférents, ils longent les avenues. Qui sont-ils ? Cela ne nous intéresse pas. Qui sommes-nous ? Ils ne cherchent pas à le savoir. Tout le monde s'ignore. On marche, on chemine, on circule, on flâne dans l'anonymat. Aucune aversion, nulle sympathie. Chacun pour soi. Il semble que les uns ont peur des autres. La méfiance est de

Isandre

Le 1^{er} Août dans les districts de Martigny et d'Entremont

MARTIGNY. - Cortège depuis la place de l'Hôpital. Lampions offerts aux enfants. Bal public sous les platanes. Harmonie municipale, chœurs de dames et d'hommes. Orateur : le président Edouard Morand.

OVRONNAZ. - Cortège aux lampions dès 20 heures. Grand feu sur la place du Melay participation de « La Farateuse » de Leytron.

MAYENS-DE-RIDDES. - Cortège dès 20 heures avec la fanfare L'Abeille de Rid-des, feux. Orateur : le député Bernard Lonfat de Martigny.

FINHAUT. - Cortège avec l'Harmonie municipale de Chamonix, feux d'artifice. Bal. Orateur : Jean-Paul Hugon, président de la JRDV.

VERNAYAZ. - *Te Deum* à 20 heures, cortège. Orateur : Pascal Couchepin, conseiller communal à Martigny.

BOURG-SAINT-PIERRE. - Cortège avec l'Union instrumentale de Liddes ; chœur mixte du Vélan, feux, bal. Orateur : le président Fernand Dorsaz.

LIDDES. - Cortège avec La Fraternité. Orateur : le député Charly Darbellay.

ORSIÈRES. - Cortège organisé par la société de développement. Participation de la fanfare Edelweiss et du groupe folklorique Edelweiss. Orateur : le député René Gabioud.

SEMBRANCHER. - Cortège aux lampions avec défilé de tous les drapeaux des sociétés locales. Orateur : Edmond Moulin, vice-président.

LE CHÂBLE. - Cortège avec la participation de la fanfare L'Avenir. Orateur : le

préfet Albert Monnet.

VERBIER. - Cortège avec la participation

G A S T R O N O M I E

La promenade gastronomique du dimanche

Venez déguster le menu gastronomique du chef Roland Pierroz, tous les dimanches à midi, au restaurant de l'hôtel Rosalp, à Verbier.



M. Albert Brégy

remercie chaleureusement sa fidèle et aimable clientèle pour la confiance témoignée. Il la prie de reporter cette confiance sur son successeur

Mme et M. Johnny Siggen-Rotzer

souhaitent une cordiale bienvenue aux anciens et nouveaux clients et les assurent qu'ils trouveront, comme par le passé, un accueil chaleureux (Un apéritif sera gracieusement offert le samedi 31 juillet de 17 à 19 heures)

36-1321



Hôtel de la Gare Sembrancher

Famille Delasoie

Pour apprécier une soirée estivale, venez déguster notre menu du 1^{er} août au soir

Délices tropicaux

★

Jambon en croûte

Pommes au four

Sauce aigre

Pois mangetout

★

Omelette norvégienne

★

Prix Fr. 27.- par personne

Réserver votre table au 026/8 81 14

BAL VILLAGEOIS

de la Société de développement

36-3436

PUBLICITAS
21 21 11

Sion, Hérens, Conthey

Troisième concert de l'orgue ancien

SION. - Aujourd'hui, à 16 heures précises, à la cathédrale de Valère, M. Brem Beekmann, professeur et virtuose de l'orgue à Middelburg (Pays-Bas), donnera le troisième concert prévu dans le cadre du septième Festival de l'orgue ancien.

Né il y a 27 ans à Vlissingen (NL), Beekmann, après ses études de virtuosité pour orgue, reçut en 1972 au Brabants Conservatorium chez Louis Toebosch le diplôme avec distinction ainsi qu'un prix d'improvisation. La province « Zeeland » lui décerna un prix de science et d'art la même année. Il s'est perfectionné à Vienne chez Anton Heiler et à Amsterdam chez Gustav Leonhardt.

Au mois de juin 1975, il reçut le prix d'excellence comme soliste. Il donna de nombreux concerts en Allemagne, en Belgique et en Autriche ; il fut lauréat à Bruges en 1973 et à Bologne en 1975.

UN PROGRAMME VARIÉ DE MUSIQUE ANCIENNE

Le professeur Beekmann a prévu à son programme neuf pièces de musique ancienne, soit une Fantasia en ut, un Psalme, une Canzona, trois Gavottes et trois pièces de musique hollandaise.

La dernière pièce intitulée *Variation sur une ancienne chanson néerlandaise* a été composée par lui-même.

-gé-



Le professeur Brem Beekmann à l'orgue.

Jumelage Cannes-Montfleury et Crans-Montana

CRANS-MONTANA. - Désireux d'établir des échanges de clients et également de résidents lorsqu'ils prennent leurs vacances, les responsables du tourisme de Cannes-Montfleury et de Crans-Montana mettent sur pied une sorte de jumelage. Il a commencé cette semaine avec lundi soir la présentation de Crans-Montana par Lelio Rigassi et Henri de Stadelhofen à Télé Monte-Carlo en direct, et en couleurs. Mardi soir les tables du gala des journalistes au Palm Beach étaient décorées par Crans-Montana. En vedette Gilbert Bécaud dont Pierre Mondy devait dire « L'air de Crans-Montana l'a remis... » Effectivement Bécaud présenta aux 600 participants un gala éblouissant. Le directeur de la station de Crans procéda, avec le grand orchestre Caravelli, au tirage au sort des offres de séjours sur le Haut-Plateau. Dans l'assistance aux smokings multicolores on notait Jeanne Moreau, Pierre Mondy, Jacques Martin et le doyen des journalistes sportifs de France, Jean Eskenazi. La soirée se termina par la remise à chacun, par quatre hôtes cannoises, de toute la documentation concernant Crans-Montana. Le lendemain ce fut encore une participation au dîner du 7^e prix littéraire.

Du 5 au 14 novembre, Crans-Montana sera à l'ouverture du Casino avec une exposition. Elle se terminera les trois derniers jours, du 12 au 14 novembre, par une rencontre opposant les équipes de la Côte-d'Azur et celles de Crans-Montana dans les épreuves de golf, tennis, pétanque, bridge, natation, curling, patinage artistique et hockey sur glace. Une émission télévisée sera également réalisée le dimanche 5 septembre à Monte-Carlo, tandis que le match retour (golf et tennis étant remplacés par skibob et ski de fond) aura lieu à Crans-Montana au début mars.

Le concours du 1^{er} Août à Loye

LOYE-GRONE. - La manifestation du 1^{er} Août se déroulera sur le plateau de Loye avec la participation de la fanfare La Liberté de Grône, la colonie de la paroisse du Sacré-Cœur d'Ouchy, la colonie d'Itravers, le chœur mixte L'Amitié et les accordéonistes Nefger et Allégroz.

Le programme se déroulera comme suit : 19.15 Rassemblement sur la place de la chapelle de Loye ;

19.30 Messe ;
20.20 Départ en cortège pour Erdesson ;
20.50 Sur la place d'Erdesson, lever du drapeau, concours avec prix, productions, musique, chants et danses, feux d'artifice

22.50 Bal champêtre, orchestre, cantine
N.B. - Prière de se munir de lanternes vénitienes, lampions et autres ainsi que d'un crayon pour le concours de la Société de développement.

55 24 24 Sierre
24 h. sur 24
AUTO-DÉPANNAGE
ACS - électrique - mécanique - accidenta

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

UN CAMP A ITRAVERS POUR DES ENFANTS DÉFAVORISÉS

A Itravers, au-dessus de Grône, une trentaine d'enfants de Niedersachsen dans le cadre de l'action « au service du frère », viennent de terminer un camp de trois semaines.

Placée sous le thème « Les peaux-rouges », cette période de vacances a permis à des enfants issus de milieux défavorisés de vivre en contact étroit avec la nature, la faune et la flore du canton.

Sous la direction de moniteurs qualifiés, ils ont pu s'adonner au bricolage, à la poterie.

Le thème choisi s'avéra excellent puisqu'il fut prétexte à de longues courses dans la forêt, à la découverte des merveilles abritées par les sous-bois et les clairières.

Si le milieu d'origine de ces bambins - souvent des familles désunies - a rendu bon nombre d'entre eux agressifs, au bout de quelques jours déjà, à Itravers, les contacts s'améliorèrent notablement.

Le travail des responsables ne fut guère facile, tant le besoin d'affection des petits participants se faisait impérieux. Demeurant, à la fin de l'été, en contact par le biais de lettres et d'un journal, ce n'est que par une attention de tous les instants que les enfants pourront être secourus efficacement.

- ag -



Une vue du village indien installé durant trois semaines à Itravers.

ARROSAGE À VENTHÔNE

On nous communique qu'en raison du faible approvisionnement en eau et de la mauvaise pénétration de l'eau dans le sol, des suites de l'orage qui ravina la région sierroise, le deuxième tour d'arrosage est supprimé à Venhône.

Un nouveau bassin à Saint-Ginier

Le Service cantonal de la protection de l'environnement et l'Association pour l'épuration des eaux usées de la région de Sierre ont mis en soumission les travaux relatifs à la construction d'un bassin de décantation des eaux pluviales pour la commune de Randogne à Saint-Ginier.

Appel à la population de Sierre

La population sierroise est invitée à pavoiser la ville à l'occasion de la fête du 1^{er} Août 1976 et de participer très nombreuse à cette manifestation patriotique.

Cours d'accouchement

Les cours d'accouchement sans douleurs débuteront le 4 août à 15 heures, à l'hôpital de Sierre.

Tous les renseignements complémentaires peuvent être obtenus à la réception de l'hôpital.

Ramonage à Saint-Luc

L'administration communale de Saint-Luc informe les propriétaires de bâtiments que le ramonage des cheminées dans la commune aura lieu dès le mardi 3 août.

La leçon de mosaïque

LOYE-GRONE. - L'artiste Lor Olsommer qui expose ses mosaïques à la galerie de l'Ecole sera présente ce week-end et donnera des explications sur sa méthode personnelle d'assemblage des galets selon le processus qu'elle applique.

La fête du 1^{er} Août à Granges

Comme dans toute la Suisse, la Fête nationale du 1^{er} sera dignement fêtée à Granges.

Dimanche, dès 20 h. 30, le rassemblement des participants aura lieu devant le terrain de football de l'endroit. Le départ du cortège se fera vers 20 h. 45. Le défilé aux lampions, emmené par la Stéphanie de Granges, se dirigera vers le Robinson.

Là, à 21 heures, de la musique, des cantiques et des discours patriotiques marqueront le 1^{er} Août.

A 21 h. 45, de l'animation est prévue pour ceux qui souhaiteraient prolonger cette soirée.

UN JEUNE ALPINISTE DÉROCHE

AROLLA. - Jeudi dans la journée, le dénommé Nicolas Titley, âgé de 18 ans, en vacances dans la région, a déroché au lieu dit La Gouille. Grièvement blessé il a été transporté en hélicoptère par Bruno Bagnaud à l'hôpital de Sion, où il a dû subir une intervention chirurgicale.

Vom Industriestaat zum Dienstleistungsstaat

In der Schweiz arbeitet bald mehr als die Hälfte der arbeitenden Bevölkerung im sogenannten tertiären Sektor, das heisst im Dienstleistungssektor. Dies ist das Resultat der Betriebszählung des Jahres 1975. Alle 10 Jahre wird diese Betriebszählung in unserem Lande durchgeführt, konjunkturelle und saisonale Schwankungen werden daher weitgehend ausgeschaltet. Der Trend, in dem sich die schweizerische Wirtschaft in den letzten 10 Jahren abwickelte, überrascht nicht, es überrascht höchstens die Deutlichkeit, mit der der Trend bestätigt, ja überholt worden ist.

WEG VON DER INDUSTRIE

Die Industrie hat in den letzten 10 Jahren 200 000 Arbeitsplätze eingebüsst und die Industriearbeiter stellen in der Schweiz nur mehr 44 Prozent der gesamten arbeitenden Bevölkerung. Arbeitsplätze verloren hat auch die Land- und Forstwirtschaft und zwar deren 80 000, so dass heute noch 6,2 Prozent der Bevölkerung in der Land- und Forstwirtschaft tätig sind. Die Land- und Forstwirtschaft als Primärsektor, die Industrie als Sekundärsektor stehen also auf der Verliererseite. Einzig der Tertiärsektor, der Dienstleistungssektor hat 233 000 Arbeitsplätze mehr als 1965 und mit 49,4 Prozent aller Arbeitskräfte stellt dieser Sektor bald mehr als die Hälfte aller Arbeitsplätze. Man sah diesen Trend, man weiss es, dass mit steigendem Wohlstand der Tertiärsektor immer bedeutender wird, dass die schweizerische Wirtschaft den Wandel so rasch vollziehen werde, das überrascht heute aber auch die Fachleute. Der Schweizer nimmt immer mehr Dienstleistungen in Anspruch, sei es im Bankensektor, im Gastgewerbe, im Detailhandel, sei es beim Coiffeur oder beim Gemüsehändler, beim Arzt oder beim Psychiater usw. Dieser verstärkten Nachfrage hat sich das Angebot angepasst und das Resultat ist nun, dass schon recht bald mehr als die Hälfte aller Arbeitskräfte in der Schweiz nicht mehr in der Landwirtschaft und in der Industrie tätig sind, also nicht mehr in der Produktion an sich, sondern in der Verteilung der Produktion und in anderen Dienstleistungen. Der einst mächtige Bauernstand stellt heute noch gerade 6,2 Prozent der Arbeitskräfte und Arbeitsplätze. Dennoch. Der Endrohertrag der Landwirtschaft der Schweiz war aber noch nie so gross wie in diesen Jahren, ja der Ernährungsgrad, den diese 6,2 Prozent Landwirte bewerkstelligen, ist höher denn je in diesem Jahrhundert. Trotz den erschwerten Produktionsbedingungen der Schweizer Landwirtschaft schaffen unsere Landwirte an die 60 Prozent des Gesamtbedarfs an Kalorien und falls unser Land in eine aussenpolitische Isolierung geraten sollte und bei der Ernährung fast ausschliesslich auf sich abstellen müsste, wird die Schweizer Landwirtschaft die Leistung noch erheblich steigern können. Die Ratio-

nalisation und Mechanisierung der Landwirtschaft zeitigt hier ihre Erfolge. Die Produktivität der Schweizer Landwirtschaft ist sehr stark gestiegen, hat wahrscheinlich sogar bessere Resultate aufzuweisen als die Industrie. Weil in der Schweiz nur mehr 6,2 Prozent der arbeitenden Bevölkerung in der Urproduktion, in der Sicherung der Nahrungsmittelbeschaffung tätig sein müssen, wurden Arbeitskräfte frei für den Sekundär- und Tertiärsektor, und weil auch im Sekundärsektor die Rationalisierung und Mechanisierung grosse Fortschritte machte und hier die Produktivität stieg, konnte man auch hier Arbeitskräfte abbauen. Weil die Produktivitätssteigerung in der Landwirtschaft und in der Industrie die Ausrichtung höherer Gehälter erlauben, erhielt der Schweizer die finanziellen Mittel in die Hand, um Nachfrage nach Dienstleistungen zu verstärken. Weil Geld vorhanden ist und war, konnten die Banken und Versicherungen ihre Dienste ausbauen und hiezu brauchte es Arbeitskräfte. So kommt es, dass heute rund die Hälfte der Schweizer Arbeitnehmer Dienstleistungen für andere Arbeitnehmer erbringen und so ihr täglich Brot verdienen.

STAATSPOLITISCHE KONSEQUENZEN

Was oben ausgeführt wurde, nimmt sich rein wirtschaftlich aus und man möchte meinen, dass es doch einerlei sei, wo Herr und Frau Schweizer ihr Brot verdienen. Für den Einzelfall mag es stimmen, doch wenn ein ganzes Volk vom Industriestaat zum Dienstleistungsstaat wird, dann ist das

ein Ergebnis, ein Faktum, das staatspolitische Auswirkungen hat, das bei wichtigen staatspolitischen Entscheiden mitzuberücksichtigen ist. Die Umwelt prägt den Menschen, wenn auch nicht vollständig, so doch sehr weitgehend. Der Arbeitsplatz ist aber ein grosses Stück Umwelt. Ob der Mensch in der Landwirtschaft tätig ist, an einer Maschine in irgendeiner Fabrik oder hinter dem Schalter einer Bank oder als Versicherungsfachmann auf Policenjagd ist, übt einen grossen Einfluss auf den Betreffenden aus. Seine Einstellung zu Arbeit, Gemeinde, Staat und Gesellschaft wird durch die unterschiedlichen Arbeitsplätze sehr unterschiedlich geprägt. Dem Faktum, dass 50 Prozent aller Arbeiterinnen und Arbeiter der Schweiz nicht mehr als Landwirte und als Arbeiter auf Baustellen und in Fabriken tätig sind, werden die landesweit tätigen politischen Parteien ihre Aufmerksamkeit schenken müssen. Die Parteien werden die Gewichte etwas anders verteilen müssen, der Arbeiter im herkömmlichen Sinne ist nicht mehr die grösste und stärkste Gruppe im Lande. In der politischen Praxis ist dieser Wandel schon ein gutes Stückweit vollzogen worden, denn ob Herr und Frau Schweizer als Fabrik- oder Bauarbeiter tätig sind oder im Detailhandel arbeiten, wirkt sich auf die politische Forderungen nicht wesentlich anders aus. Ganz anders ist es, wenn man den Arbeitnehmer bei den Banken, Versicherungen ins Auge fasst. Hier ist eine ganz andere Mentalität zuhause und wieder ganz anders ist die Geisteshaltung etwa bei den Verkehrsbetrieben. Mit dem Wandel vom Bauern- zum Industriestaat im letzten Jahrhundert ging ein grundlegender Wandel in Staat und Gesellschaft einher, wird der Übergang vom Industriestaat zum Dienstleistungsstaat uns wieder derart einschneidende Wandlungen bringen? Wenn ja, in welcher Richtung werden diese Wandlungen liegen? Hier bietet sich den Futurologen ein breites Spektrum, um ihren Träumen nachzuleben. Victor

La Suisse, un pays de «services»?

« Victor » relève que presque la moitié de la population active suisse travaille dans le secteur tertiaire c'est-à-dire celui des services. C'est ce qu'indique la statistique fédérale de 1975, dont les résultats viennent d'être publiés. L'évolution dans ce sens, au cours de ces dix dernières années, est très sensible.

Notre correspondant analyse ensuite les chiffres respectifs. Il se livre également à di-

verses considérations, estimant que cette évolution a des conséquences politiques.

En effet la transformation de la Suisse, au début du siècle, de pays agricole en pays industriel a eu des répercussions politiques.

On peut donc se demander si cette nouvelle mutation n'amènera pas des changements dans la structure politique, et le cas échéant dans quelle direction.

MONTANA-VERMALA du NOUVEAU sur le Haut-Plateau

E beppe disse...
Se non mangiate e bevete
Per vivere...
Mangiate e bevete per
Farni vivere!...

Da Beppe
PIZZERIA

Mamma
Mia

Montana- Vermala
027/41 41 75

« Tutti i giorni »

Coniglio al Barolo con polenta
Salciccia alla disgraziata con peperonata
Saltimbocca all'Albese con Funghi
Bocconcini al Barbaresco

★

Ravioli alla panna
Tortellini della mamma
Fettuccine Sfilacciate della casa
Spaghetti alla puttana
Spaghetti alla carbonara
Spaghetti di Beppe alla Chitarra

★

Maltagliati alla disgraziata
Conchiglie all'arrabiata
Lasagne verdi - specialità della casa
14 qualità di pizza
una delizia di « Mamma Mia »
Lumache in Brioche
Tutte le nostre paste sono confezionate in casa

★

un angolo dell'Italia gastronomica,
simpatica e agreabile
Barolo - Nebbiolo-Rosatello
Barbaresco-Grignolino-Chianti R.d.
Dolcetto-Barbera-Bardolino di

Guido Giri * Contea
di Castiglione * Alba *

« Sono stato il primo a Montana
e restero sempre
il migliore. »

Dania e Beppe Colomba



de gauche à droite: M. Rinaldo
Jacomelli dir. Fitness-club Montana,
M. Jean Lowel, photographe privé de
J.-P. Belmont, A. Delon etc., Mme
Jacomelli, il Ré della pizza Beppe
et la très charmante Mme Lowel

Regards vers la Méditerranée orientale

La situation en Méditerranée orientale continue de se dégrader dangereusement, le Liban risquant de devenir un nouveau Vietnam par l'internationalisation du conflit. Les deux grandes puissances mondiales, les Etats-Unis et l'URSS, sont intéressées à ce qui se passe au Proche-Orient, et ce n'est pas sans raison qu'un croiseur militaire soviétique vogue dans les eaux de la Méditerranée de l'Est, cela pour la première fois, alors que le fait est coutumier pour les unités de la VII^e flotte. Il faut relever d'ailleurs que les Soviétiques sont actuellement très actifs sur le plan de la stratégie navale, patrouillant également en Extrême-Orient à partir du port fortifié de Nakhodka, au sud de Vladivostok, et de celui encore plus récent de Sovietskaïa Gavan.

Il est évident que ni les Etats-Unis ni la Russie soviétique n'ont intérêt à ce que le

Proche-Orient devienne un brasier. Le Kremlin serait plutôt favorable à la cessation des hostilités et exercerait un pouvoir modérateur sur la Syrie qui occupe déjà une grande partie du pays et qui, depuis longtemps, rêve de s'annexer le Liban. Les Américains, eux, ne souhaitent pas non plus une aggravation de la guerre dans ce secteur, cependant, selon l'optique égyptienne présentée par le quotidien cairote *Al Ahrâm*, il ne fait pas de doute que les troupes syriennes sont intervenues au Liban grâce aux Etats-Unis et à Israël.

Quoi qu'il en soit, les intentions des grandes puissances sont souvent bien différentes des propos tenus officiellement. Un fait est certain : les Palestiniens subissent une suite d'échecs dans des conditions terribles. Les dirigeants de l'OLP ont conscience qu'ils devront tôt ou tard négocier avec l'Etat juif et le reconnaître. Cependant la population de Cisjordanie « occupée » n'est pas hostile à Israël, soulignant que l'occupant lui a appris la valeur de la démocratie, « il reste cependant qu'Israël est l'occupant » déclarent les maires de Cisjordanie. Fait significatif : ces derniers ajoutent que « la guerre au Liban leur a ouvert les yeux, parce qu'elle vise à l'extermination des Palestiniens, ceux-ci n'étant que des instruments des régimes arabes ».

En marge de la guerre libanaise et de la tension entre Israéliens et Arabes, un pays également intéressé à l'aggravation de ces tensions cherche à resserrer ses liens avec les pays voisins. Ce pays est la Yougoslavie qui s'efforce de renouer avec des Etats limitrophes ou dans sa zone : la Bulgarie,

la Grèce, la Turquie. Le président Tito s'est rendu à Ankara où il a pu constater que les dirigeants turcs défendent les pays non alignés. Il est évident que Chypre constitue un grave sujet de préoccupation non seulement pour les Grecs et les Turcs, mais également pour la politique internationale, car aucune solution n'est en vue deux ans après le débarquement de Chypre. Les Cypriotes grecs sont décidés de poursuivre la lutte jusqu'au bout, alors que les Turcs, ayant proclamé la fondation d'un « Etat fédéré turc de Chypre » s'installent dans ce cadre comme si cet Etat était officiel. (cps).

A. Chédel

Dimitri Oustinov nommé maréchal de l'URSS

MOSCOU (ATS/AFP). - M. Dimitri Oustinov, ministre soviétique de la défense, a été nommé maréchal de l'URSS, a annoncé hier la Télévision soviétique.

Le décret du Praesidium du Soviet suprême de l'URSS est signé par M. Nicolai Podgorny, chef de l'Etat, a ajouté le commentateur.

Membre du politburo du parti communiste soviétique depuis le 25^e congrès de ce parti en février-mars dernier, M. Oustinov a remplacé en avril dernier le maréchal Andreï Gretchko, décédé, au ministère de la défense de l'URSS.

Italie : lancement d'un ballon stratosphérique géant

TRAPANI (Sicile) (ATS/AFP). - Un ballon stratosphérique géant (600 000 m³) du Centre national de recherches italien (CNR) a été lancé de la base de Milo, près de Trapani, en Sicile, dans la nuit de jeudi à vendredi.

Le ballon, qui transporte près de deux tonnes de matériel scientifique, devrait arriver dans une semaine aux Etats-Unis après un parcours de 8000 km le long du 38^e parallèle.

Deux autres ballons devraient être lancés d'ici à la mi-août.

La Caisse Raiffeisen de Mollens

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Jean BERCLAZ

vice-président.

Pour les obsèques, s'en référer à l'avis de la famille.

Monsieur Jean VOCAT

sa famille remercie toutes les personnes qui ont partagé sa peine, par leurs dons de messes, leurs envois de couronnes et de fleurs, leurs visites et leur présence aux obsèques. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Bluche, juillet 1976.

Madame Léonie MARCLAY

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs offrandes de messes, leurs dons de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve, et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Un merci tout particulier au révérend curé, aux révérendes sœurs et aux chantes.

Champéry, juillet 1976.

La société « Amis-Gyms » de Fully

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Eloi BUTHEY

époux de son membre, M^{me} Simone Buthey.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

La section FCTC de Fully

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Eloi BUTHEY

son cher membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Lucien DEVANTHÉRY



1^{er} août 1973 - 1^{er} août 1976

Dans le grand silence de la séparation si douloureuse, il n'y a pas d'oubli pour ceux qu'on aime.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Chippis, le dimanche 1^{er} août 1976, à 19 heures.

Ta famille

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur Maurice BESSARD

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons de messes, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Sion, juillet 1976.

Monsieur Alfred SCHWAB-DOESS

ingénieur chimiste
ancien directeur de MEOC S.A. à Charrat

leur cher père, beau-père, grand-père, frère et parent, survenu le 30 juillet 1976, dans sa 80^e année, après une longue maladie supportée avec sérénité.

Selon le désir du défunt, les obsèques auront lieu dans l'intimité.

Domicile mortuaire : centre funéraire de Montoie, Lausanne.

Il reste un repos pour le peuple de Dieu.
Hébr. 4, 9

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Le conseil d'administration, la direction et le personnel de MEOC S.A., à Charrat

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Alfred SCHWAB

ingénieur chimiste

administrateur et ancien directeur de la société.

Pour les obsèques, prière de s'en référer à l'avis de la famille.

La direction et le personnel de l'école d'agriculture, de l'école ménagère et du domaine de Châteauneuf

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Erasmus VALLOTON

beau-frère de ses dévoués employés Simone, Germaine et Francis Jacquemet.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

La Taverne contheysanne S.A., à Conthey

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Hans MÄCHLER

époux de M^{me} Ida Mächler, tenancière de son café.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Monsieur Robert ÉPINEY

exprime sa reconnaissance émue à toutes les personnes qui, par leurs visites, leurs messages, leurs dons de messes, de couronnes et fleurs, leur présence aux obsèques, lui ont manifesté amitié et sympathie.

Elle adresse un merci spécial au révérend curé de la paroisse ainsi qu'à l'aumônier de la clinique Sainte-Claire, aux médecins, infirmières et au personnel de la clinique, à la société de chant La Thérésia de Noës, à la bourgeoisie d'Ayer, à l'entreprise Sables et Gravier, à la classe 1909 ainsi qu'aux amis du quartier.

Noës, juillet 1976.

Hôpital de Sion : un bon exercice



Vue panoramique des travaux réalisés jusqu'à ce jour à Champsec.

SION. - Nous avons donné, hier, une brève relation de l'assemblée des délégués de l'hôpital de Sion et environs. A l'ordre du jour de cette assemblée figurait la construction du nouvel hôpital. Le 21 octobre 1975, la commission administrative décidait cette construction, étant donné que le financement total était assuré et que les permis de construire communal et cantonal avaient été délivrés.

Le devis définitif de 93 600 000 francs a été accepté, pour un hôpital de 280 lits.

Le 11 novembre 1975 a eu lieu l'adjudication des travaux de terrassement, qui ont débuté le 17 novembre 1975.

Aujourd'hui, on a adjugé pour plus de 30 000 000 francs de travaux. L'entente entre les différentes entreprises engagées est bonne et un excellent travail est fait.

La commission de construction

M. Pierre Moren, président de la commission de construction a apporté quelques renseignements et précisions concernant la construction du nouvel hôpital.

La surveillance générale des travaux a été confiée au bureau Tronchet. Sauf imprévus le gros œuvre de la partie hospitalière sera terminé pour le mois de novembre 1977, tandis que l'ensemble du

complexe sera achevé pour le début de 1979.

Le financement de l'œuvre

Il appartient à M. Clovis Riand, membre de la commission des finances de donner quelques informations sur le financement de cette nouvelle construction. Le financement total a été assuré. En effet, 59 000 000 de francs ont été accordés par la BCV, le consortium des grandes banques de la place, diverses banques privées, des compagnies d'assurances et des organisations diverses, le solde soit : 34 600 000 francs est assuré par les pouvoirs publics conformément au décret voté par le Grand Conseil. Les crédits ont été obtenus au taux de 6 1/2 % plus une commission de 1/4 %. Il a été convenu qu'il n'y aurait pas d'hypothèque sur les immeubles, mais des cessions des subventions de construction et d'exploitation. Ces prêts seront consolidés. On a mis en place un contrôle financier, calqué sur l'avancement des travaux, qui a été confié au centre informatique des Services industriels. Pour l'heure, les délais sont respectés et surtout les devis ne sont pas dépassés.

La révision des statuts

Un projet de nouveaux statuts a été envoyé aux communes intéressées, car les statuts actuels qui datent du 9 novembre 1946, ne répondent plus aux conditions et à la situation de l'hôpital, eu égard à la nouvelle construction. La commune de Grimisuat a fait part de quelques réserves qui ont été acceptées. Les anciens statuts comprenaient 22 articles, les nouveaux en ont 29. Une sous-commission sous la présidence de M^{re} Gaist a étudié ce projet de statuts, qui précise les compétences et les responsabilités de la direction, du conseil d'administration et de l'assemblée générale.

Après avoir sollicité divers renseignements l'assemblée à l'unanimité a accepté ces nouveaux statuts. Au cours de l'année, il y a lieu de relever que le comité de direction s'est réuni une fois par mois et s'est occupé principalement des problèmes posés par l'exploitation de l'hôpital. Les caisses-maladie et les hôpitaux valaisans ont entretenu de bonnes relations en 1975. La Convention valaisanne d'hospitalisation a été reconduite à satisfaction des parties intéressées. Ne rendant pas les services escomptés, la centrale d'encaissement des établissements hospitaliers valaisans a été supprimée.

A côté du corps médical œuvre avec beaucoup de dévouement tout un personnel religieux et laïc, à qui nous disons merci pour les services rendus aux malades.

Attention aux vipères !

SIERRE. - Les fortes chaleurs de ces dernières semaines ont constitué une véritable aubaine pour les vipères qui ont trouvé dans les endroits secs un terrain approprié. Divers cas ont déjà été signalés, dont l'un assez grave à Vissoie. Un bébé de 2 ans a été piqué à la jambe alors qu'il s'amusa sur la pelouse d'un jardin. Conduit à l'hôpital, le petit Xavier Bruttin, fils de Raymond, se remet doucement de la morsure.

A Sierre, une vipère a mis en émoi les touristes, à la terrasse d'un café. En effet, le reptile serpentait entre les pieds des clients. Dans un camping sierrois, une vipère a élu domicile dans le sac de couchage d'un touriste belge qui en a été quitte pour l'émotion.

Un appel est donc lancé à tous les pique-niqueurs pour qu'ils redoublent de prudence. Il est rappelé qu'un sérum peut être obtenu en pharmacie et emporté avec soi en cas de morsure.

Amélioration du réseau routier de Sierre

SIERRE. - Les routes du district sont sans cesse améliorées, ceci afin de donner plus encore aux usagers toutes les garanties de sécurité et de confort souhaitées.

C'est ainsi que le Conseil d'Etat a approuvé dans sa séance du 21 juillet, deux projets de correction.

Le tronçon de la traversée de Chermignon-d'en-Bas, de la route Sierre-Chermignon-Crans sera corrigé.

De plus le tronçon de la déviation de Lens de la route Botyre-Icogne-Lens-Crans fera aussi l'objet de travaux.

1^{er} Août à Veysonnaz...

VEYSONNAZ. - Manifestation du 1^{er} Août. Dès 15 heures avec la participation du groupe folklorique « Chanson de la montagne ».

Le soir à 20 h. 15, discours par M. Marc Zufferey, directeur de l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf. Fête champêtre. Bal dès samedi.

... et à Nendaz

19 heures, petite aubade de la fanfare La Rosablanc et de la fanfare La Concordia au village, et sur la place de la Télécabine.

19 h. 15, départ des fanfares en défilé jusqu'à l'office du tourisme.

19 h. 30, départ pour la place des Ecluses, fanfare, invités officiels, population.

19 h. 45 à la place des Ecluses, fanfares, bienvenue, hymne national, discours officiel de M. Fernand Michelet, président de la société de développement, prière patriotique, fanfares, feux d'artifices, fête champêtre, kermesse.

En cas de mauvais temps la manifestation officielle aura lieu sous tente. Il est demandé aux automobilistes de faire preuve de patience aux environs de 19 h. 15 où l'on prévoit une affluente inhabituelle.

Le « Walliser Brass Band » à Sierre en camp de formation musicale

L'automne dernier, le promoteur des brass band - ensembles de cuivres - en Valais, M. Jean-Charles Dorsaz, fondait à Sierre le « Walliser Brass Band ».

Il était secondé dans sa tâche par le soliste fort connu Christian Salzgeber, de Rognone, cornettiste actuellement élève de M. Schmidhauser premier trompette de l'Orchestre symphonique de Berne.

Une trentaine de musiciens, des villes de Sion à Brigue ont ainsi été réunis.

Agés de 12 à 20 ans, les jeunes interprètes sont placés sous la présidence de M. Erwin Tschopp, de Sion.

En camp musical

Réservé aux membres de l'ensemble, un camp de formation musicale aura lieu dans le Haut-Valais, du 31 juillet au 7 août prochain.

Au Feriendorf de Fiesch, les 33 adhérents du « Walliser Brass Band » pourront perfectionner leurs connaissances grâce aux cours donnés par MM. David Carder et Alan Widdop, ainsi que par le célèbre directeur et compositeur Roy Newsome.

Quatre concerts sont prévus au programme : le mardi 3 août à Belwald, mercredi 4 à Loèche-les-Bains, le 5 à

l'église de Montana, le 6 au Feriendorf de Fiesch.

Des professeurs anglais

C'est en Angleterre que se recrutent les meilleurs interprètes de brass band.

Héritiers d'une longue tradition, les ensembles de ce pays fournissent au reste du monde les musiciens les plus doués.

Les trois professeurs qui dirigeront cette semaine de formation musicale sont très connus chez eux.

David Carder joue de la trompette depuis l'âge de 11 ans. A 14 ans, il se joint au Treorchy Youth Band puis en 1970, il se produit avec le Brighthouse & Rastrick Band.

La même année, il devient champion d'Angleterre à la trompette.

Alan Widdop, lui, joue du brass band depuis l'âge de 10 ans. Il suivit les cours pour juniors du collège Royal de musique de Manchester. Il est trombone basse depuis 1974 dans le Black Dike Millas Band.

Roy Newsome fut champion d'Angleterre et du monde. Il participa à l'enregistrement de plus de 20 disques longue durée et à l'élaboration de plus de 50 programmes de radio ou de télévision.

En plus de ses activités de musicien (piano et orgue) Roy Newsome est compositeur. Le « Walliser Brass Band » a d'ailleurs mis plusieurs de ses œuvres à son répertoire.

Venus en Valais sur la demande de M. Jean-Charles Dorsaz, qui fit leur connaissance lors d'un stage à Lancaster, ces trois virtuoses du genre se tiendront à la disposition des jeunes Valaisans.

Nul doute que le public du canton, lors des quatre prestations proposées tiendra à découvrir le « Walliser Brass Band », dans le Haut-Valais et à Montana. - ag -



De gauche à droite, M. Jean-Charles Dorsaz, directeur du « Walliser Brass Band », en compagnie de MM. David Carder et Alan Widdop, à leur arrivée jeudi soir à Sierre.

EN SOUVENIR DE JEANNE GAY

FULLY. - Vendredi, 14 juillet, une foule de parents et amis ont accompagné à sa dernière demeure, M^{me} Jeanne Gay, épouse de notre ami Pierre. Elle est allée vers la paix du Seigneur à l'âge de 58 ans. Native de Chamoson, elle vint s'installer à Fully en 1942 lors de son mariage. De cette union naquit quatre charmants enfants dont trois garçons et une fille. Sa vie durant elle les choya. Epouse et maman exemplaire, elle apporta à son entourage joie et bonheur. Cependant elle n'a pas été épargnée par les aléas de la vie. Elle sur-

monta plusieurs opérations chirurgicales avec beaucoup de courage. D'un caractère doux et jovial, elle était très estimée. Elle a été frappée d'une crise cardiaque alors qu'elle vaquait à ses occupations familiales.

Ceux qui l'ont connue et aimée la regrettent. Le sillon tracé sur son passage terrestre restera marqué par sa simplicité et sa gentillesse.

La classe 1918 se souviendra toujours de sa contemporaine.

Un contemporain

Amis lecteurs du NF

Si vous apprenez une nouvelle pouvant intéresser nos lecteurs et que vous aimeriez voir paraître dans notre quotidien, ne manquez pas de nous en informer.

Nous répondons, pendant la durée d'ouverture de nos bureaux rédactionnels, de 8 heures du matin à 2 h. 30 de la nuit, sauf du samedi à 11 heures au dimanche soir à 17 heures au numéro 027/23 30 51 ou à nos rédactions régionales :

- Monthey, M. Pierre Chevalley, tél. 025/4 12 38 ou 025/4 25 46
- Martigny, M. Emmanuel Berreau, tél. 026/2 27 10
- Entremont, M. Bernard Giroud, tél. 026/2 60 26
- Sion, M. Gérard Mabillard, tél. 027/23 30 51 ou 027/38 23 47
- M. Gérard Rudaz, tél. 027/22 32 06
- Sierre, M. Antoine Gessler, tél. 027/55 91 55
- Brigue, M. Louis Tissonnier, tél. 028/3 10 77

Les nouvelles importantes que notre rédaction n'aurait pas déjà seront évidemment rétribuées.

Merci d'avance à tous.

NF

Le drame du « Riviera-Express » Rien pour l'heure ne permet de conclure à un sabotage

BRIGUE. - Dans notre édition d'hier nous évoquions, avec toutes les réserves voulues, la possibilité d'un sabotage à Iselle de la locomotive « Münchenstein », tractant le « Riviera-Express ».

Hier, le juge instructeur M. Max Arnold a déclaré « qu'à ce jour les résultats de l'enquête ne permettent nullement de conclure à un sabotage. Les empreintes à la peinture rouge, représentant un poing (on peut se procurer ces tampons dans le commerce) ont bien été apposées sur la locomotive après l'accident. Mais il doit s'agir d'une farce macabre ».

Selon les constatations faites par

le service scientifique de la police criminelle de Zurich et les experts des CFF, rien ne permet de penser à un sabotage.

M. Arnold, juge instructeur, nous a confirmé que le mécanicien du train Kurt Hager avait bien dû faire un arrêt non prévu à Iselle, pour annoncer qu'un signal était « de travers » avant Iselle, mais il n'a pas quitté son poste dans la lo-

comotive. C'est bien le responsable de la station d'Iselle - qui a d'ailleurs été entendu par les enquêteurs - qui est venu jusqu'à la locomotive, à la demande du mécanicien. Il ressort aussi de l'enregistrement mécanographique que le train ne s'est arrêté que deux minutes, ce qui exclut tout sabotage.

W.

Chute dans la région du Simplon

BRIGUE. - Un étudiant italien de 22 ans, de Domodossola, qui faisait une excursion avec des camarades dans la région Breithorn/Monte Leone a fait une chute, se fracturant le bras. Les alpinistes ont alerté la GASS, et un hélicoptère d'Air-Zermatt a

pu récupérer très rapidement le blessé, grâce aux indications précises de ses camarades, qui avaient communiqué les coordonnées exactes de l'endroit de l'accident. L'accidenté a été transporté par la voie des airs à l'hôpital de Brigue.

Le 1^{er} Août à Vouvry

La commune ayant maintenu l'interdiction de faire des feux et d'utiliser d'artifices pyrotechniques, la manifestation se déroulera sur la place communale, où M. Bernard Dupont prononcera l'allocution traditionnelle, alors que les sociétés locales se produiront.

A Miex, devant le café des Cornettes, M. Julien Delavy, conseiller communal, sera l'orateur du jour.

A Tanay, ce sera la manifestation traditionnelle dès 20 heures.

NEUF VACHES TUÉES

AYENT. - Hier, Bruno Bagnoud, avec un hélicoptère, est allé sur l'alpage d'Armeillon, sis au-dessus du barrage de Zeuzier sur le chemin conduisant au col du Rawyl, pour transporter neuf vaches qui s'étaient tuées en tombant dans un ravin. On ne sait pas au juste pourquoi ces vaches ont eu cet accident. Leurs corps ont été pris en charge par camion depuis le barrage du Zeuzier. Ces bêtes appartenaient à un propriétaire vaudois qui, depuis quelques années, louait cet alpage.

- gé -

« Pour une protection efficace des locataires » LE CONSEIL FÉDÉRAL DIT NON À L'INITIATIVE, MAIS IL LUI OPPOSE UN CONTREPROJET

BERNE. - Si le Conseil fédéral n'entend pas s'opposer à toutes les exigences énoncées par les auteurs de l'initiative populaire « pour une protection efficace des locataires », il demande pourtant dans un message publié hier à Berne à l'intention de l'Assemblée fédérale de repousser cette initiative et d'accepter le contreprojet qu'il a mis au point.

Le Conseil fédéral déclare vouloir s'en tenir au principe selon lequel, compte tenu de notre régime économique, l'Etat ne doit intervenir qu'en cas de nécessité absolue dans l'activité économique. Or, à l'heure actuelle, aux yeux du gouvernement, il n'existe pas de situation exceptionnelle justifiant une telle intervention. Tout en proposant de rejeter l'initiative, nos sept

sages rejoignent pourtant ses auteurs en estimant « comme eux qu'il importe de tenir compte le mieux possible de la préférence légitime de tout citoyen à disposer, à un prix abordable, d'un logement correspondant à ses besoins ».

Le Conseil fédéral est d'avis que la protection des locataires devrait être réglée indépendamment de la situation momentanée qui règne sur le marché. Il propose donc - sous la forme d'un contreprojet - de ne plus limiter l'application des mesures assurant la protection des locataires aux seules régions où sévit la pénurie de logements ou de locaux commerciaux, mais de régler cette protection de façon uniforme pour toute la Suisse. Ainsi, avec une extension à toute la Suisse, le contreprojet re-

prend en principe la disposition actuelle qui donne à la Confédération la compétence d'édicter une législation instituant des mesures contre les abus dans le secteur locatif.

Plusieurs raisons ont incité le gouvernement à établir de façon uniforme pour toute la Suisse la législation instituant des mesures contre les abus dans le secteur locatif. Il y a la difficulté de définir de manière satisfaisante la pénurie de logements ou le manque de logements à loyer modéré, étant donné que les bases manquent pour procéder à des enquêtes détaillées dans les diverses communes sur la structure de la population et des revenus, ainsi que sur l'état des logements selon les catégories de logements et de prix. Il y a aussi les particularités connues du marché du logement, avant tout le manque de souplesse et d'uniformité.

Il faut en outre tenir compte du fait que les intérêts des parties au contrat de bail divergent : d'un côté le bailleur pour qui les intérêts financiers priment et de l'autre le locataire pour qui le logement constitue un besoin vital. D'autre part, on ne peut ignorer les soucis et les frais souvent considérables qu'entraîne un déménagement. Il y a donc un déséquilibre permanent dans le rapport de force entre les parties contractantes et la Confédération veut avoir la compétence de prendre des mesures de politique sociale en faveur du plus faible.

Le Conseil fédéral souligne encore dans son message que la nouvelle disposition constitutionnelle qu'il propose « ne donne à la Confédération la compétence d'édicter des mesures de protection des locataires que sous la forme de dispositions pondérées propres à prévenir les abus ». Cela exclut donc des interventions plus entendues de l'Etat, comme par exemple le contrôle des loyers que demande l'initiative populaire. C'est pour toutes ces raisons que le Conseil fédéral demande aux Chambres de proposer au peuple et aux Etats de rejeter l'initiative populaire et d'accepter le contreprojet qui supprime la disposition actuelle limitant l'application des mesures de protection aux régions où il y a pénurie de logements ou manque de locaux commerciaux et établit de façon uniforme pour toute la Suisse la législation instituant des mesures contre les abus dans le secteur locatif, quelle que soit la situation momentanée du marché du logement.

L'initiative

- 1 La Confédération édicte des dispositions sur les loyers immobiliers et sur la protection des locataires contre les résiliations injustifiées et les prétentions abusives.
- 2 Les loyers immobiliers ne peuvent pas être augmentés sans autorisation, même lors d'un changement de propriétaire ou de locataire. L'autorisation ne peut être accordée que si les comptes apportent les preuves que le rendement locatif de l'immeuble n'assure pas une rentabilité équitable des fonds propres ni la couverture des charges effectives. En cas de changement de main, le prix d'achat n'est pris en considération que dans la mesure où il ne dépasse pas la valeur de rendement moyenne d'objets comparables.
- 3 Les loyers des choses louées pour la première fois sont soumis à autorisation. Pour les immeubles neufs, les loyers sont calculés sur la base du coût de revient. Les loyers exagérés ne sont pas pris en considération.
- 4 Le congé donné par le bailleur sans justes motifs est annulé. S'il est justifié, mais entraîne des conséquences pénibles pour le preneur, le terme de la résiliation peut être différé ou le congé annulé. Ces dispositions s'appliquent même en cas de vente, de transformation ou de démolition de la chose louée. Sont spécialement protégés les locataires dont l'appartement est vendu en propriété par étage.
- 5 La Confédération édicte des dispositions analogues s'appliquant aux fermages et aux immeubles concédés en droit de superficie.
- 6 La Confédération peut faire appel au concours des cantons pour l'exécution de ces dispositions.

Le contreprojet

La Confédération édicte des dispositions visant à protéger les locataires contre les loyers abusifs et autres prétentions des bailleurs.

Un enfant joue avec le feu Colonie de vacances détruite

AUBONNE. - Vendredi vers 14 heures, le home d'enfants « Le Soleil », ancien baraquement du chantier du barrage de Barberine, acheté par le Mouvement de la jeunesse suisse romande et reconstruit à Saint-Georges, village proche de Gimel, a été détruit par un incendie.

Il était occupé par dix-sept enfants des cantons de Vaud, Neuchâtel et Genève, tous sains et saufs ainsi que les moniteurs qui les accompagnaient. Au moment de l'incendie, les enfants faisaient la sieste à l'extérieur du bâtiment.

Les enfants, âgés de 6 à 9 ans, ont aussitôt été transférés à quelques centaines de mètres de là, dans le bâtiment tout neuf que le MJSR possède, la « Nouvelle lune », où ils poursuivront leurs vacances jusqu'à leur échéance prévue, soit le 14 août. Ils y sont désormais regroupés avec quarante-trois autres enfants.

Le matériel de la colonie de vacances du « Soleil » et les effets

personnels des enfants et de leurs moniteurs ont été détruits dans l'incendie qui n'a laissé du baraquement reconstruit que la base en ciment.

L'enquête a établi que le sinistre avait été provoqué par un enfant, qui s'était caché derrière la maison pour jouer avec le feu.

● UN CHAMP EN FEU AU-DESSUS DE MORGES

Hier, vers 12 h. 15, le feu s'est déclaré dans un champ appartenant à MM. Charrière, à Bussy-Chardonney, au-dessus de Morges, environ 1000 m² de céréales ont brûlé. Il semble que le conducteur d'une moissonneuse-batteuse ait jeté par mégarde une allumette non éteinte.

● LE MARCHÉ DE L'OR S'EST CALMÉ

Après avoir atteint, à la suite de manœuvres spéculatives, 115/115.75 dollars l'once de fin, le cours de l'or s'est à nouveau établi à 112.50/113.25. Le marché de l'or n'est toujours pas soutenu.

Valais dernières

UN DÉPÔT DU M.C. EN FEU Très importants dégâts

VERNAYAZ. - Hier soir, aux environs de 19 heures, un incendie s'est déclaré à la gare du Martigny-Châtelard à Vernayaz. Des employés s'activaient à ranger une locomotive dans les dépôts de la gare lorsque, pour une raison que l'enquête s'efforcera d'établir, il se produisit un court-circuit qui alluma immédiatement un incendie d'une certaine importance.

Devant l'ampleur prise par le sinistre, les sapeurs-pompiers de Vernayaz firent rapidement appel aux sapeurs martignerains qui se rendirent sur place avec un tonne-pompe et deux autres camions d'intervention.

Aux environs de 21 heures, les pompiers parvenaient à maîtriser le sinistre.

L'incendie, qui heureusement n'a point fait de victimes, a causé toutefois de très importants dégâts matériels. La toiture du dépôt ainsi que de nombreuses installations électriques devront être refaites, ceci alors même que la locomotive a subi elle aussi d'importants dommages.

Les délégués de 1300 planteurs suisse de tabac à Vouvry

VOUVRY. - Pour leur 40^e assemblée annuelle, les délégués des associations régionales de planteurs de tabac de Suisse, membres de la FAPTA (Fédération suisse des associations de planteurs de tabac) se sont retrouvés à Vouvry, hier en fin d'après-midi.

Nous reviendrons sur cette importante assemblée qui a délibéré sur l'activité de la fédération, entendu les rapports des présidents des associations régionales, qui s'accordèrent tous pour exiger une meilleure rémunération en ce qui concerne la couverture des coûts de production, le salaire égal entre le planteur et son épouse, ainsi qu'un salaire paritaire normalement rétribué, une taxation de la production plus objective, des prix à fixer annuellement, l'attribution de secours aux planteurs victimes de la sécheresse, une nouvelle enquête sur le coût de la production, un renforcement de la puissance concurrentielle des tabacs indigènes.

MM. Bernard Dupont et Jacques Berrut, respectivement conseiller national, président de Vouvry et président de Collombey-Muraz, assistaient à cette assemblée ainsi qu'une délégation des planteurs d'Alsace, M. Baumann, de la direction générale des douanes à Berne et M. Guy Genoud, conseiller d'Etat.

Le tabac n'est pas une culture marginale

Le conseiller d'Etat Guy Genoud, après avoir salué en trois langues les délégués de la FAPTA, a relevé que la culture du tabac a le double privilège pour les aînés de leur procurer le plaisir de fumer et d'assurer le financement de l'AVS. Cette culture qui a débuté dans la plaine du Rhône lors de l'application du plan Wahlen, est une sauvegarde importante du revenu agricole de cette région. C'est une culture nécessaire et non marginale de notre économie.

M. Guy Genoud se réjouit des dispositions qui régissent cette culture et la soutien sur le plan fédéral.

Après avoir relevé l'effort considérable du Valais pour améliorer ses structures économiques en jouant la carte industrielle sur une grande échelle, aussitôt après la dernière guerre, M. Genoud constate que l'agriculture valaisanne est un des trois piliers qui forment son économie avec le tourisme et l'industrie.

Notre canton, dit-il, doit accepter une somme d'efforts plus grande que les autres Etats confédérés pour se hisser au niveau moyen du revenu suisse. Le peuple de ce canton est laborieux et veut rejoindre sur le plan économique le peloton principal de notre pays.

IMPOSITION DU TABAC : MOINS DE 80 MILLIONS EN QUATRE ANS

M. Baumann, de la direction des douanes, relève que la fixation d'un prix équitable à la production n'est pas facile certes, que les revendications formulées dans ce domaine seront examinées avec objectivité. Il souligne que, si en 1972 le produit de l'imposition sur le tabac a été de 670 millions de francs, il a été en 1975 de 550 millions. Cette diminution est due au recul de l'exportation, à la campagne antitabac, à la diminution de la population due à la récession économique. Par contre, si la situa-

tion enregistrée durant le 1^{er} semestre 1976 continue à suivre un cours ascendant, on peut espérer une légère augmentation de recettes de l'imposition du tabac. Si des secours sont accordés par la Confédération aux sinistrés de la sécheresse, il admet que les planteurs de tabac dont certains subissent des pertes à 40 %, devront être mis sur le même pied d'égalité que les agriculteurs.

4000 PLANTEURS, 2500 HECTARES

Le président de la Fédération des planteurs alsaciens, M. Ottmann, constate que les planteurs de tabacs de toutes les régions sont solidaires, car il ont les mêmes problèmes à résoudre, que ce soit en ce qui concerne les prix à la production, la qualité, les variétés de tabac, les conditions climatiques, les maladies, l'écoulement.

La Fédération alsacienne compte 4000 planteurs qui cultivent 2500 ha et produisent une moyenne annuelle de 9000 tonnes de tabac représentant un cinquième de la production française.

Traitant de la mécanisation chez les planteurs de tabac, M. Ottmann souligne qu'il faut la maîtriser pour ne pas en subir les conséquences dans l'effondrement des prix versés aux planteurs.

Quant au président de Vouvry, il a exposé de façon toute particulière ce que représente le tabac pour le fumeur, le planteur et l'industriel, exposé sur lequel nous reviendrons.

JOURNÉE D'ÉTUDE

Aujourd'hui, les délégués visiteront le séchoir de Vouvry et assisteront à une démonstration de séchage. Ce sera ensuite la visite du domaine de la SGG à Illersauz avec des démonstrations techniques : labour, disage, soussilage, hersage, plantation, sarclage, traitement antiparasitaires, mécanisation de la récolte.

Un train routier bloque la circulation sur la N 1



SOLEURE. - Un train routier s'est retourné hier matin sur la N 1, non loin de Boningen (SO), entravant fortement la circulation. Pendant les quatre heures et demie qu'ont duré les travaux de déblaiement, la circulation a dû être déviée à partir d'Egerkingen. Le chauffeur du camion s'était endormi à son volant et avait dévié sur la piste centrale de la chaussée. Il a été légèrement blessé. Les dégâts matériels sont considérables.

● NOCES DE FER DANS LA VALLÉE DE BELLEGARDE

Le couple Emil et Anna Mooser-Buchs, le plus vieux de la commune de Bellegarde (Fr), fêteront dimanche leurs 65 ans de mariage. Emil Mooser, 90 ans, ancien garde-chasse, tient encore avec son épouse, âgée de 87 ans, un commerce de boulangerie et d'épicerie.

Financement bernois pour la Constituante jurassienne

Selon un communiqué du Conseil exécutif bernois, sa section présidentielle vient de recevoir de sa part un crédit de 150 000 francs comme participation aux frais de la Constituante jurassienne. Ce crédit sera soumis en septembre au Parlement bernois pour être ratifié.

Il ne semble pas que cette ratification

doive donner lieu à des surprises même si, dans les milieux anti-séparatistes du Jura bernois, des remarques sont faites couramment à ce propos, remarques laissant percer un vif mécontentement en raison de cette participation financière du canton de Berne aux frais de la Constituante. Si un refus du Législatif bernois n'est pas envi-

sageable, en raison des conséquences politiques qu'il aurait, il faut dire en revanche que, contrairement à ce qu'affirme le communiqué de l'Exécutif bernois, il ne semble pas que la participation bernoise aux frais de la Constituante doive se limiter à 150 000 francs. Les dépenses qu'entraîneront les travaux de la Constituante jurassienne doivent être proches du million de francs et la Confédération a, de son côté, mis un crédit de 150 000 francs également à disposition. On est donc encore loin du compte. Il convient aussi de se souvenir que la Constituante a voté à l'unanimité, en juin dernier, une résolution par laquelle, en réponse à une communication de la délégation du Conseil fédéral pour la question jurassienne, elle déclarait ne pas accepter le mode de financement arrêté conjointement par la Berne cantonale et la Berne fédérale. Les Jurassiens n'acceptent pas que les frais extraordinaires de la Constituante, c'est-à-dire par exemple les expertises, ne soient pas payées par Berne. De plus, ils estiment normal d'être consultés et de prendre part à des négociations réglant le financement de la Constituante. On se dirige, dans cette affaire, vers une épreuve de force dont il ne semble pas que la Confédération et le canton de Berne puissent se tirer à si bon compte.

V.G.

AVS : des « économies » ne s'imposent pas

A la fin du premier semestre 1976, les placements fermes du fonds de compensation AVS atteignaient 8,5 milliards de francs, soit 17 % de plus qu'à la fin de 1975.

Le rendement de ce capital est passé de 5,06 à 5,11 % en moyenne. La situation financière de l'AVS est donc bonne, remarque le service de presse de l'Union syndicale suisse (USS). C'est réjouissant, non seulement pour les bénéficiaires de rentes, mais aussi pour les assurés poursuit l'USS. 288 millions de francs provenant des comptes d'exploitation, des avoirs sur compte-courants et de la libération de pla-

cements ont été virés au fonds de compensation, dont l'évolution ne s'est pas ressentie de la récession. Il n'y a donc aucune raison de continuer à rechercher désespérément - comme le font certains experts - de nouvelles « économies » en prévision de la 9^e révision de l'AVS qui doit entrer en vigueur en janvier 1978. On sait qu'elles devraient toucher avant tout les couples où la femme est plus jeune que le mari, ainsi que la compensation du rachat. Les chiffres qui viennent d'être publiés rendent ces intentions absolument superflues, conclut le service de presse de l'USS.

Nouvelles menaces soviétiques sur l'Europe occidentale

WASHINGTON (ATS/Reuter). - Les Etats-Unis ont accusé jeudi l'Union soviétique d'avoir commencé à doter d'ogives à têtes multiples les fusées intermédiaires dirigées sur l'Europe occidentale.

Ces 600 fusées, dont la plupart sont déployées le long de la frontière occidentale de l'Union soviétique, ne sont pas couvertes par les accords actuellement à l'étude sur la limitation des armements stratégiques.

Un rapport, remis jeudi par le président Ford au congrès et préparé par l'agence américaine de contrôle des armes et du désarmement, affirme que les Soviétiques ont procédé à la modernisation de leurs missiles à portée intermédiaire. On savait

qu'ils avaient effectué des essais d'ogives à têtes multiples destinées aux fusées intercontinentales déployées contre les Etats-Unis.

C'est cependant la première fois que l'on parle publiquement de l'installation de tels dispositifs sur les engins à portée intermédiaire, qui seraient lancés sur les pays européens de l'OTAN dans l'éventualité d'une guerre nucléaire.

D'après le rapport, l'Union soviétique a commencé l'an dernier à remplacer par des fusées SS 20 dotées d'ogives à têtes multiples leurs fusées à portée intermédiaires qui étaient de deux types : la SS 5 de 3700 km de portée et la SS 4 de 1900 km de portée.

Sur la Chine aussi

D'après les services de renseignements américains, des fusées à portée intermédiaire sont également installées à l'est de l'Oural et dirigées contre la Chine.

Vingt pays, dont la Suisse, pourraient fabriquer des armes nucléaires

WASHINGTON (ATS/AFP). - Selon le rapport publié jeudi par l'agence américaine de contrôle des armes et du désarmement, une quarantaine de pays disposeront d'ici 1985 de quantités suffisantes de plutonium pour fabriquer des armes nucléaires. Aujourd'hui déjà, 20 pays seraient en mesure de mettre au point une bombe atomique.

Six de ces pays (Etats-Unis, Union soviétique, Grande-Bretagne, France,

Chine et Inde) produisent déjà des armes atomiques. Quant aux 14 autres pays qui seraient capables de le faire, ils ne sont pas cités dans le rapport, mais les experts estiment que l'on peut ranger parmi eux le Canada, la République fédérale d'Allemagne, Israël, l'Iran, l'Afrique du Sud, le Japon, la Suisse, la République démocratique allemande, le Brésil, l'Argentine et éventuellement le Pakistan ou l'Egypte.

Dublin : le meurtre de l'ambassadeur britannique revendiqué

LONDRES (ATS/AFP). - Un groupe qui se qualifie d'« activistes révolutionnaires » a revendiqué vendredi dans une lettre adressée à l'agence de presse britannique « Press Association » la responsabilité du meurtre de l'ambassadeur britannique à

Dublin, M. Christopher Ewart-Biggs.

Le groupe affirme que M. Ewart-Biggs avait été envoyé à Dublin par le premier ministre britannique, M. James Callaghan, pour « cordonner les activités contre-révolutionnaires ».

« L'homme d'Etat de l'année » Giscard d'Estaing

PARIS (ATS/Reuter). - Le président Giscard d'Estaing s'est vu décerner vendredi une distinction américaine qui en fait l'homme d'Etat de l'année 1975. Cette distinction lui a été remise à l'Elysée par M. Richard Holman, rédacteur et éditeur du Bulletin diplomatique mondial.

La citation inscrite sur le parchemin remis au président de la République dit de ce dernier qu'il a été reconnu par la Communauté internationale pour ses brillantes qualités intellectuelles, ses dons politiques, son humanitarisme et son élégance personnelle.

Le président Giscard d'Estaing est loué pour les efforts qui ont abouti à la conférence économique de Rambouillet en novembre 1975 et pour la mise en route de la conférence sur la coopération économique internationale, ouverte à Paris en décembre dernier.

M. Giscard d'Estaing est le premier titulaire d'une distinction instituée par le Bulletin diplomatique mondial. Celui-ci est édité à New York pour le compte des agences des Nations unies et de la Communauté diplomatique internationale.

Ministres et officiers malgaches tués dans un accident

TANANARIVE (ATS/AFP/Reuter). - Le premier ministre malgache, le colonel Joel Rakotomalala a été tué dans un accident d'hélicoptère, a annoncé vendredi à la radio nationale le président Didier Ratsiraka.

Trois autres personnalités malgaches qui voyageaient avec le premier ministre Joel Rakotomalala ainsi qu'un journaliste de la télévision malgache, le pilote et le mécani-

en de l'hélicoptère de type « Alouette III » ont également trouvé la mort dans l'accident, a précisé la radio nationale.

Les trois personnalités sont : M. Pierre Rajaonah, ministre du développement rural, le lieutenant-colonel Alphonse Rakoto Firainy, chef de l'état-major général des forces armées et le commandant Martin Rampanana, directeur du cabinet militaire du premier ministre.

Bruxelles : démission du ministre des travaux publics

BRUXELLES (ATS/Reuter). - M. Leo Tindemans, premier ministre belge, a annoncé vendredi un léger remaniement ministériel à la suite de la démission du ministre des travaux publics, M. Jean Defraigne, en raison d'un désaccord sur le projet de budget.

M. Tindemans a précisé, à l'issue du conseil des ministres de vendredi, que M. Louis Olivier, ministre des classes moyennes, prendrait le portefeuille des travaux publics sous réserve de l'acceptation, par le roi Baudouin, de la démission de M. Defraigne.

Le souverain belge se trouve actuellement en Espagne.

De source gouvernementale, on précise

que M. Defraigne, un membre du parti libéral, a été poussé à démissionner par le refus de M. Tindemans et du ministre des finances, M. Willy De Clercq, d'accepter, en les jugeant trop élevées, ses propositions de dépenses dans le domaine des travaux publics pour les deux prochaines années.

On s'attend que M. Tindemans pourvoie au siège laissé vacant au cabinet en invitant M. André Damseaux, président de la fraction francophone du parti libéral, à devenir ministre des classes moyennes. Le délicat équilibre entre libéraux, chrétiens sociaux et membres du rassemblement Wallon au gouvernement serait ainsi maintenu.

Seveso : mille personnes évacuées Graves problèmes de relogement

SEVESO (ATS/reuter). - Les autorités ont décidé l'évacuation de 410 autres personnes de la région de Seveso contaminée par l'explosion qui s'est produite il y a trois semaines à l'usine chimique ICMESA. Elles devront quitter leurs maisons d'ici lundi.

Ce sont donc 999 personnes qui ont déjà reçu l'ordre d'évacuer la région et d'autres vont probablement suivre. Le problème, pour les autorités, est de les reloger. Les enfants sont conduits sur les bords du lac Majeur et les adultes dans un hôtel de la banlieue de Milan. Mais cet hôtel, apprend-on de source autorisée refuse maintenant d'accueillir de nouveaux réfugiés parce qu'il craint une contamination.

Or, selon le responsable des services médicaux de la région, M. Vittorio Rivolta, le danger d'une telle contamination n'existe pas. Il a démenti au cours d'une conférence de presse que la contamination de la région s'étende, en comparant la situation à un feu de forêt que l'on est en train de maîtriser.

Quoi qu'il en soit, dès son entrée en fonction, M. Giulio Andreotti a réuni quelques-uns de ses ministres pour exami-

ner la situation et M. Antonio Bisaglia, ministre responsable des participations de l'Etat dans l'industrie, a ordonné à toutes les usines de vérifier et renforcer les mesures de sécurité dans ce domaine et de rendre compte à son ministère dans les quatre semaines.

Les effets connus du TCDD

LONDRES (ATS/Reuter). - Des gaz semblables à ceux qui se sont échappés le 10 juillet de l'usine ICMESA à Seveso, en Italie, sont susceptibles de provoquer diverses affections allant des maladies de la peau à la dépression et aux troubles cardiaques, affirme un médecin britannique, le docteur George May, dans le dernier numéro de la Revue britannique de médecine industrielle.

Ce spécialiste rappelle que les dangers d'un composé semblable au TCDD échappé de l'usine chimique de Seveso avaient été étudiés dans la presse médicale en 1973 à la suite d'une explosion dans une usine chimique du centre de l'Angleterre.

Septante-neuf d'entre eux furent victimes d'une maladie de la peau connue sous le nom de chloracné. Des boutons et des kystes étaient apparus sur les bras, les jambes et le visage.

Le docteur May précise que, dans ce cas particulier, « les conséquences les plus graves d'une exposition de tels gaz, conséquences qui vont de la perte de poids aux défaillances des reins, du foie et du cœur, ne se sont pas manifestées ». Il souligne cependant que des incidents semblables aux conséquences souvent fatales, se sont produits en Allemagne de l'Ouest et aux Etats-Unis.

Un enfant hospitalisé

MILAN (ATS/AFP/Reuter). - Le nuage toxique au-dessus de Brianza aurait fait une nouvelle victime. Un enfant de 12 ans, vivant dans l'un des endroits les moins touchés par les gaz toxiques qui se sont répandus au-dessus de cette région largement agricole, à quelques kilomètres de Milan, a été hospitalisé d'urgence, jeudi. Les médecins ont diagnostiqué une inflammation du foie, d'origine toxique.

Sur un fond de mini-compromis historique...

Le Gouvernement italien a prêté serment

ROME (ATS/Reuter). - Le trente-neuvième Gouvernement italien de l'après-guerre a prêté serment jeudi matin au Palais du Quirinal.

L'avenir des vingt-deux membres de la nouvelle administration dirigée par M. Giulio Andreotti dépendra de la bonne volonté du parti communiste. Si ce dernier s'abstient lors du vote de confiance que le

président du conseil sollicitera de la Chambre, sans doute dans le courant de la semaine prochaine, le gouvernement, qui ne bénéficiera au Parlement que du soutien de la démocratie chrétienne, pourra demeurer au pouvoir.

Jamais autant qu'aujourd'hui le PC italien n'a paru détenir des pouvoirs aussi étendus. Commentant cette situation, le

quotidien du parti, *l'Unità*, a écrit hier : « Les démocrates chrétiens ont compris qu'ils ne pouvaient désormais plus faire ce qu'ils veulent ».

Pour le *Corriere della Serra*, la nouvelle administration est « un gouvernement qui naviguera sur une mer d'abstentions ».

La *Stampa* souligne pour sa part que bien que les communistes ne fassent pas partie du gouvernement, il « se sont certainement départis de leur rôle traditionnel de principale formation d'opposition en Italie ».

Incendie monstre dans les Pyrénées

PERPIGNAN (ATS/AFP). - 14 000 hectares de taillis et de garrigues avaient déjà brûlé vendredi matin dans l'incendie qui s'est déclaré mercredi au-dessus de la ville de Thuir (dans le sud-ouest de la France) et qui a sévi toute la journée de jeudi.

Durant toute la nuit de jeudi à vendredi, les 400 sauveteurs ont combattu cet incendie avec d'importants moyens, notamment avec l'aide de quatre hydravions « Canadair » acheminés d'urgence devant l'ampleur que prenait le sinistre. Six autres de ces appareils étaient attendus dans la journée. Au petit jour, le vent qui jusque là soufflait avec force a faibli et ce répit donne quelques espoirs de voir maîtriser cet incendie, le plus important depuis ces vingt dernières années dans la région de Roussillon.

Le feu a parcouru 35 km en deux jours, et les lieux de l'incendie étaient aperçus depuis la ville de Perpignan, située à 25 km des flammes.

Accord syro-palestinien Arafat met les pieds contre le mur

LE CAIRE (ATS/AFP). - M. Yasser Arafat, président du comité exécutif de l'O.L.P., désapprouve le communiqué syro-palestinien et son contenu, affirme hier le quotidien influent *Al Ahram* en faisant état de messages adressés la nuit dernière par M. Arafat au président Sadate.

Le journal indique que la désapprobation de M. Arafat a été motivée par l'inclusion dans l'accord d'une clause attaquant l'Egypte. *Al Ahram* affirme que cette clause a été ajoutée au texte initial par les dirigeants syriens sans prendre l'avis du leader de la résistance.

En prenant connaissance, par la Radio de Damas, du communiqué rédigé dans la capitale syrienne, M. Arafat a tenté aussitôt de prendre contact avec son représentant à Damas, M. Farouk Kaddoumi, pour obte-

nir des éclaircissements sur cette clause. Le leader de la résistance, ajoute *Al Ahram*, n'a pu toucher M. Kaddoumi. Il s'est empressé alors de proclamer que le communiqué diffusé par Damas n'avait pas reçu son approbation finale et était toujours à l'étude par la résistance palestinienne.

Tall al Zaatar : évacuation encore reportée

BEYROUTH (ATS/AFP). - L'évacuation des blessés du camp palestinien de Tall al Zaatar, que le comité international de la Croix-Rouge espérait pouvoir commencer hier, a été reportée à aujourd'hui.

L'Organisation internationale n'avait pas encore reçu hier matin toutes les garanties nécessaires.

Tremblement de terre en Chine 50 morts au moins à Pékin

PEKIN (ATS/AFP). - Une cinquantaine de personnes au moins auraient été tuées à Pékin lors du tremblement de terre survenu mercredi et qui a ravagé la région de Tang Shan, à 150 km à l'est de la capitale.

Selon une source médicale chinoise, ces personnes auraient été tuées par la chute de murs, de briques et de matériaux divers lors du violent séisme.

D'autre part, des blessés continuent d'affluer en grand nombre, par camions, autobus et ambulances des régions les plus affectées vers les hôpitaux de la capitale. Ceux-ci sont déjà surchargés par les seuls blessés de Pékin et de sa région, a-t-on appris de source bien informée.

Aucune indication officielle n'a été donnée pour le moment, ni sur le nombre des victimes ni sur les dommages causés. Aucun étranger n'est autorisé à se rendre sur les lieux de la catastrophe.

Les hommes d'affaires étrangers à Pékin ont été invités par les autorités à quitter la ville aussi rapidement que possible afin d'éviter les nouvelles secousses qui y sont attendues à la suite de celles qui ont dévasté mercredi la ville de Tang Chan.

Pour la plupart Français, Britanniques et Japonais, ces hommes d'affaires ont été conduits loin de leur hôtel et installés sous des tentes derrière les hauts murs rouges de l'ancienne cité interdite de Pékin.

Ulster : tué par une bombe

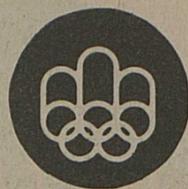
BELFAST (ATS/AFP). - Un volontaire du régiment de défense de l'Ulster (UDR) a été tué vendredi par une bombe qui a explosé devant chez lui, à Londonderry (Nord-Ulster).

La victime, 28 ans, occupait à temps partiel les fonctions de caporal dans cette

organisation militaire composée en général de volontaires protestants.

Il s'agit de la troisième personne tuée en Ulster au cours des dernières 24 heures. La bombe qui avait explosé jeudi dans un pub de Belfast a en effet entraîné la mort à l'hôpital d'un second consommateur.

Fabuleux doublés !



1500 m : Tatiana Kazankina

5000 m : Lasse Viren

Photos Keystone, Montréal

Les heureux médaillés escrimeurs suisses



François Suchanecki

Michel Poffet

Daniel Giger

Christian Kauter

Jean-Blaise Evéquo

Recorder à cassettes SANYO M 2522

Avec microphone à condensateur incorporé, contrôle automatique de l'enregistrement, arrêt automatique en fin de bande, compte-tours.
Alimentation: piles et secteur.

120.-

Radiorecorder SENCOR S 4000

Avec commutateur automatique pour cassettes normales et au dioxyde de chrome. Microphone électret invisible incorporé.
Radio à 4 longueurs d'ondes.

290.-

PHILIPS RL 650 Radio à 4 lon- gueurs d'ondes

OUC, OC (16-49 m), OM et OL.
Alimentation: piles et secteur.
Contrôle de la tonalité.

130.-

MIGROS et ex libris

vous offrent des produits de qualité exceptionnelle à des prix étonnamment avantageux.

290.-



12 mois
garantie
ex libris
MIGROS
service



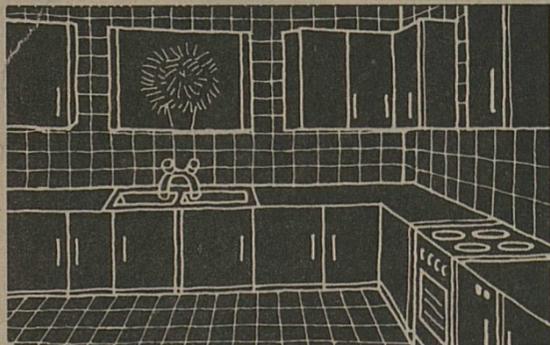
120.-

Vous trouvez ces appareils dans des marchés Migros, M-studios et dans tous les magasins ex libris.

A vendre
remorque à ordures
Etat impeccable
Equipement complet
Tél. 027/41 29 15, M. Perren
36-27190

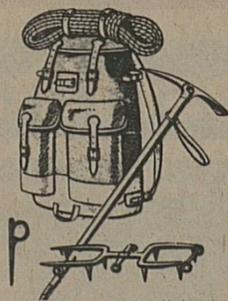
A vendre
culture de golden
en rapport, 50 000 m2
Ecrire sous chiffre P 36-27344 à
Publicitas, 1951 Sion

Occasion rare
**Lancia Fulvia coupé
HF 1600**
1971, 50 000 km, expertisée, très
bon état
Tél. 027/36 23 15 dès 19 heures
027/63 12 01 36-2848



Ferd Lietti SA
48, rue Dixence
1950 Sion
Tél. 027/23 12 22
PANORAMA DE L'HABITAT

Le spécialiste de la montagne



Equipement complet
Nouveau: pantalon
modèle escalade et haute
route

Aux 4 Saisons
Sion
J.-L. Héritier
Tél. 027/22 47 44
Rue des Mayennets

Souliers: Galibier - Trappeur - Raichle -
Kastinger 36-3204

Eléments de construction pour la rénovation de bâtiments

L'avenir de la branche pour la construction se situe dans le domaine de la rénovation d'anciens bâtiments. Est-ce qu'il ne serait pas intéressant pour vous de spéculer un tel secteur? Vous pourriez ainsi tirer le profit d'assurer à votre main-d'œuvre l'emploi pour une durée plus ou moins longue!

Nous avons développé de nouveaux produits, dont l'usage est en particulier réservé à la rénovation d'anciens bâtiments. Nous avons pour but de réaliser un réseau de vente qui s'étend dans toute la Suisse, en complément à l'actuel service externe.

Dans le symbole d'un point d'appui, ou plus communément au sens d'un point de vente intensif, nous désirerions engager des entreprises possédant leur propre organisation de vente et montage; celles-ci exposeront nos produits de haute qualité et entreprendront leur vente et pose. Nous leur mettrons le matériel d'exposition à disposition et nous nous chargerons de former leurs employés, tout en garantissant l'assistance par de la propagation publicitaire.

Notre idée judicieuse nous a prouvé les prémices du succès: nous pouvons évaluer le chiffre d'affaires à un demi-million arrondi, par an et par point de vente.

Ces activités parallèles ne seraient-elles pas une excellente solution pour un meilleur bénéfice?

Si vous désirez en apprendre davantage, nous sommes à votre disposition et nous répondrons volontiers à vos questions lors d'un entretien riche d'arguments convaincants.

En raison du sens confidentiel de cette affaire, nous vous prions de nous faire parvenir votre demande sous chiffre P 36-901256 à Publicitas, Sion

Vacances annuelles

Notre magasin
de la rue de Conthey à Sion

sera fermé
du 2 au 24 août
pour cause de vacances



Ameublements Prince SA
Rue de Conthey 15, Sion
Tél. 027/22 28 85

36-5224

AMICAL CLUB:

Solitaires 2^e âge (hommes et femmes 30 à 60 ans)
Unique en Suisse romande
Participez à la joie de vivre, rencontres, sorties, voyages. Rencontrez un soir par semaine Lausanne-Vevey. Demandez notre formule d'inscription
Amical Club, case postale 3016, Sion

A vendre

Yamaha 250
Enduro, 10 600 km
Année 75, bon état
prix à discuter
Tél. 025/4 48 52

Renault R 10

1300 cm, 1971
parfait état
expertisée
Tél. 025/3 71 68

Mariage

Veuf, 56 ans, ayant un fils de 19 ans, commerçant dans le Valais central, rencontrerait **dame**, veuve ou célibataire, correspondante, affectueuse, pour lier amitié et mariage si convient.
Tél. 027/55 14 62 ■ 36-302040

Remet SA, Vétroz

Auto-démolition
Récupération métallique

**Vacances annuelles
du 31 juillet au 16 août 1976**

Prêts

sans caution

Procrédit

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr.
Nom Prénom
Rue No
NP/Lieu

A retourner aujourd'hui à:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

920'000 prêts versés à ce jour

Fûts pour fruits

en matière plastique
Litres: 60 120 220
Fr. 37.50 59.- 103.-

C. Vuissoz-de Preux
Grône
Tél. 027/58 12 51

36-7419

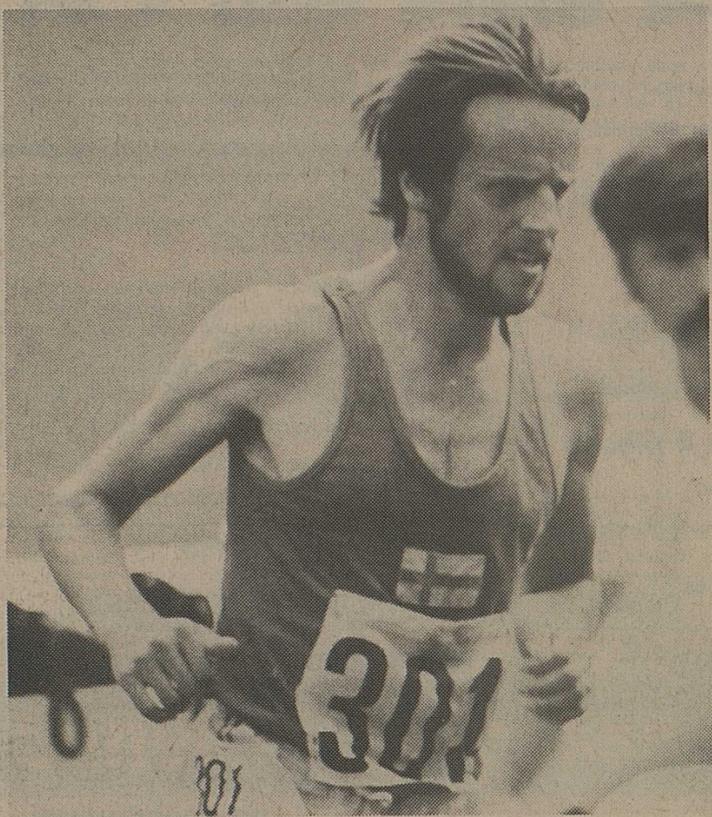


JO-Dernière
Résultats
jusqu'à 3 h.
ce matin

5000 m : toute la Finlande se lève

LASSE VIREN

L'exploit qui fait oublier Paavo Nurmi !



Lundi le 10 000 m, hier le 5000 m, ce soir peut-être le marathon ! Le Finlandais Lasse Viren est décidément en passe de devenir le plus prestigieux athlète de l'histoire des Jeux.

Photo ASL-Montréal

IL RESTAIT très exactement deux tours de piste à couvrir. Le rythme lent, très lent, imposé par les deux Britanniques Brendan Foster et Ian Stewart tout au long des trois premiers kilomètres, puis tantôt par l'Allemand Hildenbrand ou le Finlandais Lasse Viren dans le quatrième kilomètre, n'avait évidemment provoqué jusqu'alors aucune cassure, aucune rupture dans cet imposant peloton de grands champions. Nous allions donc inévitablement au-devant d'une course tactique impressionnante, caractérisée par cette indifférence voulue des favoris que l'on retrouve toujours dans ces cas-là. Jugez plutôt : 63" au 400 m, 2'08" au 800 m et 2'41"25 au 1000 m. Rythme de sénateur, de fainéant diraient certains ! Sous l'impulsion saccadée du très jeune Allemand Hildenbrand, l'allure allait bien quelque peu s'accroître, juste de quoi éliminer quelques gênants... parfois dangereux. Le Soviétique Kuznetsov le comprit trop tard. Avant qu'il ne puisse esquiver le moindre geste, le voilà déjà projeté au sol par ce coup de coude malheureux. Mais ne sont-ce pas là finalement les risques du métier ? Devant, Hildenbrand, Viren, Quax et Dixon ne s'en soucient d'ailleurs guère et au 3^e kilomètre, ils bloquent le chrono, dans cet ordre... tout provisoire, à 8'16"23. C'est évidemment très loin des temps de passage établi par le Belge Puttemans (on l'avait oublié) lors de son fantastique record du monde (13'13"), mais de cela encore, Viren, qui s'est enfin porté en tête de la course, Quax et Dixon, les deux Néo-Zélandais aux aguets depuis le coup de pistolet, Foster toujours très décontracté et cet étonnant Allemand Hildenbrand ne s'en soucient guère. Pour eux, pas question de record du monde, de rythme à la Bedford !

La course se précisait pourtant, mais l'allure à peine secouée par quelques accélérations, demeurait ostensiblement la même. Lente, très lente... Peu importe ! Viren est toujours là, les autres aussi. 800 m encore, la déception est presque perceptible, on se met tout à coup à désespérer d'une attaque violente de Foster ou de Viren, de Quax ou de Dixon. Surprise ! A bout de force, le Britannique lâche au moment où Viren passe avec, inévitablement dans sa foulée, le Néo-Zélandais Quax, suivi comme son ombre par Dixon. L'aigle noir plane,

puis déploie ses deux ailes géantes. Hildenbrand en difficulté se tourne vers la gauche, vers la droite, en vain. Le Finlandais Lasse Viren, lui, a senti le danger, refuse de sombrer en compagnie des autres Foster, Stewart, Simoes, les plus accrocheurs. Il sait qu'il joue un fantastique pari, que tout près de là se prépare ce qui deviendrait alors le plus fabuleux exploit de l'histoire de l'athlétisme. Viren refuse, allonge sa foulée, serre dents et poings sans jeter le moindre regard derrière lui, se jette sur la ligne. Vainqueur en 13'24" ! Presque comme à Munich. Son sourire succède à la crispation. Lasse Viren, cet extraordinaire champion, qui avait secoué le monde de l'athlétisme aux Jeux de Munich renouvelle son fantastique exploit quatre ans plus tard, à l'autre bout du monde. Munich... Montréal. Deux olympiades, quatre ans, quatre médailles d'or. Le rêve de Lasse Viren - chasser le « géant » Paavo Nurmi de la mémoire de tous les Finlandais - est en passe de se réaliser. 10 000 m, 5000 m, ce soir le marathon ? Mais Viren n'a bien sûr pas besoin d'ajouter encore cet exploit à sa prodigieuse série. Hier, il est vraiment entré dans la légende des Jeux olympiques d'où personne ne viendra l'en déloger.

G. Joris

Messieurs, 5000 m, finale : 1. Lasse Viren (Fin) 13'24"76 (record olympique) ; 2. Dick Quax (NZ) 13'25"16 ; 3. Klaus-Peter Hildenbrand (RFA) 13'25"38 ; 4. Rod Dixon (NZ) 13'25"50 ; 5. Brendan Foster (GB) 13'26"19 ; 6. Willy Polleunis (Be) 13'26"99 ; 7. Ian Stewart (GB) 13'27"65 ; 8. Aniceto Silva Simoes (Por) 13'29"38 ; 9. Knut Kvalheim (Nor) 13'30"33 ; 10. Detlef Uhlemann (RFA) 13'36"07 ; 11. Enn Sellik (URSS) 13'36"72 ; 12. Paul Geis (EU) 13'42"51 ; 13. Pekka Paavola (Fin) 13'46"61. - Boris Kuznetsov (URSS) éliminé sur chute.

Viren sur le marathon

Lasse Viren, après avoir remporté sa deuxième médaille d'or des Jeux de Montréal, a annoncé son intention de participer aujourd'hui au marathon, car il veut profiter de son excellente condition actuelle.

L'Américain Frank Shorter comme l'Ethiopien Abebe Bikila ?

L'Américain Frank Shorter va tenter de renouveler samedi, à Montréal, l'exploit jusqu'à présent unique de l'Ethiopien Abebe Bikila : vainqueur deux fois consécutivement du marathon des Jeux olympiques.

Vers 19 h. 40 locales (0 h. 40 HEC) le vainqueur pénétrera dans le stade olympique après 42 km 195 sous les acclamations frénétiques de 70 000 spectateurs. Il aura remporté l'épreuve la plus traditionnelle des Jeux parcourant la même distance que le guerrier grec venu annoncer aux Athéniens la nouvelle de la victoire des leurs sur les envahisseurs perses à Marathon. A peine arrivé, le soldat s'effondrait pour mourir sur le coup.

Les athlètes des temps modernes ont bien sûr une tout autre résistance, mais le marathon reste une course très spectaculaire, avec des renversements inattendus, en même temps qu'un calvaire pour de nombreux athlètes. Shorter, vainqueur à Munich en 2 h. 12'19"8 (2 h. 11'51" cette année), trouvera sur son chemin son compatriote Bill Rodgers (2 h. 11'58"), l'Italien Giuseppe Cindolo (2 h. 11'50"6), le Soviétique Leonid Moisseiev (2 h. 12'19"8), l'Al-

lemand de l'Est Waldemar Cierpinski (2 h. 12'21"2), le Canadien Drayton, le Japonais Usami et, peut-être, le Finlandais Lasse Viren.

Pour ce marathon, les organisateurs ont décidé de faire passer les coureurs par les artères à grande circulation de Montréal : sur un parcours donc entièrement bitumé, en forme d'un immense rectangle, les athlètes, après le départ du stade olympique, passeront par la rue Viau, le boulevard Pie IX, le boulevard Gouin, le boulevard L'Acadie, le boulevard Rockland, Park Avenue et la rue Sherbrooke avant de revenir au stade. Ce trajet comporte plusieurs petite côtes et des descentes. Sur ce même parcours, les athlètes avaient terriblement souffert l'an dernier au cours du marathon préolympique. Il est vrai que ce jour-là, il faisait une chaleur torride (40 degrés) ce qui semble devoir être épargné aux marathoniens samedi.

Les coureurs du marathon clôtureront les compétitions d'athlétisme. Auparavant, dans l'après-midi, auront eu lieu les finales des quatre relais, de la hauteur hommes et du poids femmes.

ENCORE UN DOUBLÉ (800 - 1500 M) pour Tatiana Kazankina

Comme le 5000 m masculin, le 1500 féminin a été un véritable monument à la gloire de l'athlétisme. Il n'a en fait fallu guère plus de 4'05" à la Soviétique Tatiana Kazankina, déjà victorieuse lundi du 800 m, pour brosser son tableau et le signer d'un magistral coup de crayon que ni les Allemandes de l'Est Gunhild Hoffmeister et Ulrike Klapezynski ni la Bulgare Nikolina Chtereva, pourtant une des grandes favorites, n'ont pu brouiller.

Justifiant tous les pronostics, la petite Soviétique (25 ans, 1 m 62 pour 48 kg) a mené sa course à sa guise et ses concurrentes par le bout du nez. Lancé sur des bases très lentes (1'08" au 400 m), ce 1500 m n'est vraiment entré en sa phase décisive que lors des deux cents derniers mètres où la pointe de vitesse de la Soviétique l'a littéralement projetée aux avant-postes,

déclassant toutes ses adversaires dont le moins que l'on puisse dire c'est qu'elles n'ont pas lésiné sur les moyens pour empêcher ce fabuleux doublé. Largement battues à 100 m de la ligne déjà, les deux Allemandes de l'Est se sont alors contentées de contrôler la course de Nikolina Chtereva dont la blonde chevelure n'a pratiquement jamais émergé du milieu du peloton.

Le doublé de Tatiana Kazankina ne surprend personne. La supériorité de la Soviétique s'était déjà illustrée dans le 800 m et son sprint irrésistible n'était pas inconnu de ses rivales. Ces dernières n'ont

donc qu'à s'en prendre à elles-mêmes, leur défaite s'expliquant autant par leur impuissance à résister au démarrage de Kazankina dans la dernière ligne droite qu'à leur incapacité d'imposer un rythme soutenu à la course.

Dames, 1500 m, finale : 1. Tatiana Kazankina (URSS) 4'05"48 ; 2. Gunhild Hoffmeister (RDA) 4'06"02 ; 3. Ulrike Klapezynski (RDA) 4'06"09 ; 4. Nikolina Chtereva (Bul) 4'06"57 ; 5. Ludmilla Bragina (URSS) 4'07"20 ; 6. Gabriella Dorio (It) 4'07"27 ; 7. Ellen Wellmann (RFA) 4'07"91 ; 8. Janice Merril (EU) 4'08"54 ; 9. Nina Holmen (Fin) 4'09"55.

Les autres résultats des courses

Messieurs, 4 x 400 m, demi-finales (les trois premiers et les deux meilleurs temps en finale). - 1^{re} série : 1. Etats-Unis 2'59"52 (meilleure performance mondiale) ; 2. RFA 3'03"24 ; 3. Jamaïque 3'03"86 ; 4. Canada 3'03"89 ; 5. Finlande 3'05"02. Éliminés : 6. Arabie Saoudite 3'17"53. Porto Rico et Grande Bretagne (Jenkins a perdu le témoin) disqualifiés. 2^e série : 1. Pologne 3'03"03 ; 2. Trinité 3'03"54 ; 3. Cuba 3'05"19. Éliminés : 4. France 3'05"48 ; 5. Australie 3'05"75 ; 6. URSS 3'07"72 ; 7. Barbades 3'08"13 ; 8. Antigua 3'09"66.

Dames, 4 x 400 m, demi-finales (les trois premiers et les deux meilleurs temps en finale). - 1^{re} série : 1. URSS 3'24"54 (meilleure performance mondiale) ; 2. Etats-Unis 3'25"15 ; 3. Finlande 3'26"30 ; 4. RFA 3'26"31. La Jamaïque disqualifiée. 2^e série : 1. RDA 3'23"38 (meilleure performance mondiale) ; 2. Australie 3'25"98 ; 3. Grande

Bretagne 3'26"09 ; 4. Canada 3'28"81. Éliminées : 5. Bulgarie 3'31"08 ; 6. Belgique 3'32"87.

Messieurs, 4 x 100 m, demi-finales (les quatre premiers de chaque série en finale). 1^{re} série : 1. Etats-Unis 38"51 (meilleure performance mondiale de l'année) ; 2. Cuba 39"25 ; 3. RDA 39"43 ; 4. Canada 39"46 ; 6. Bermudes 39"78 ; 6. Trinité 39"88 ; 7. Côte d'Ivoire 40"64 ; 8. Thaïlande 40"68. 2^e série : 1. Pologne 39"09 ; 2. France 39"33 ; 3. URSS 39"36 ; 4. Italie 39"39 ; 5. RFA 39"58 ; 6. Sénégal 40"37 ; 7. Bahamas 40"53. L'Espagne disqualifiée.

Dames, 4 x 100 m (demi-finales, les trois premières de chaque série et les deux meilleurs temps en finale). 1^{re} série : 1. RFA 42"61 ; 2. URSS 43"33 ; 3. Grande Bretagne 43"44 ; 4. France 43"95. Australie disqualifiée. 2^e série : 1. RDA 43"00 ; 2. Etats Unis 43"46 ; 3.

Canada 43"53 ; 4. Jamaïque 43"88. Éliminé : 5. Cuba 44"29.

Messieurs, 1500 m, demi-finales (les quatre premiers de chaque série et le meilleur 5^e qualifiés pour la finale de samedi). 1^{re} série : 1. John Walker (NZ) 3'39"65 ; 2. Graham Crouch (Aus) 3'39"86 ; 3. David Moorcroft (GB) 3'39"88 ; 4. Janos Zemen (Hon) 3'39"94. Éliminés : 5. Thomas Wessinghage (RFA) 3'40"06 ; 6. Steven O'Vett (GB) 3'40"34 ; 7. Herman Mignon (Be) 3'40"92 ; 8. Fernando Pacheco Mamede (Por) 3'42"59. Dave Hill (Can) éliminé sur chute. 2^e série : 1. Eamon Coghlan (Irl) 3'38"60 ; 2. Rick Wohlhuter (EU) 3'38"71 ; 3. Ivo Van Damme (Be) 3'38"75 ; 4. Frank Clément (GB) 3'38"92 ; 5. Paul Wellmann (RFA) 3'38"99. Éliminés : 6. Francis Gonzalez (Fr) 3'40"73 ; 7. Paul Graig (Can) 3'41"02 ; 8. Marc Nevens (Be) 3'41"52 ; 9. Helder Baiona de Jésus (Por) 3'47"37.



Après le 800 m (notre photo) où elle a battu sa grande rivale la Bulgare Chtereva (45), la Soviétique Tatiana Kazankina a ajouté à son palmarès olympique le 1500 m. Presque de quoi impressionner Lasse Viren...

Photopress-bélino-Montréal

Saint-Romain Ayent

Samedi 31 juillet

BAL

Orchestre
Les Albatros

Organisation :
Football-Club AS Ayent
Dimanche 1^{er} août
Manifestation patriotique, discours de M. Georges Roux
Dès 21 h. **BAL** orchestre TIZIANA

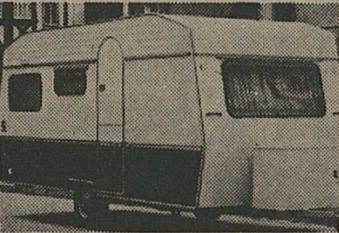


Marché-concours national de chevaux Saingnégier

Exposition cortège courses
6-7 et 8 août 1976
Nouvel hippodrome
Paris Mutuel

Campeurs !

Expo - Chandoline - SION
Tél. 027/22 47 44 - 23 10 20



Flipper ASS dès Fr. 5990.-

Prix sensationnel :
long. 6,8 m, seulement Fr. 13.900.-!
Demandez une documentation, ou mieux encore, visitez-nous!
«Aux 4 Saisons», sports
J.-L. Héritier, r. des Mayennets, Sion
Tél. 027/22 47 44
36-3204

Hôtel cabane Weisshorn sur Saint-Luc

Couchettes
Petite restauration
Panorama grandiose

Fam. Sylvain Bonvin-Epiney
36-27373

La menuiserie Amherdt Frères

avise sa fidèle clientèle que ses ateliers et bureaux seront fermés du

30 juillet au 16 août

Vacances annuelles
36-27349

VW 1500 S

parfait état, expertisée
Fr. 1500.-

Tél. 025/8 32 56
36-2889

A vendre ou à louer

machine universelle Muller Brugg

raboteuse, mortaiseuse circulaire, toupeuse avec outillage

Case postale 3232
1950 Sion 1

Chèvres

A vendre
3 chèvres, 2 à 4 ans
2 chevrettes de 5 mois,
1 bouc chamoise,
4 ans

Tél. 027/38 19 18
(heures des repas)
36-27378

Opel Rekord 1900 S

74, avec radio
72 000 km
Fr. 8800.-

Tél. 027/23 33 22 ou
027/23 27 08
36-27336

Renault 6 TL

72, 48 000 km
Fr. 5500.-

VW Coccinelle

Tous ces véhicules sont vendus expertisés

Tél. 027/23 33 22 ou
027/23 27 08
36-27336

Citroën 2 CV

84 000 km, 1969
expertisée, bas prix

A vendre

meubles neufs

soit :
1 chambre à coucher avec lits jumeaux, et literie, ainsi qu'
1 garniture de salon comprenant :
1 divan transformable en lit 2 places,
2 fauteuils et 1 guéridon

Prix net de l'ensemble
Fr. 3950.-

Tél. 027/22 54 25
36-4424

A vendre

10 ruches vides

dadant-blatt complètes

Fr. 500.-

Tél. 026/8 16 20
(le matin avant 7 h.)
36-400754

Directement à la source

100.-

petite table Louis-Philippe
Stock immense de meubles rustiques divers et vieux bois

390.-

Salons-lits velours de Gènes, plus de 50 autres modèles, dralon, cuir, etc. à des prix choc
FAM SA
Montpreveyres, route de Berne, 10 km de Lausanne, après Station Migrol, embranchement Mézières-Bulle

Tous les jours de 14 h. à 19 h.

DIMANCHE AUSSI

Service garanti par nos clients

A vendre

environ 1000 tuiles pétrin

double emboîtement vieillies, pour le prix de Fr. 500.- ainsi que

moto Honda CB 250

année 1972

S'adresser :
tél. 027/38 20 89
36-302001

A vendre

un superbe chien

croisé, berger belge-tervürén, 6 mois
Bas prix

S'adresser à :
Villa les Marets
1890 St-Maurice
Tél. 025/3 65 71
le soir
36-27224

Renault R 8 S

moteur 50 000 km
Fr. 500.-

Tél. 026/2 32 46
36-4630

magnifique jeep Willys

1944.
Entièrement rénovée

Tél. 027/88 12 10
36-27372

Renault 16 TL

mod. 73, état de neuf, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

Renault 16 TL

mod. 73, état de neuf, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

Opel Kadett Caravan

1200 Spécial, 5200 km, état de neuf, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

Peugeot 504 TI

mod. 74, état de neuf, expertisée, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

A vendre

moto de cross Maico 400 Aspes 125 cross BMW 900 S mini Trial Yamaha 50

Tél. 027/55 43 61
heures travail
36-4683

A vendre

Porsche 911 S 1968 BMW 2002 1975 BMW 2002 1971 BMW 1602 1972 BMW 2000 TI Luxe

Tél. 027/86 31 73
bureau - privé
027/86 34 65
Fournier J.-Charles
36-2445

Tél. 027/86 31 73
bureau - privé
027/86 34 65
Fournier J.-Charles
36-2445

A vendre

caravane Adria 3-4 places

avec auvent d'été et hiver + chauffage, frigo
Prix intéressant

Tél. 027/22 47 44 ou
027/23 10 20
36-3204

A vendre

Alfa Romeo 2000

modèle 1973, cause de départ, expertisée

Fr. 7500.-
Tél. 027/41 51 51
36-27369

A vendre

Mercedes 250

50 000 km, radio stéréo, pneus d'hiver expertisée

Fr. 9500.-
Tél. 027/41 51 51
36-27369

A vendre

Renault R 8 S

moteur 50 000 km
Fr. 500.-

Tél. 026/2 32 46
36-4630

A vendre

magnifique jeep Willys

1944.
Entièrement rénovée

Tél. 027/88 12 10
36-27372

A vendre

moto Honda CB 500

mod. 72, 15 000 km couleur vert métallisé expertisée

Tél. 027/22 49 38
36-302039

A vendre

Nouvel arrivage

articles inédits, prix très avantageux, une visite s'impose

Military-Shop
Rue de l'Hôpital 7
Martigny
Tél. 026/2 60 52
36-3826

Je cherche à louer à Sion

2 pièces

dans la vieille ville
Entrée début août ou septembre

Tél. 027/22 22 24
le soir
36-27269

A vendre

Volvo station-wagon

blanche, 1973

Tél. 027/22 39 24
36-2802

A vendre

Opel GT J

mod. 73, 38 000 km état de neuf, expertisée, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

A vendre

Volvo 144 TL

1974, peu de kilomètres, éventuellement échange avec Volvo avec beaucoup de kilomètres

Tél. 027/22 97 40
36-2802

A vendre

Citroën GS 1220 Club

modèle 1973
40 000 km
Fr. 8000.-
avec garantie

Tél. 027/58 17 17
heures des repas
36-27308

A vendre

moto Guzzy 750

ainsi qu'une épave de même marque expertisée

Fr. 2500.-
Tél. 027/22 43 01
36-302038

A vendre

Mazda 616

1976, verte, éventuel échange avec Mazda 818 avec beaucoup de kilomètres

Tél. 027/22 39 24
36-2802

A vendre

Renault 16 TL

mod. 73, état de neuf, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

A vendre

Opel Kadett Caravan

1200 Spécial, 5200 km, état de neuf, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

A vendre

Peugeot 504 TI

mod. 74, état de neuf, expertisée, garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36-2833

Je cherche à louer à l'année
chalet ou maisonnette
même isolé, sans grand confort
Faire offre avec prix sous chiffre P 36-901251 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre
Affaire exceptionnelle
Sion-Ouest
Rez-de-chaussée résidentiel

grand 3 1/2 pièces

avec parking, Fr. 128 000.-
Hypothèque importante
Facilités de paiement

Ecrire sous chiffre P 36-27334 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Pont-de-la-Morge

appartement 4 pièces

Cause de départ
Dès le 15 août
Fr. 360.- par mois charges comprises

Tél. 027/36 11 68
36-302025

A VENDRE
Euseigne-Combioula
un mayen, soit :
un mazot, une grange-écurie, 5000 m2 de terrain arborisé, attendant, rivière, accès.
Fr. 60 000.-
Libre tout de suite.
36-2444

Sur la route **Sierre-Crans-Montana**, altitude 950 mètres, à vendre

terrain à construire entièrement équipé

Vue imprenable. Surface 2500 m2 (possibilité de diviser en deux parcelles).

Tél. 027/41 37 51 ou 43 21 69
36-26666

A VENDRE
Pour raison de santé, Les Ziettes sur Vercorin
un chalet
4 chambres, cuisine, WC, bains, coin à manger et salon meublé + 800 m2 de terrain attendant, local annexe, emplacement grillade, bucher, route, eau, gaz.
Eventuellement échange avec similaire à moins de 1000 m d'alt.
Fr. 105 000.-
FORFI Case postale 113, Sierre
Tél. 027/55 38 60

A louer à l'avenue Maurice-Troillet, Sion

beau 2 1/2 pièces

+ grand balcon, au dernier étage d'un petit bloc de 6 appartements. Calme, verdure, tranquillité
Tél. 027/31 21 06 ou 23 26 32

A la même adresse

chambre à louer

36-302034

Monthey

A vendre directement du propriétaire dans quartier tranquille et de verdure, petit immeuble de 8 appartements de 3 pièces + cuisine, bains, cave et balcon, + 4 garages. Construction récente
Tout loué. Prix Fr. 605 000.- moins hypothèques
Ecrire sous chiffre 166 636 à Publicitas, 1800 Vevey

A remettre, région Chablais Bas-Valais

café rustique

avec cheminée pour grillade
Grande salle, appartement, etc.

Ecrire sous chiffre P 36-425411 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Sierre
studio meublé
Libre tout de suite ou à convenir
A louer à Chippis
studio meublé
pour une ou deux personnes avec téléphone et chaîne française.
Libre tout de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements: 027/55 05 61
durant les heures de bureau
36-8203

CRANS-MONTANA A vendre
hôtel-pension
réception, bar, salons, salles à manger, carnetzet, cuisine, office laverie, économat, garages, 6 WC, 8 salles d'eau, 24 chambres avec lavabos (chaud-froid) dont 18 avec balcons (50 lits).
Bâtiment à l'état de neuf, sur parcelle de 1100 m2. Située à proximité du golf et téléski, vue et ensoleillement maximum.
Convient aussi comme home d'enfants. Prix à discuter.
Renseignements sous chiffre 89-40262, à Annonces Suisses SA, 1951 Sion

A louer à Pont-de-la-Morge
Immeuble Les Morgettes
appartements 3 1/2 pièces
dès Fr. 306.- plus charges
appartements 4 1/2 pièces
dès Fr. 374.- plus charges
Libres tout de suite ou à convenir
Tél. 027/23 22 25
36-280

J'achète
maison d'habitation ou villa
Rayon 5 à 10 km de Sion
Prix raisonnable
Agence immobilière s'abstenir
Ecrire sous chiffre P 36-27185 à Publicitas, 1951 Sion

Jeune famille cherche pour le 15 oct.

un appartement
de 4-5 pièces dans la région de Monthey, Ollon, Villeneuve
Tél. au 042/31 36 33 entre 18-19 h.

A vendre à **Saint-Léonard**
dans immeuble résidentiel de 6 appartements à construire

magnifiques appartements 4 1/2 pces 115 m2
Pour traiter :
Fiduciaire Marcel Gillioz
Agent immobilier patenté
Avenue de la Gare 41, Sion
Tél. 027/22 13 26

A louer à Sierre, dans villa, sous corniche du Soleil

appartement 4 1/2 pièces
avec grand balcon
libre tout de suite.
Renseignements et visites
027/55 26 96 (heures bureau)

Ayant, Immeuble Plein-Soleil
A louer
app. HLM 3 pièces
libre tout de suite ou à convenir
Fr. 275.- + charges

app. HLM 4 pièces
libre dès le 1.9.1976
Fr. 335.- + charges
Tél. 027/36 17 80
36-27268

A vendre
cantine ouvrière
démontable, prix intéressant.
S'adresser au
026/7 12 29 ou 7 10 36
36-27007

A vendre à Sion quartier Pro Familia
terrain à construire
de 5080 m2
Eau, égouts, électricité à proximité.
Ecrire sous chiffre PV 354375 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Grône
A louer dans HLM
appartement 3 1/2 pièces
Fr. 310.-
appartement 4 1/2 pièces
Fr. 375.-
charges comprises
S'adresser à
Pierre Bonvin, Grône
Tél. 027/58 15 38
36-26916

3500 m2 de terrain
pour construction de chalets, entièrement équipé, accès, vue

JO-Dernière
Résultats
jusqu'à 3 h.
ce matin

Exploit sensationnel au décathlon

Record du monde avec 8618 points

Dwight Stones, le « mal aimé »

Le grand moment de la matinée a été le « règlement de comptes » entre Dwight Stones, le recordman du monde américain du saut en hauteur, et une grande partie des 55 000 spectateurs venus assister à l'épreuve de qualification. Le public canadien ne pardonne pas à Stones ses déclarations critiques sur l'organisation des Jeux olympiques et les Québécois.

Ainsi, au moment de s'élancer pour son premier essai à 2 m 05, Stones a dû supporter une « bronca » retentissante. Après avoir franchi facilement cette hauteur, avec son élégance habituelle, il a répliqué ironiquement à ses détracteurs en leur adressant un baiser et en esquissant une révérence de ballet...

Toutes les vedettes en finale

● L'épreuve de qualification du saut en hauteur a permis aux favoris de franchir le cap sans trop de problème. La limite avait été fixée à 2 m 16. Les Soviétiques Seniukov et Budalow, l'Allemand de l'Est Beilschmidt, le Polonais Wszola, les Canadiens Ferragne et Joy, ainsi que l'Américain Dwight Stones, recordman du monde, devraient être les vedettes de la finale. En revanche, quelques concurrents connus sont restés sur le carreau : le Canadien Robert Forget (2 m 24 cette saison), l'Allemand de l'Est Lauterbach (2 m 23), les Hongrois Major et Kelemen, ainsi que le Français Paul Poanieva.

● Messieurs, saut en hauteur, qualification. - Qualifiés pour la finale avec 2 m 16 : Sergei Seniukov (URSS), Rolf Beilschmidt (RDA), Dwight Stones (EU), Jacek Wszola (Pol), Sergei Budalow (URSS), Claude Ferragne (Can), Greg Joy (Can), Rune Almen (Su), Rodolfo Bergamo (It), James Barrineau (EU), Terje Totland (Nor), Jesper Toerring (Dan), Bill Jankunis (EU) et Leif Falkun (Nor). - Éliminés avec 2 m 14 : Fukura Katsumi (Jap), Walter Boller (RFA), Guy Moreau (Be), Henry Lauterbach (RDA), Endre Kelemen (Hon), Kazunori Koshikawa (Jap). - 38 classés.

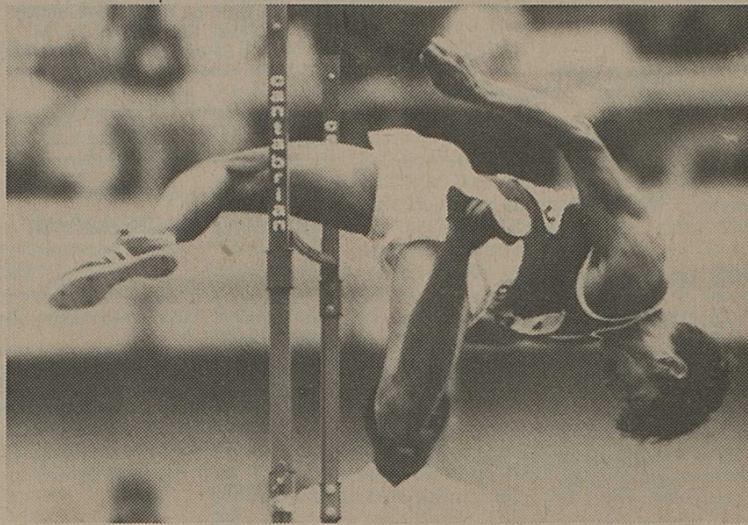
BRUCE JENNER, L'INCONTESTABLE « ROI DES ATHLÈTES » DE MONTRÉAL

L'Américain Bruce Jenner, nouveau champion olympique du décathlon, a porté le record du monde à 8618 points. Pour réaliser cet exploit, il a réussi les performances suivantes :

10''94 au 100 m, 7 m 22 en longueur, 15 m 35 au poids, 2 m 03 en hauteur, 47''51 au 400 m, 14 m 84 au 110 m haies, 50 m 04 au disque, 4 m 80 à la perche, 68 m 52 au javelot et 4'12''61 au 1500 mètres.

L'ancien record lui appartenait depuis les 26 et 27 juin dernier à Eugene avec 8524 points.

L'athlète américain fera figure de « roi des athlètes » de Montréal. Ce record de 8618 points est tout simplement fabuleux, si l'on estime que le chronométrage en vigueur à Montréal représente pour les athlètes au minimum une différence de cent points en moins par rapport au chronométrage manuel. C'est dire que la perfor-



Le Soviétique Nikolai Avilov, recordman d'Europe du décathlon, a dû se contenter de la médaille de bronze, malgré sa victoire au saut en hauteur avec un bond de 2 m 14.

formance de Jenner est exceptionnelle.

Précisons encore que l'Américain n'avait pris la tête du concours qu'à l'issue de la huitième épreuve, devançant l'Allemand de l'Ouest Guido Kratschmer et le recordman d'Europe, le Soviétique Nikolai Avilov. A ce moment-là, il restait encore à disputer les épreuves du javelot et le 1500 m. Dans cette dernière discipline, il se battit non seulement pour décrocher le titre olympique, mais surtout pour battre son record du monde. Sprint dans les derniers deux cents mètres avec une puissance magnifique, Bruce Jenner réalisa son objectif facilement, portant ainsi son record du monde à 8618 points, devenant du même coup le « roi des athlètes » de Montréal.

Jenner est né à Graceland (Iowa) le 28 octobre 1949. Il vit aujourd'hui à San Jose (Californie) avec sa femme Christie et il exerce la profession d'agent d'assurance.

Athlète magnifiquement proportionné (1 m 88 pour 84 kg), il a commencé à s'intéresser au décathlon en 1970. Il avait alors réussi 6991 points. Aux Jeux de Munich, il avait terminé dixième avec 7722 points. A Montréal, il a amélioré ses records personnels au poids, à la hauteur, au 400 m, au disque, au javelot, ce qui lui a permis de faire mieux encore qu'à Eugene, où, les 25 et 26 juin dernier, il avait porté le record à 8524 points.

● Avant le début de ce décathlon, un journaliste déclarait ironiquement : « Les décathlons, ce sont trente athlètes qui ont échoué partout et qui réalisent en deux jours dix médiocres performances ». Ce jugement très sévère ne fut certainement pas partagé par les 70 000 spectateurs qui ont frénétiquement encouragé pendant 48

heures le recordman du monde, qui a eu la courtoisie de les remercier avec un nouveau record : 8618 points.

● Il a ainsi amélioré son propre record, établi à Eugene en juin dernier. Ce jour-là, il avait réussi les performances suivantes : 10''7 au 100 m, 7 m 17 en longueur, 15 m 24 au poids, 2 m 01 en hauteur, 48''7 au 400 m, 14''6 au 110 m haies, 50 m au disque, 4 m 70 à la perche, 65 m 50 au javelot et 4'16''6 au 1500 mètres.

● Comme prévu, à l'issue de la première journée, Jenner n'était qu'en troisième position derrière l'excellent Allemand de l'Ouest Guido Kratschmer et le tenant du titre olympique et ancien recordman du monde, le Soviétique Nikolai Avilov. C'est à la septième épreuve, le disque, où il a réussi 50 m 04, que Jenner est revenu à 9 points seulement d'Avilov. Le saut à la perche, où il a égalé son record personnel avec 4 m 80, le voyait s'installer enfin en tête.

Son jet de 68 m 52 au javelot fut le coup de grâce pour ses adversaires. Cet homme orgueilleux, toujours soucieux de se dépasser lui-même, terminait dans un sprint impressionnant son 1500 mètres, pour faire ensuite un tour d'honneur et aller embrasser sa femme, venue sur la piste.

● Décathlon. - Classement final :
1. Bruce Jenner (EU) 8618 points (10''94 / 7 m 22 / 15 m 35 / 2 m 03 / 47''51 / 14''84 / 50 m 04 / 4 m 80 / 68 m 52 / 4'12''61) ;
2. Guido Kratschmer (RFA) 8411 (10''66 / 7 m 39 / 14 m 74 / 2 m 03 / 48''19 / 14''58 / 51 m 70 / 4 m 60 / 66 m 32 / 4'29''09) ;
3. Nikolai Avilov (URSS) 8369 (11''23 / 7 m 52 / 14 m 81 / 2 m 14 / 48''16 / 14''20 / 45 m 60 / 4 m 45 / 62 m 28 / 4'26''26) ;
4. Raimo Phil (Su) 8218 ; 5. Ryszard Skowronek (Pol) 8113 ; 6. Siegfried Stark (RDA) 8048 ;

● Décathlon. - Javelot : 1. Hedmark 78 m 58 ; 2. Phil 77 m 34 ; 3. Jenner 68 m 52 ; 4. Grebeniuk 68 m 42 ; 5. Stark 67 m 18 ; 6. Kratschmer 66 m 32. Puis : 9. Avilov 62 m 28. - 1500 m : 1. Litvinenko 4'11''41 ; 2. Jenner 4'12''61 ; 3. Pernica 4'22''30 ; 4. Stark 4'24''93 ; 5. Avilov 4'26''26 ; 6. Wertner 4'27''43. - Puis : 10. Kratschmer 4'29''09.

Canoe : l'URSS accrochée par la RDA

L'URSS a remporté trois médailles d'or et deux d'argent au cours de la première journée des finales de canoë, mais elle a été sérieusement accrochée par l'Allemagne de l'Est, qui a récolté deux médailles d'or et deux de bronze.

Les Soviétiques ont conservé leur suprématie en canadien monoplace masculin, grâce à Alexandre Rogov, un étudiant moscovite de 20 ans, en canadien biplace et en kayak biplace. Les Allemands de l'Est sont montés sur le podium en kayak monoplace féminin avec Carola Zirkow, triple championne du monde, qui a battu la Soviétique Korshunova au sprint et en kayak biplace masculin.

La seule médaille d'or qui a échappé à l'URSS et à la RDA est celle du kayak monoplace, remporté par le Roumain Vasile Diba.

● Volleyball. - Finale pour la 3^e place du tournoi masculin : Cuba - Japon 3-0 (15-8 15-9 15-8).

● Judo. - Poids légers : 1. Hector Rodriguez (Cuba) ; 2. Kyung Chang (Corée du Sud) ; 3. Josef Tuncsik (Hon) et Felice Mariani (It).

Saneev : la passe de trois !

Le Soviétique Victor Saneev est le premier triple sauteur à réussir la passe de trois dans l'histoire des Jeux olympiques. Il a remporté le titre successivement à Mexico en 1968, à Munich en 1972 et maintenant à Montréal.

Né le 3 octobre 1945, Saneev est un magnifique athlète de 1 m 88 pour 81 kg. Il possède une technique sans faille et aucun sauteur au monde ne peut se vanter d'avoir aussi souvent dépassé les 17 mètres. En grande compétition, il ne s'est

incliné qu'une fois, aux championnats d'Europe d'Helsinki, devant l'Allemand de l'Est Joerg Drehmel.

Saneev a cependant été dépossédé de son record du monde par le Brésilien Joao de Oliveira. Cela s'est passé, il est vrai, dans des circonstances exceptionnelles, en haute altitude, à Mexico, où le Brésilien a réussi 17 m 89. Mais au niveau de la mer, à Montréal, il a dû s'avouer battu, non seulement devant Saneev, mais aussi devant l'inattendu Américain James Butts.

De son côté, le Soviétique Victor Saneev a lui aussi réalisé une « première » : il est, depuis hier, le seul athlète à avoir remporté la médaille d'or du triple saut trois fois consécutivement. Avant lui, le Brésilien Adhemar Ferreira da Silva avait tout aussi nettement dominé la spécialité. Il avait dû cependant se contenter de deux médailles d'or, sa troisième participation consécutive aux Jeux se soldant par une nette défaite.



Mais la victoire du Géorgien ne fut pas facile puisque ce n'est qu'à son cinquième essai qu'il prit la tête du concours avec 17 m 29. Il avait été précédé jusqu'ici par un Américain inattendu, James Butts (26 ans) qui avait franchi 17 m 18 à sa quatrième tentative. La déception de ce concours est venue du Brésilien Joao de Oliveira, le recordman du monde, qui a dû se contenter de la médaille de bronze avec 16 m 90 sans avoir jamais donné l'impression d'être dans le concours (le Brésilien était, il est vrai, mal remis d'une ancienne blessure).

On peut dire que c'est la volonté, la concentration et l'énorme expérience de Saneev qui lui ont permis de s'imposer finalement devant l'élégant Noir californien James Butts.

● Triple saut, finale : 1. Victor Saneev (URSS) 17 m 29 ; 2. James Butts (EU) 17 m 18 ; 3. Joao de Oliveira (Bré) 16 m 90 ; 4. Pedro Perez (Cuba) 16 m 81 ; 5. Tommy Haynes (EU) 16 m 78 ; 6. Wolfgang Kolmse (RFA) 16 m 68 ; 7. Eugenius Biskupski (Pol) 16 m 49 ; 8. Carol Corbu (Rou) 16 m 43 ; 9. Jiri Vycichlo (Tch) 16 m 28 ; 10. Pentti Jrvi Kuukas (Fin) 16 m 23 (2^e saut 16 m 14) ; 11. Bernard Lamitié (Fr) 16 m 23 (15 m 93) ; 12. Rayfield Dupree (EU) 16 m 23 (15 m 90).

● Le Suédois Goran Flodstrom, blessé au cours de la finale du tournoi à l'épée et qui dut abandonner, a été transporté dans un hôpital de Montréal. Il souffre d'une déchirure au niveau des côtes occasionnée par la pointe de l'épée de son adversaire, l'Allemand de l'Ouest Juergen Hehn.

Tir à l'arc, finales Les titres aux USA

Les archers des Etats-Unis ont totalement dominé les compétitions olympiques de tir à l'arc qui se sont déroulées à Joliette, une petite ville de 35 000 habitants située à 60 km à l'est de Montréal. Comme à Munich il y a quatre ans, ils se sont adjugé les deux médailles d'or qui étaient en jeu.

Darrell Pace (19 ans), de Cincinatti, technicien dans l'US Air Force, déjà champion du monde, a enlevé le titre masculin en battant tous les records du concours, il a notamment réussi une série de dix « 10 » consécutifs. Le deuxième Américain, Richard McKinney, n'a pas réussi à se hisser au niveau de son compatriote et il a dû se contenter de la quatrième place derrière le Japonais Ihorishi Michinaga et l'Italien Giancarlo Ferrari.

Chez les dames, la victoire est revenue à Luann Ryon (23 ans), une élève de John Williams, qui succède à sa compatriote Doreen Wilbert. Elle a devancé deux Soviétiques qui partaient avec les faveurs de la cote. Trois records du monde ont été battus dans la compétition féminine : le total d'une ronde simple par Luann Ryon avec 1282 (contre 1266) et les records à 60 m et à 30 m, par la Soviétique Valentina Kowpan, avec respectivement 327 (contre 324) et 346 (contre 344). Comme chez les hommes, tous les records olympiques ont été améliorés chez les dames.

Messieurs, classement final : 1. Darrell Pace (EU) 2571 points ; 2. Ihorishi Michinaga (Jap) 2502 ; 3. Giancarlo Ferrari (It) 2495 ; 4. Richard McKinney (EU) 2471 ; 5. Vladimir Chendarov (URSS) 2467 ; 6. Willy Gabriel (RFA) 2435 ; 7. Dave Mann (Can) 2431 ; 8. Takanobu Nishi (Jap) 2422 ; 9. Bojan Postruznik (You) 2421 ; 10. Sante Spigarelli (It) 2419.

Dames, classement final : 1. Luann Ryon (EU) 2499 ; 2. Valentina Kowpan (URSS) 2460 ; 3. Zebiniso Rustamova (URSS) 2407 ; 4. Sung Yong Jan (Corée du Nord) 2405 ; 5. Lucile Lemay (Can) 2401 ; 6. Jadwiga Wilejto (Pol) 2395 ; 7. Linda Myers (EU) 2393 ; 8. Maria Urban (RFA) 2377 ; 9. Lean Suniar (Iran) 2352 ; 10. Sun Hi Han (Corée du Nord) 2347.

Boxe : les Cubains les meilleurs frappeurs

Les boxeurs cubains seront six en finale. Tout au long du tournoi, ils ont démontré qu'ils possédaient la meilleure puissance de frappe. A la veille du dénouement, ils comptaient 30 victoires contre seulement 5 défaites. Sur ces 35 combats, ils en ont remporté 17 avant la limite.

Leur chef de file est bien entendu Teofilo Stevenson (poids lourd) qui, en trois combats, a tout juste boxé durant 7'22. Il a signé trois k.o. au 1^{er} round. Les deux autres boxeurs cubains les plus efficaces sont le surléger Andres Aldama avant la limite tandis que Soria a obtenu trois k.o. en trois rencontres.

Derrière les Cubains, les Américains présentent le meilleur bilan. Six des leurs disputeront les finales samedi. Leur palmarès est de 28 victoires contre 5 défaites. Mais seulement quatre de leurs succès ont été obtenus avant la limite.

Jusque-là les pugilistes cubains et américains se sont déjà mesurés en deux occasions et les Cubains ont remporté les deux matches. Le plume Angel Herrera face à Davey Armstrong (aux points) tandis que Stevenson a « exécuté » Johnny Tate en 1'29. Trois des finales de samedi mettront aux prises des Cubains et des Américains.

31 juillet
et 1^{er} août

**GRANDE
KERMESSE**

du FC
Dès 20 heures
BAL
avec les
Aristochats

SAINT-MAURICE Dimanche 1^{er} août

Halle des fêtes (place de parc) à 15 h. 30
(avenue du Simplon, à 3 minutes de la gare)

GRAND LOTO du 1^{er} août
organisé par le football-club

Aperçu des lots :
4 TV portatives, 2 bahuts, 4 pen-
dules neuchâteloises, 4 fois 30
bouteilles, 2 vélos, viandes sé-
chées, grills, trancheuse électri-
que, fromages à raclette, etc.

Abonnement
25 francs

La valeur du 4^e carton
est supérieure au prix
de l'abonnement.
Tirage des abonnements

Cherchons
**serruriers
qualifiés**
et
manœuvres
Acomet SA
Constructions métalliques
1870 Monthey
Tél. 025/4 44 85

On cherche
**2 maçons et
2 manœuvres
indépendants**
Lieu d'emploi : Riddes
S'adresser au 021/56 77 92 ou
029/8 56 30

Rénovation ancien bâtiment
de Sion. Je cherche, pour tra-
vail indépendant, occupation par-
tielle ou complète :

**1-2 charpentiers-
menuisiers**
1-2 maçons
1 manœuvre
Durée : dès août-septembre 1976
à printemps 1977
Ecrire sous chiffre P 36-302032 à
Publicitas, 1951 Sion

On cherche
ouvrier pour la vigne
Débutant accepté
Place à l'année
Tél. 021/99 11 78 le soir après
20 h. ■ 36-302019

Hôtel de la Poste
Les Mayens-de-Riddes
cherche

**femme de chambre -
lingère, sommelière**
débutante acceptée
Tél. 027/86 16 37 36-90371

On cherche
charpentier
S'adresser à l'entreprise
Jean Perrinjacquet, scierie-
charpente, 2105 Travers

On cherche pour les environs
de Sion
apprenti cuisinier
Entrée tout de suite
Tél. 027/55 16 29 - 31 22 31
36-1266

Travail à domicile
Vous aussi pouvez gagner notre
machine à tricoter. Dès que vous avez
reçu les instructions nécessaires, nous
vous passons des commandes de tri-
cots.
Veuillez demander, sans engagement, en
nous indiquant votre numéro de télé-
phone, la visite de notre représentant
GISO AG, 4563 Gerlafingen, Int. 34
Tél. 065/35 58 68 entre 8 et 11 heures



Bureau d'études sanitaires cherche
apprenti dessinateur
Minimum exigé : 3 ans d'école secondaire ou
bons résultats en fin de 2^e année. Possibilité
de faire un stage durant les vacances.
Faire offres à André Andenmatten, case
postale 338, 1951 Sion.
Tél. 027/23 32 21 143.147.190

**Hôtel Ermitage, 1837 Château-
d'Œx/VD**
Tél. 029/4 60 03
cherche

serveurs qualifiés
nourris, logés. Bon gain. Entrée
tout de suite ou à convenir

Cherchons
sommelière
Entrée immédiate
Durée à convenir
Débutante acceptée
Tél. 027/58 11 13 36-27245

**Atelier Enseignex,
Charles-Henri Eggs, Sierre**
engage

**peintre en lettres
qualifié et
apprenti(e)**
Tél. 027/55 66 55 ou privé
55 41 41 36-2229

On demande
**1 garçon
pour le service**
et
1 aide de maison
Entrée début septembre
Restaurant Au Philosophe
Saint-Maurice
Tél. 025/3 72 03 36-27220

Martigny
On cherche
**un technicien
un monteur**
dans branche électro-mécanique
Faire offres sous chiffre P 36-
27205 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche
menuisiers qualifiés
pour machines et établi
Menuiserie Octave Pasetti
1870 Monthey
Tél. 025/4 19 26 36-100455

Café Coopérative, Aproz
cherche
sommelière
Congé le dimanche
Tél. 027/22 30 69 36-27275

Entreprise à Monthey
cherche
**mécanicien-
chauffeur
de machines
de chantier
maçons
bons
manœuvres**
Tél. 025/4 26 50 36-26172

Cherchons pour tout
de suite
sommelière
Bon salaire, nourrie,
logée. Horaire inté-
ressant
**Café du Nord,
Villeneuve**
Tél. 021/60 11 31

**Jeune dame
à Martigny**
garderait

enfants
à la journée ou demi-
journée
Tél. 026/2 54 58 36-400753

On cherche pour
Sion
sommelière
événement débutante
Entrée immédiate ou
à convenir
Tél. 027/22 55 83 36-1204

Carrosserie de la
Louye
Christian Carron,
Fully, cherche

**1 apprenti
peintre**
en voiture
Tél. 026/5 44 19 36-400756

A vendre à Riddes
jolie maison
d'habitation avec jardin attenant
Arrangement financier possible
Libre tout de suite ou date à
convenir
S'adresser sous chiffre P 36-
27367 à Publicitas, 1951 Sion

**Joli petit
café-restaurant**
avec de grandes possibilités
à louer à 4 km de la ville de Sion
Conditions exceptionnelles à
personne ou couple sérieux et
capable
Ecrire sous chiffre P 36-901262 à
Publicitas, 1951 Sion

Vex - Les Mayens-de-Sion
Altitude 1100 m
A vendre
mazot
à rénover avec terrain attenant
Accès et équipement complet
Ecrire sous chiffre P 36-27361 à
Publicitas, 1951 Sion

Vex, altitude 940 m
A vendre ou à louer
appartement
de 4 1/2 pièces dans immeuble lo-
catif de 8 appartements
Pelouse et jardin
Places de parc
Ecrire sous chiffre P 36-27361 à
Publicitas, 1951 Sion

A louer à Sierre,
à Beaumont A
**bel
appartement
3 1/2 pièces**
Libre tout de suite
Bas prix
Tél. 027/43 28 74 36-27279

Terrains
à vendre région de
Bramois
3800 m2 terrain agri-
cole arborisé, plein
rapport,
1200 m2 zone de
construction
Ecrire sous
chiffre P 36-301886 à
Publicitas, 1951 Sion

A louer à
Vernayaz
**appartement
2 1/2 pièces**
Fr. 200.- tout
compris
Libre tout de suite
Tél. 026/8 11 65 36-400757

**J'achète
région de Chermi-
gnon**
terrain
à bâtir ou non
Ecrire sous
chiffre P 36-27373 à
Publicitas, 1951 Sion

A vendre à Fully
**terrains
à construire**
situation en plaine et
au coteau
Ecrire sous
chiffre P 36-901265 à
Publicitas, 1951 Sion

Région Fully
Suis acheteur de
**terrains
agricoles**
de petites ou gran-
des surfaces
Ecrire sous
chiffre P 36-901264 à
Publicitas, 1951 Sion

Vétroz
A louer dans maison
familiale dès sep-
tembre 76 ou à con-
venir
**appartement
3 pièces**
confort, téléphone
Tél. 027/36 15 79 36-27379

A louer à Vernayaz à
2 minutes de la gare
**appartement
de 3 pièces**
subventionné, dès le
1.9.76, loyer mensuel
Fr. 240.- + charges
Tél. 021/32 21 04 36-27345

SAXON
A vendre
une parcelle
de 6500 m2, sans
arbres, planté en
choux-fleurs
Tél. 026/6 22 63 36-27365

A louer à Martigny
Epeney
**appartements
3 pièces**
tout confort
Libre tout de suite
Tél. 026/2 36 21 36-400752

A vendre
**grange
transformée**
avec terrain
Fr. 125 000.-
Agence Vittel
1936 Verbier
Tél. 026/7 18 92 36-271

**Bramois, à louer tout
de suite**
**grand
3 1/2 pièces**
dans immeuble neuf
Verdure, calme, tran-
quillité, Fr. 395.-
sans charges
Tél. 027/31 13 27
(heures des repas)
■ 36-302016

A Villeneuve, vue sur
le lac, à louer
**appartement
de 2 pièces**
+ cuisine. Tout con-
fort
Tél. 021/60 20 36
dès 20 heures

Couple cherche
**2 pièces ou
petit
appartement**
dans petit village
tranquille de mon-
tagne pour août
Tél. 025/3 63 61 36-302037

J'achète à Chamoson
Némiaz, Vêrines,
Mayens
terrain
hors ou en zone de
construction
Faire offre avec si-
tuation et prix sous
chiffre P 36-302029 à
Publicitas, 1951 Sion

A louer
dans quartier tran-
quille de **Monthey** le
dernier appartement
de 3 pièces.
Confort et calme
Fr. 390.- + Fr. 45.-
de charges + Fr. 50
pour le garage
Entrée immédiate ou
à convenir
Tél. 025/4 65 38 ou
021/53 27 70



Copyright by Les Presses de la Cité, Paris, et Cosmopress, Genève.
Elle ne perdit pas de temps à répondre mais
s'enfonça sous l'eau et disparut. Je pris une dernière
inspiration et la suivis. Habituellement, j'aime nager
mais lorsque l'eau est propre et que je suis en forme.
Je restai le plus longtemps possible sous l'eau. Quand
il me fallut absolument reprendre ma respiration,
j'émergeai, sortant juste mon nez et ma bouche de
l'eau.
Je risquai un coup d'œil vers l'Artina. Un projecteur
balayait la mer, mais pas dans ma direction. Au

moment où j'allais de nouveau m'enfoncer sous l'eau,
j'entendis le vrombissement d'un moteur et je baissai
la tête, juste à temps pour éviter d'être happé par
un bateau automobile qui fonçait à toute allure vers
moi. Je me hâtai de gagner de la profondeur ; le
bateau passa directement au-dessus de moi et je
fus durement ballotté dans son sillage.
Trois fois, je dus revenir à la surface pour
repandre souffle avant d'atteindre le rivage ou,
plutôt, la longue rangée de yachts amarrés à quai,
à Lazzaretto Creek Marina.
Je m'accrochai à l'étrave de l'un d'eux pour respirer
à loisir mais je retins de nouveau mon souffle en
entendant courir sur le pont.
Le canot automobile revenait et le yacht auquel
j'étais accroché fut secoué dans un violent remous.
Une voix d'homme s'éleva, coléreuse :
— En pleine nuit ! Qu'est-ce qui vous prend ?
J'imaginai qu'elle devait appartenir à un colonel
en retraite, à la fois guindé et irascible. Sa compagne
le rappela à l'ordre :
— George ! Revenez vous coucher ! Vous faites
plus de bruit que n'importe qui.

— J'aurai de la veine si je ferme l'œil. Je me
plaindrai demain au directeur du port.
Je lâchai l'étrave et fis quelques brasses entre les
yachts avant de grimper sur la rive. Puis je trottai
vers l'endroit où j'avais donné rendez-vous à Alison,
espérant qu'elle arriverait à bon port, elle aussi.
II
Elle tarda près d'un quart d'heure. Elle était épuisée
— au point qu'il me fallut l'aider à sortir de l'eau.
J'attendis un moment, la laissant reprendre des
forces pour parler. Ses premiers mots furent :
— Ce sacré canot automobile ! Deux fois, il a
failli m'écharper !
— Dites-moi, fis-je, qu'est-il advenu de notre
embarcation ?
— J'ai vu un homme prendre le grappin. Et j'ai
compris que vous étiez dans le pétrin. Je me suis
dirigée vers l'avant et j'ai grimpé le long du câble
de l'ancre, laissant le bateau dériver.
(A suivre)

JO-Dernière
Résultats
jusqu'à 3 h.
ce matin

De l'or pour Christine et « Granat » au dressage



POUR la première fois dans l'histoire des Jeux olympiques, la Suisse a remporté le titre olympique de dressage. Douze ans après Henri Chammartin à Tokio, c'est la Bernoise Christine Stueckelberger qui, avec « Granat », un hongre du Holstein, âgé de 11 ans, a réussi cet exploit. Comme Chammartin à Tokio, elle a devancé l'Allemand de l'Ouest Harry Boldt. Mais elle l'a fait beaucoup plus nettement. En 1964, un point seulement avait séparé Chammartin de Boldt. Cette fois, l'écart a été de plus de 50 points.

Le premier titre olympique de dressage remporté par un Suisse l'avait été par Hans Moser, qui s'était imposé en 1948 à Londres.

Blonde, toujours souriante, Christine Stueckelberger est née le 22 mai 1947. Elle habite actuellement en Autriche, à Bregenz, mais elle fait partie du Reitverein Berne. Secrétaire de profession, elle est célibataire et elle pratique le tennis lorsqu'elle ne monte pas.

A son palmarès, on trouve sept titres de championne suisse. A Montréal, elle participait à ses troisièmes Jeux olympiques. En 1968, elle avait dû se contenter du rôle de remplaçante. En 1972, elle avait fait partie de l'équipe suisse qui n'avait pris que la septième place du concours par équipes.

Avec « Granat », elle était invaincue depuis 1974. Elle l'est restée puisqu'elle s'est montrée la meilleure aussi bien dans l'épreuve par équipes que dans le grand prix individuel.

Championne d'Europe en 1975, elle avait terminé troisième par équipes aux championnats d'Europe 1973 et 1975, ainsi qu'au tournoi mondial de 1974.

CONFIRMATION DE CHRISTINE ET DE « GRANAT »

Christine Stueckelberger n'a pas laissé échapper la médaille d'or de la dernière chance pour la Suisse. Dernière concurrente helvétique en lice dans ces Jeux de Montréal, elle a confirmé sa performance de l'épreuve de dressage par équipes en remportant le grand prix individuel après avoir nettement augmenté son avance sur son principal rival, l'Allemand de l'Ouest, Harry Boldt. Par équipes, elle n'avait devancé Boldt que de 8 points. Cette fois, après une présentation presque parfaite, elle lui a pris 51 points.

Rien n'avait été laissé au hasard au sein de la délégation suisse pour assurer ce titre attendu. « Granat » n'aimant pas

le bruit de la foule, c'est au milieu de hauts parleurs reproduisant les diverses réactions du public qu'il avait effectué ses dernières sorties d'entraînement. Le résultat a été probant. « Granat » a été en s'améliorant au fil des jours, contrairement d'ailleurs aux bruits qui ont circulé à Bromont.

La tâche de Christine Stueckelberger dans ce grand prix n'était pas facile. Lorsqu'elle s'était imposée à Aix-la-Chapelle, son avance sur Harry Boldt avant l'épreuve individuelle était de plus de 13 points. Même si les résultats de l'épreuve par équipes n'entrent pas en ligne de compte dans le grand prix individuel, sur le plan psychologique, la situation de Christine était beaucoup plus favorable en RFA qu'au Canada.

De l'avis de tous les spécialistes présents à Bromont, le programme imposé pour ce grand prix (28 leçons) était particulièrement difficile. Les transitions y étaient nombreuses et il exigeait beaucoup de cadence et de régularité. Alors qu'elle avait commis quelques petites fautes dans l'épreuve par équipes, Christine Stueckelberger a été presque parfaite cette fois. On ne peut guère lui reprocher qu'une petite hésitation avant un piaffe, à la 9^e leçon. Malgré ce très bon comportement, le président du jury, le Suédois Nyblaeus, s'est montré une fois encore très sévère avec elle. Son manque d'indulgence n'a toutefois pas porté à conséquence puisqu'il fut tout aussi exigeant pour Harry Boldt.

Christine Stueckelberger a obtenu les notes suivantes pour un total de 1486 points : 300 / 306 / 285 (Nyblaeus) / 297 / 298. Les notes de Harry Boldt ont été les suivantes pour un total de 1435 points : 291 / 293 / 263 (Nyblaeus) / 286 / 302.

● Classement final : 1. Christine Stueckelberger (S), Granat, 1486 ; 2. Harry Boldt (RFA), Woycek, 1435 ; 3. Reiner Klimke (RFA), Mehmed, 1395 ; 4. Gabriele Grillo (RFA), Ultimo, 1257 ; 5. Dorothy Mirkis (EU), Monaco, 1249 ; 6. Viktor Ugrumov (URSS), Said, 1247 ; 7. Christine Boylen (Can), Gaspano, 1217 ; 8. Ulla Petersen (Dan), Chigwell, 1192 ; 9. Jo Rutten (Ho), Banjo, 1189 ; 10. Hilda Gurney (EU), Keen, 1167 ; 11. Lorraine Stubbs (Can), True North, 1153 ; 12. Tonny Jensen (Dan), Fox, 1076.

Inquiétude pour le concours de dimanche

Le Grand Prix des nations d'équitation qui doit clôturer les Jeux olympiques au stade olympique, comme cela se fait traditionnellement, pourrait ne pas avoir lieu dimanche. La pelouse du stade a été jugée en très mauvais état pour la pratique de l'équitation et une réunion de la commission technique de la Fédération équestre internationale devait se tenir en soirée afin de décider s'il y a lieu de déplacer

l'épreuve à Bromont où ont lieu toutes les autres épreuves équestres.

Dans une telle éventualité, l'organisation devrait rembourser les 72 000 places vendues pour ce concours de clôture (dont certaines à 50 dollars). En outre le centre équestre de Bromont ne peut accueillir que 30 000 personnes environ.

PROTESTATION DE LA DÉLÉGATION D'U.R.S.S.

Le comité olympique d'URSS et la direction de la délégation soviétique ont violemment protesté dans un communiqué publié à Montréal contre les agitations anti-soviétiques dans la ville olympique. Ils ont réclamé le retour immédiat du plongeur Sergei Nemtsanov « qui aurait demandé l'asile politique au Canada ».

Le comité souligne que « la question même de l'octroi de l'asile politique au jeune plongeur est illégale, ce dernier n'étant pas adulte. Tenant compte de son âge ainsi que de son état de dépression causé par le fait qu'il n'a pas réussi aux Jeux, on peut supposer qu'il aurait pu entreprendre des démarches irréflechies ».

un spectacle de rue, un groupe de jeunes gens entourés d'une centaine de badauds, se moquaient des prochains JO de Moscou, s'en prenant notamment aux organes de presse de l'URSS et à la police de ce pays.

Réaction du CIO

Le CIO a déploré « certains incidents politiques » provoqués par le comité de la liberté de l'Ukraine sur les lieux des compétitions olympiques. Le CIO demande que « les autorités canadiennes prennent les mesures nécessaires pour éviter toute répétition de ces manifestations d'ici à la fin des Jeux ».

Hockey sur terre

La Nouvelle-Zélande championne olympique

Pour la première fois dans l'histoire du hockey sur terre le titre olympique a été attribué à la Nouvelle-Zélande, qui a battu en finale l'Australie par 1-0. Finale inédite disputée entre deux formations des Antipodes, qui ont supplanté la RFA, l'Inde et le Pakistan et bouleversé la hiérarchie établie jusque-là.

Cette ultime rencontre du tournoi olympique s'est déroulée au stade Molson devant 19 000 spectateurs (guichets fermés). Le but victorieux a été marqué par le capitaine néo-zélandais Toni Ineson à la 42^e minute du match qui connut ses meilleurs moments en deuxième mi-temps.

La Nouvelle-Zélande prend la succession au palmarès olympique de l'Allemagne de l'Ouest, décevante au cours de ce tournoi.

Du bronze pour le Pakistan

Le Pakistan a sauvé son tournoi olympique en enlevant la médaille de bronze aux dépens de la Hollande (3-2) qui avait déjà terminé à cette place (4^e) à Munich 1972. Les joueurs néerlandais ont dû s'incliner à deux minutes de la fin sur un tir de Manzoor. Auparavant Akhtar Rasool et Haneef Khan avaient par deux fois donné l'avantage au Pakistan, éliminé de la course au titre en demi-finales.

Matches de classement :

7^e place : Inde-Malaisie 2-0 (0-0).
5^e place : RFA-Espagne 9-1 (2-0).
3^e place : Pakistan-Hollande 3-2 (1-1).

« Granat » a été très bon !

Christine Stueckelberger n'a pas perdu son sourire après sa sortie du carré de dressage. Alors même qu'elle n'était pas encore assurée de sa victoire, puisque Harry Boldt n'avait pas encore passé, la petite Bernoise (elle ne mesure que 1 m 61, ce qui n'apparaît pas lorsqu'elle est en selle), disait sa confiance : « j'avais commis quelques fautes dans l'épreuve par équipes. Cette fois, je me suis particulièrement concentrée et je crois n'avoir fait aucune erreur. Mais le mérite n'en revient pas qu'à moi seule. « Granat » a vraiment été très bon ».

Elle ajoutait : « Je suis heureuse de voir la fin de ces Jeux olympiques. Trois semaines de tension, c'est vraiment très long ».

Son entraîneur, l'Autrichien Georg Wall, n'était pas tout à fait d'accord avec les points attribués par les juges : « Christine a été très bien. Je ne pensais pas qu'elle puisse être battue. Il aurait fallu que ses adversaires retrouvent brusquement la super-forme, ce qui ne fut pas le cas, ou qu'elle se trouve accablée par la malchance. En ce qui concerne les notes qui lui ont été attribuées, j'estime que le juge suédois lui a volé au moins quinze points ».

Hans Syz, chef d'équipe du dressage, faisait pour sa part remarquer que Christine avait réussi à faire mieux encore individuellement que dans l'épreuve par équipes : « son comportement est vraiment remarquable. Le rôle de favorite n'est jamais facile à tenir. Christine a fort bien tenu le coup. J'en suis vraiment très heureux pour elle ».

Aviron : une affaire de dopage Une enquête est demandée

Trois arbitres de la Fédération internationale des sociétés d'aviron (FISA) ont réclamé l'ouverture d'une enquête sur l'utilisation d'une substance narcotique par des membres des équipes de RDA et RFA aux Jeux de Montréal. Dans un télégramme adressé à M. Thomas Keller, président de la FISA, et à M. Philipp Krumm, président du comité olympique américain, MM. Jack Solger, Jim Lang et Donald Clume demandent la convocation d'un jury qui décidera s'il convient ou non de disqualifier les rameurs soupçonnés de dopage.

Le télégramme cite notamment le cas de Peter-Michael Kolbe (RFA) qui a obtenu la médaille d'argent du skiff derrière le Finlandais Karpinen. Durant l'épreuve, Kolbe avait été victime d'un malaise et avait déclaré, dans une interview à une chaîne de télévision de RFA, avoir absorbé du cocarboxylase thiotacid, un produit dérivé de la cocaïne.

Tout en reconnaissant que cette substance ne figure pas sur la liste des médicaments interdits par le CIO, M. Solger estime qu'il s'agit d'un narcotique susceptible de donner au joueur qui l'emploie un « avantage injuste » sur les autres. Pour sa part, le D^r Josef Noecker, médecin de l'équipe de RFA, a reconnu que la substance avait été administrée également à plusieurs cyclistes et nageurs ouest-allemands ainsi qu'à tous les membres de l'équipe d'aviron. Le D^r Noecker a toutefois affirmé qu'il ne s'agissait pas de dopage et que la substance incriminée servait uniquement de « tonique physiologique ».

Disqualifiés à cause des anabolisants

Le CIO a prononcé les premières disqualifications pour utilisation de stéroïdes anabolisants. Les sanctions, sur recommandation de la commission médicale du CIO, ont été prises à l'encontre de deux haltérophiles, le super-lourd tchécoslovaque Peter Pavlasek (6^e) et le lourd américain Mark Cameron (9^e), et de la discobole polonaise Diana Rosani qui avait d'ailleurs déclaré forfait pour la finale.

Il s'agit, précise le rapport de la commission médicale, des trois seuls cas qui se sont révélés positifs sur 80 analyses dont les résultats lui sont parvenus à ce jour. « Tout porte à croire qu'il y aura d'ici la fin des Jeux d'autres cas positifs de ce genre », a déclaré le prince Alexandre de Mérode.

Volleyball féminin

De l'or aux Japonaises

En battant très nettement par 3-0 l'URSS, le Japon s'est assuré le titre olympique de volleyball féminin. Le résultat est une surprise dans la mesure où la formation soviétique était non seulement championne olympique à Munich mais faisait partie des meilleures équipes du monde. Mais les Soviétiques n'ont rien pu faire pour mettre en échec la suprématie des joueuses nippones qui avaient déjà été sacrées championnes du monde en 1972.

C'est la deuxième fois après 1964 que les Japonaises obtiennent la médaille d'or olympique (les Soviétiques s'étaient imposées en 1968 et 1972). Devant 15 000 spectateurs, elles ne furent menacées que durant les deux premiers sets qu'elles remportèrent toutefois par 15-7 et 15-8. La troisième manche fut fatale aux Soviétiques qui s'écroulèrent (15-2), abandonnant les honneurs à leurs rivales.

Pour la médaille de bronze, la Corée du Sud avait aussi créé une surprise en battant la Hongrie par 3-1 peu avant.

Résultats : 1^{er} place : Japon-URSS 3-0 (15-7, 15-8, 15-2). 3^e place : Corée du Sud-Hongrie 3-1 (12-15, 15-12, 15-10, 15-6).

Classement final : 1. Japon ; 2. URSS ; 3. Corée du Sud ; 4. Hongrie ; 5. Cuba ; 6. RDA ; 7. Pérou ; 8. Canada.



Football : URSS - Brésil 2-0

LE MÉTIER, l'expérience internationale, la rigueur dans le jeu l'ont emporté sur les dons du ciel, la joie de jouer, mais aussi un trop grand dilettantisme, avec la victoire de l'URSS sur le Brésil (2-0) pour la 3^e place du tournoi olympique de football. Ce succès permet aux Soviétiques de faire mieux qu'à Munich, où ils n'avaient terminé qu'à la 4^e place.

Les Brésiliens pourront toujours invoquer la malchance, le mauvais temps, la dureté des joueurs soviétiques. C'est vrai que ce but encaissé par Carlos à la 6^e minute, sur une tête d'Onitschenko, a fait basculer le match presque trop tôt, encore que le penalty de Kolotov, détourné par Carlos à la 18^e minute, aurait pu le consommer.

C'est vrai aussi que la pluie tombant sans discontinuer depuis le début de la rencontre - un léger crachin d'abord pour devenir une averse diluvienne en deuxième mi-temps - a désavantagé les Sud-Américains.

C'est vrai enfin que les joueurs de l'URSS, habitués depuis longtemps aux dures confrontations internationales au niveau le plus élevé, n'ont guère fait de sentiment (avertissement, puis expulsion de leur arrière Troshkine).

Pourtant les Brésiliens ne doivent pas s'estimer lésés. Les joueurs de l'Est se sont créés de nombreuses

occasions de but et ce n'est que justice si Nazarenko, à la 48^e minute, a transformé en un but magnifique une action amorcée par Kolotov et poursuivie par Blokhine, qui centra sur le pied de Nazarenko.

Ce n'est que quand tout a été dit, que l'on a assisté, de part et d'autre, à un football presque de rêve. La virtuosité, la magie du dribble, l'enthousiasme des Brésiliens auraient mérité au moins qu'ils sauvent l'honneur.

Cette justice ne leur a pas été rendue mais ils ne doivent pas être déçus, car des quatre équipes demi-finalistes, ils étaient finalement les seuls vrais amateurs.

URSS : Astapovski ; Troshkine, Reschko, Zviagintsev, Matvienko, Buriak, Kolotov, Fomenko, Minaev, Onitschenko (Nazarenko à la 40^e), Blokhine.

BRÉSIL : Carlos ; Maruo, Edinho, Teca, Junior, Alberto (Rosimiro à la 56^e), Erivelto, Batista, Marinho, Jarbas (Eudes à la 63^e), Julinho.

Marqueurs : Onitschenko (5^e 1-0), Nazarenko (50^e 2-0). - Arbitre : Klein (Isr). - 50 000 spectateurs, stade olympique de Montréal.



Onitschenko que l'on voit ici face au gardien Braun (Canada) a ouvert le score devant le Brésil.

BOXE

Match USA-Cuba dans la course aux titres

L'élimination des deux champions du monde, le poids léger soviétique Vasily Solomin, battu par l'habile champion d'Europe roumain Simion Cutov, et la courte défaite subie par le surwelter cubain Rolando Garbey, face au Yougoslave Tadija Kacar, ont été les faits les plus marquants des demi-finales du tournoi olympique.

D'autre part, cette journée a vu la nette domination des boxeurs américains et cubains, qui ont qualifié chacun six de leurs éléments pour les finales de samedi. Ces derniers auraient même mérité d'en avoir un de plus en finale en la personne de leur poids moyen Luis Martinez, victime d'une mauvaise décision contre le champion du monde soviétique Rufat Riskiev. Pour l'URSS, ce tournoi olympique aura été un désastre quasi total puisqu'elle ne compte qu'une seule représentante en finale.

Conduits par le spectaculaire poids lourd Teofilo Stevenson, les Cubains peuvent prétendre remporter au moins trois autres médailles d'or samedi.

Pour Stevenson, déjà champion olympique en 1972, à Munich, qui a littéralement « exécuté » l'Américain John Tate au premier round, le sympathique boxeur de 24 ans deviendra samedi, selon toute probabilité, le premier boxeur de sa catégorie, à conserver le titre olympique.

Les autres pugilistes cubains qui ont très favorablement impressionné jeudi, sont le mi-lourd Sixto Soria, vainqueur par abandon au premier round du Roumain Costica Dafinoiu, le plume Angel Herrera, qui s'est imposé facilement aux points contre le Mexicain Juan Paredes, et le surléger Andres Aldama, auteur d'un retentissant k.o. au premier round devant le vice-champion du monde, le Bulgare Vladimir Kolev.

Il convient également de citer la nouvelle victoire remportée par l'excellent welter vénézuélien Pedro Gamarro, un des meilleurs pugilistes de la compétition, aux dépens du coriace Allemand Reinhard Skricek.

Enfin, les deux Américains Howard Davis (légers) et Ray Leonard (surlégers) qui ont tous deux facilement triomphé aux points du Yougoslave Ace Rusevski et du Polonais Kazimierz Szczerba, semblent les mieux armés pour ramener au moins deux médailles d'or aux Etats-Unis.

Escrime : le dernier titre à la Suède

La Suède s'est adjugé le dernier titre olympique des compétitions d'escrime en remportant le tournoi à l'épée par équipes. A l'issue d'une finale très disputée et qui dura près de trois heures, les Suédois devaient s'imposer 8-5 devant la RFA, deux rencontres s'étant terminées par des doubles défaites.

Pour la Suède, ce succès est la consécration d'une domination qui débuta juste après les Jeux de Munich. Elle devait se concrétiser en 1974 par un premier titre mondial, suivi d'un second en 1975.

Les Suédois éprouvèrent toutefois des difficultés à se défendre des Allemands de l'Ouest qui, eux aussi, commencèrent à se signaler à peu près à la même époque. L'équipe allemande mena en effet 3-1 après le premier tour. Les Suédois revinrent à 4-4 après le second, c'était une nouvelle égalité 5-5 après le troisième tour marqué par les deux doubles défaites. Von Essen, qui avait remplacé Flodstroem, vic-

time d'un coup de tête au plexus solaire, et qui dut se retirer, amena la sixième victoire sur Pusch, Jacobson la 8^e sur Hehn et c'est à Rolf Edling, le double champion du monde 1973 et 1974, que revint l'honneur de parachever la victoire par un 5-3 sur Behr.

Ce troisième titre consécutif au niveau mondial des Suédois et le premier olympique en escrime, il aurait fort bien pu aller à l'Allemagne de l'Ouest, championne du monde en 1972, mais Alexander Pusch, le champion olympique individuel avec une seule victoire et surtout Behr, qui n'enregistra pas un seul succès, ne furent pas dans cette finale à leur meilleur niveau. Quoi qu'il en soit, Suède et Allemagne fédérale sont actuellement les deux équipes qui dominent cette difficile spécialité.

Depuis quatre ans, elles se sont en effet partagé tous les titres, les Suédois étant cependant encore un peu plus homogènes par équipes.

La Suisse, qui passa bien près de

l'exploit face à la RFA en demi-finale, a pris la médaille de bronze aux dépens de la Hongrie qui, à l'image de ses autres équipes masculines, est en déclin.

Au classement établi sur l'ensemble de compétitions, l'URSS vient en tête avec 73 points, devançant la RFA (49) qui a obtenu à Montréal un résultat d'ensemble excellent.

Derniers résultats :

Epée par équipes, finale : Suède (Goeran Flodstroem/Carl von Essen, 2/2, Hans Jacobson, 2/2, Rolf Edling, 2/2, Leif Hoegstroem)-RFA (Alexander Pusch, 1/3, Juergen Hehn 2/2, Reinhold Behr, 0/4, Volker Fischer, 2/1) 8-5.

Coupe du grand prix des nations : 1. URSS, 73 points. 2. RFA, 49. 3. Italie, 43. 4. Hongrie, 35. 5. France, 26. 6. Suède, 15. 7. Roumanie, 12. 8. Pologne, 9. 9. Suisse, 7. 10. Cuba, 3. 11. Grande-Bretagne, 2. 12. Australie, 1.

ÉCHOS OLYMPIQUES - ÉCHOS OLYMPIQUES

● **Dwight Stones, le recordman du monde du saut en hauteur et favori de la compétition olympique, s'est montré verbalement fort désagréable pour les Canadiens français. Depuis son arrivée au village olympique (et son départ puisqu'il est retourné s'entraîner la dernière semaine chez lui) Dwight Stones critique systématiquement tout : les conditions d'entraînement, la nourriture et même le fait de ne pouvoir avoir une vie sexuelle normale (il vit avec 11 autres athlètes dans un seul appartement). Stones critique encore vertement les Canadiens français pour le travail fait depuis six ans.**

● **Sept nageurs de l'équipe canadienne ont été renvoyés dans leurs foyers. Motif : Lisa Geary, Bruce Robertson, Lisa Borsholt, Graham Smith, Wendy Lee, Steve Badger et Jim Hett n'ont pas respecté le couvre-feu. Un motif qui ne méritait certainement pas une telle sanction quand on sait que l'équipe canadienne de natation a remporté deux médailles d'argent et six de bronze sur un total de neuf pour l'équipe complète.**

● **Les policiers canadiens sont sur les dents. Pour la surveillance en tous genres (pickpockets, vendeurs de billet au marché noir). Pendant ce temps là, leurs confrères**

du monde entier montent sur le podium : le policier mexicain Daniel Bautista de Monterrey vainqueur du 20 km marche, le Finlandais Lasse Viren vainqueur du 10.000 m est policier en Finlande tout comme les judokas japonais Sonoda et Nihomiya vainqueurs en moyens et en mi-lourds. Le Chilien Juan Inostroza a été moins chanceux : il a été éliminé en escrime.

● **Les maillots de bains indécentes vont être bannis des compétitions internationales de natation. Le congrès de la FINA a adopté une nouvelle règle exigeant que les maillots de bain soient « non transparents ». Les nouveaux maillots ultra-fins utilisés depuis 1973 par les nageuses dévoilaient trop souvent les avantages des jeunes filles notamment dans les gros plans de la télévision. La chaîne ABC ne s'était pas privée de montrer Shirley Babashoff de son meilleur côté au cours de la retransmission des rencontres de sélection américaines à Long Beach.**

● **Le discobole est-allemand Wolfgang Schmidt, médaille d'argent à Montréal, est toujours en forme. Il a réussi un jet de 67 m 94 lors d'une réunion organisée à Berlin-Est à son retour du Canada. Pareil résultat, 66 centimètres de son record d'Europe, lui aurait valu quelques jours plus tôt**

une victoire olympique. En effet, à Montréal, le vainqueur, le recordman du monde américain Mac Wilkins s'est imposé avec 67 m 50 tandis que Schmidt atteignait 66 m 22.

● **La chanson « Je t'aime », interprétée par Estelle Saint-Croix (21 ans) a été déclarée chanson officielle des Jeux olympiques. Le choix du jury a été annoncé par le président du concours de la chanson des Jeux olympiques, M. Stéphane Venne.**

Cette chanson, dont les paroles sont de Jean Robitaille et la musique de Christian Saint-Roch, rapporte à ses auteurs le grand prix de 20 000 dollars et le privilège d'une diffusion internationale lors de la cérémonie de clôture des Jeux.

● **Le rameur roumain Walter Lambertus, qui a demandé l'asile au Canada, a été autorisé à séjourner au Canada jusqu'au 31 août prochain, a annoncé à Ottawa un porte-parole du Ministère de l'immigration. Le ministre, a précisé le porte-parole, étudie la possibilité d'accorder à Lambertus un permis de séjour permanent. Lambertus (20 ans) avait quitté le village olympique mardi et séjourne actuellement chez des parents à Niagara Falls, dans l'Etat de l'Ontario.**

ESCRIME

De la désolation à l'allégresse

En deux tours d'horloge, l'équipe de Suisse à l'épée est passée de la désolation à l'allégresse. C'est en effet exactement le temps qui s'est écoulé depuis sa défaite in extremis face à la RFA, en demi-finale, et son large et inattendu succès sur la Hongrie, succès qui lui attribuait la médaille de bronze.

A cette occasion, les escrimeurs helvétiques ont montré de solides ressources psychiques. Ils ont en effet eu une demi-heure à peine pour retrouver leurs esprits après le cruel échec concédé dans le dernier assaut contre les Allemands. Et c'est avec un moral de gagnants qu'ils ont abordé cette finale pour la troisième place. Ils ont ainsi tenu leur pari. Ils n'avaient en effet jamais fait mystère du fait qu'ils étaient venus à Montréal pour faire un exploit dans l'épreuve par équipes à l'épée. Et cet exploit, ils l'ont réussi, c'est indéniable.

« Nous avons tiré au-dessus de nos possibilités », estimait Jean-Blaise Evéquo. « Normalement, nous « valons » la quatrième place actuellement ». C'est assez dire si le remarquable esprit qui anime cette équipe a joué un rôle prépondérant dans l'obtention de cette médaille. Seuls les Allemands disposaient peut-être en ce domaine de ressources encore supérieures. Maître Vaugenot, l'heureux entraîneur de cette formation helvétique, ne cachait pas son bonheur. « Pour être franc, je pensais que nous n'avions pas beaucoup de chances contre la Hongrie. C'est un adversaire qui ne nous a jamais réussi. D'ailleurs, nous ne les avions jamais battus dans des compétitions au sommet. Eh bien, mes garçons n'ont jamais douté, eux, et ils doivent vraiment être félicités ».

Cela dit, l'entraîneur national faisait preuve de beaucoup de réalisme. « Nous ne pourrions pas réussir longtemps encore des miracles. C'était peut-être la dernière fois... Nous avons pu maintenir un cadre de valeur jusqu'à ces Jeux. Mais désormais, je vois mal la possibilité de rester au sommet dans les mêmes conditions. Je pense que dans quatre ans, nous devons rentrer dans le rang », estima-t-il. Maître Vaugenot précisait sa pensée : « Il n'est plus possible, à moins d'une réforme radicale en Suisse, de rester en contact avec les nations de pointe. Prenez les Allemands, à titre d'exemple. Ils sont réunis en camp d'entraînement depuis des mois. Chez les Roumains, les Hongrois ou les Suédois, la situation est identique. Et les escrimeurs suisses le ressentent bien. C'est un peu comme s'ils étaient placés devant un mur impossible à franchir ».

Cette constatation ne donne que plus de valeur à la performance réussie par Jean-Blaise Evéquo, Daniel Giger, Christian Kauter, Michel Poffet et François Suchanecy. Elle démontre aussi que cette médaille de bronze est plus un défi jeté par une dizaine d'hommes résolus, sportifs, entraîneurs ou dirigeants, que l'issue logique d'un travail concerté sur un plan général. Mais les heures glorieuses du sport suisse sont réglées sur des situations exceptionnelles. Depuis pas mal d'années déjà.

LUTTE

Défaite pour le champion du monde Seger

Deux résultats surprenants ont été enregistrés au 3^e tour du tournoi de lutte libre. En poids plume, le Russe Serge Timofeiev, champion d'Europe 1975, a concédé une défaite aux points face à l'Allemand de l'Est Helmut Strumpf et chez les moyens, l'Allemand de l'Ouest Adolf Seger, champion du monde 1975 et champion d'Europe 1976, s'est avoué battu face à l'Américain John Peterson, second aux Jeux de 1972.

Dans la même catégorie, le Soviétique Viktor Novochilov (champion du monde 1974) a remporté la lutte de prestige qui l'opposait au Bulgare Ismail Abilov (champion d'Europe 1975). En poids welter, le Tchecoslovaque Dan Karabine, champion d'Europe, a été malchanceux. Blessé, il a déclaré forfait face au Yougoslave Kiro Ristov.

Après trois tours, 93 des 189 concurrents inscrits sont encore en lice. La catégorie la plus fournie est celle des légers avec douze athlètes, la plus faible celle des lourds avec six seulement.

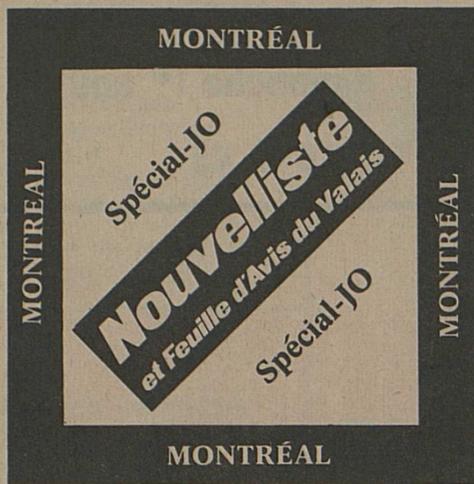
Samedi 31 juillet 1976
dès 20 heures

Kermesse en plein air

Orchestre TIZIANA

Grand concert de la Persévérance

OVRONNAZ « Botza »



Juantorena et Szewinska les champions aux longues jambes Teofilo Stevenson (Cuba) le boxeur aux poings puissants

DEUX champions aux longues jambes et la grande foulée, le Cubain Alberto Juantorena et la Polonaise Irena Szewinska médailles d'or du 400 m masculin et féminin, et un homme à la main longue et au poing puissant, le poids lourd cubain Teofilo Stevenson, ont marqué la treizième journée des Jeux olympiques de Montréal.

● Juantorena, un magnifique athlète, âgé de 25 ans, surnommé « le cheval » par ses compatriotes, a réussi le premier doublé 400 m - 800 m des Jeux olympiques. Le Cubain, un ancien basketteur, a remonté dans son style de locomotive à 50 mètres de l'arrivée, l'Américain Fred Newhouse, remportant en 44"26 son deuxième titre olympique. Presque aussi populaire à Montréal que la gymnaste Nadia Comaneci, Alberto Juantorena infligeait une nouvelle humiliation aux coureurs américains. C'est la première fois depuis 1908 qu'aucun athlète des States ne monte sur la première marche du podium du 100, du 200 et du 400 m au cours des Jeux. Et comble du défi, le coureur de la Havane dédiait aussitôt sa victoire « à Fidel Castro et à tout le peuple cubain ».

Dans son for intérieur, le double champion olympique devait penser à sa petite fille de dix-huit mois qui, espère-t-il, courra un jour sur ses traces, à moins que sa mère n'en fasse une gymnaste à l'image d'Olga Korbut ou Nadia Comaneci.

● La journée de jeudi a encore vu le triomphe des cavaliers ouest-allemands en dressage, deuxième médaille d'or en sports équestres pour la RFA après celle d'Alwin Schockemoehle en jumping.

La Suède a enlevé son premier titre olympique en escrime dans le concours d'épée par équipes dans lequel elle a battu, à l'issue d'une finale très disputée et qui dura près de trois heures, la RFA par 8-5. Pour la Suède, ce succès est la consécration d'une domination qui débuta juste après les Jeux de Munich. Elle devait se concrétiser en 1974 par un premier titre mondial, suivi d'un second en 1975.

● La RDA se consolait vite de cette défaite. Johanna Schaller, une étudiante d'Erfurt aux longs cheveux châtain, enlevait d'un petit centième de seconde la médaille d'or du 100 m haies en 12"77 devant la Soviétique Tatiana Anisimova. Puis, surprise de la journée, une nouvelle venue, Evelin Schlaak (20 ans) détrônait au disque avec un jet de 69 mètres la Soviétique Faina Melnik, championne olympique à Munich et détentrice du record du monde.

L'Allemagne de l'Est portait son total à 32 médailles d'or, une de moins que la moisson globale des Etats-Unis à Munich, et neuf de plus que ce pays actuellement à Montréal.

● Le doublé d'Arnie Robinson (8 m 35) et Randy Williams (8 m 11) en longueur n'était qu'un baume de court effet pour les Américains durement éprouvés au cours des Jeux de Montréal.

● Le boxeur Teofilo Stevenson, venu d'un autre petit pays en croisade contre les Etats-Unis, faisait rapidement le procès de « Big John » Tate. Le « Mohamed Ali » Cubain, superbe d'aisance, d'autorité et surtout de puissance, liquidait en 1'29" l'espoir américain, modeste adversaire, faut-il dire. Stevenson n'aura aucun mal, samedi, face au Roumain Mircea Simon à devenir le premier poids lourd de l'histoire à conquérir deux titres olympiques.

Les Etats-Unis miseront sur leurs six autres finalistes dont le léger Howard Davis et le surléger Ray « Sugar » Leonard pour enlever une médaille d'or. Cuba aura autant de boxeurs en finale, dont trois affronteront des Américains.

● En judo, le Soviétique Vladimir Nevzorov devenait champion olympique des welters aux dépens du Japonais Koji Kuramoto, les deux pays se retrouvant à égalité dans ce sport avec deux médailles d'or chacun, et deux d'argent.

● Le football soviétique s'attribuait la dernière médaille (de bronze) obtenue grâce à une victoire sans problème sur le Brésil (2-0).

Mais l'URSS essayait un revers politique avec la défection de son jeune plongeur de 17 ans, Serge Nemtsanov, un des rares spécialistes de haut-vol à avoir battu l'Italien Klaud Dibiasi, triple champion olympique, qui demandait le droit d'asile au Canada.

● Pour sa part, Irena Szewinska, la meilleure athlète de sa génération, devait dire, aussitôt après avoir remporté sa septième médaille et la troisième d'or de sa brillante carrière : « J'ai couru pour mon fils Andrezj qui a six ans et demi et me regardait à la télévision ».

La Polonaise, dotée d'un style presque aussi puissant, mais plus aérien que Juantorena, avait auparavant amélioré en 49"29 son propre record du monde de 46 centièmes de seconde. Elle laissait à plus d'une seconde les Allemandes de l'Est Christina Brehmer et Ellen Streidt.

Faina Melnik seulement quatrième

Le jury a décidé de ne pas reconnaître le 5^e essai de la Soviétique Faina Melnik en finale du lancer du disque. C'est une décision qui est définitive et qui prive de sa médaille d'argent la recordwoman mondiale et championne olympique de Munich. Faina Melnik, grâce à son deuxième meilleur jet, prend la 4^e place du concours. Voici le classement modifié de la finale du disque féminin : 1. Evelyn Schlaak (RDA) 69 m 00 ; 2. Maria Vergova (Bul) 67 m 30 ; 3. Gabriele Hinzmann (RDA) 66 m 84 ; 4. Faina Melnik (URSS) 66 m 40 ; 5. Sabine Engel (RDA) 65 m 88.

Deux médailles pour la Suisse

● Le treizième jour des Jeux réservait aux sportifs suisses des joies longtemps attendues. En l'espace de huit minutes, deux médailles étaient conquises. Au centre équestre de Bromont celle d'argent pour l'équipe de dressage et au palais d'hiver celle de bronze pour les épéistes.

Christine Stueckelberger fut comme prévu la meilleure représentante helvétique et vingt-quatre heures avant l'épreuve individuelle, elle a confirmé ses prétentions légitimes pour une médaille d'or.

Les escrimeurs ont failli, comme à Munich, atteindre la finale. Ils ont échoué de peu (8-7) face à la RFA après avoir mené 4-0 puis 5-1.

En athlétisme, les contre-performances sont le lot des Suisses. Rolf Bernhard, neuvième de la longueur avec un bond de 7 m 74, Rolf Gysin, éliminé en série au 1500 m, avaient d'autres aspirations.

Après les déclarations de M^{me} Berlioux

M. Louis Chantigny, le porte-parole du comité d'organisation des Jeux olympiques, a vivement réagi à la suite des déclarations de M^{me} Monique Berlioux, directrice du CIO, qui avait affirmé que les Jeux de Montréal n'avaient ni l'âme, ni l'esprit olympique.

M. Chantigny a déclaré : « Bien que le COJO estime qu'il doit accorder actuellement la priorité au bon déroulement des Jeux et éviter d'engager toute polémique au moment où il reçoit le monde entier, il regrette vivement qu'un fonctionnaire du CIO se soit permis, sur les Jeux de Montréal, des commentaires qui vont à l'encontre de tous les usages internationaux. »

La presse canadienne, pour sa part, consacre des articles à la prise de position de M^{me} Berlioux qui y est critiquée par des articles ironiques ou amers. Pierre Foglia écrit notamment dans La Presse : « Qu'est-il d'autre cet esprit olympique que l'esprit des fédérations internationales qui se paient tous les quatre ans une super-piscine, un super-stade, une super-publicité, des super-vacances. Les Jeux, c'est le club Méditerranée des fonctionnaires du sport, une confortable balade bissextille dans les meilleurs hôtels... J'allais oublier : les Jeux, ce sont aussi les athlètes... »



La Polonaise Irena Szewinska est entrée dans l'histoire des Jeux grâce notamment à son titre olympique et son record du monde sur le 400 m.

Répartition des médailles après la douzième journée

1. URSS	34	32	25	18. Norvège	1	1	-
2. RDA	32	20	20	19. Jamaïque	1	1	-
3. Etats-Unis	23	28	21	20. Danemark	1	-	2
4. RFA	10	8	11	21. Trinidad	1	-	-
5. Bulgarie	5	8	7	22. Mexique	1	-	-
6. Japon	5	5	7	23. Canada	-	3	6
7. Pologne	5	3	7	24. Hollande	-	2	3
8. Hongrie	4	1	6	25. Belgique	-	2	1
9. Suède	4	1	-	26. Portugal	-	2	-
10. Roumanie	3	6	7	27. Suisse	-	1	2
11. Grande-Bretagne	3	4	4	28. Espagne	-	1	-
12. Finlande	3	2	-	29. Australie	-	-	4
13. Italie	2	7	2	30. Iran	-	-	1
14. Tchécoslovaquie	2	2	3	31. Autriche	-	-	1
15. Cuba	2	1	7	32. Nouvelle-Zélande	-	-	1
16. France	1	2	5	33. Brésil	-	-	1
17. Yougoslavie	1	2	1	34. Corée du Sud	-	-	1

Au programme final des Jeux

Samedi 31 juillet

- Athlétisme. - 21.30-01.00 : finale hauteur hommes, poids femmes, 1500 m hommes, 4 x 100 m femmes, 4 x 100 m hommes, 4 x 400 m femmes, 4 x 400 m hommes, marathon.
- Boxe. - 23.00-03.00 : finales.
- Canoë. - 15.00-24.00 : demi-finales et finales.
- Football. - 02.30-04.15 : finale Pologne - RDA à Montréal.
- Judo. - 19.00-03.00 : catégorie open.
- Lutte. - 15.00-04.00 : lutte libre, tour final.

Dimanche 1^{er} août

- Hippisme. - 14.00-20.00 : Prix des Nations, 1^{re} manche ; 22.00-00.30 : Prix des Nations, 2^e manche. 02.00 : cérémonie de clôture.

Présentation de la TV romande

Samedi 31 juillet

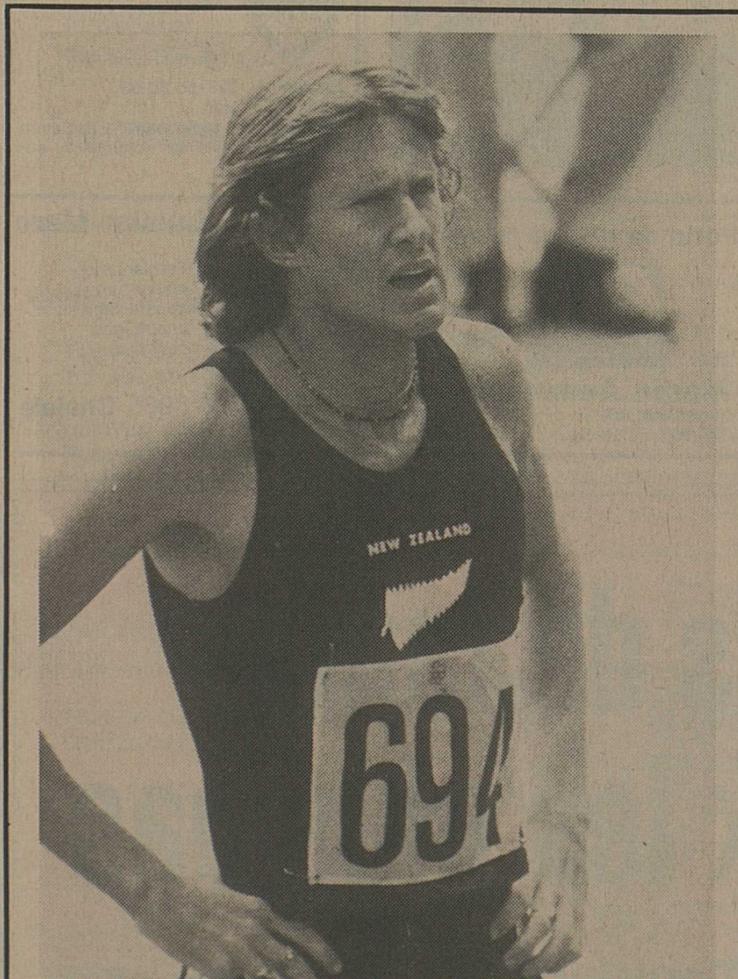
- 12.30-13.30 Résumé des événements diffusés en direct le soir précédent.
- 16.55-18.20 Résumé des événements de la nuit non diffusés en direct.
- 22.30-03.00 En direct de Montréal
 - 22.30 Athlétisme - Hauteur messieurs, poids dames, finales 1500 m messieurs, 4 x 100 m dames, 4 x 400 m dames, 4 x 100 m messieurs, 4 x 400 m messieurs, marathon.
 - 01.00 Canoë - Finale 1000 m.
 - 01.10 Boxe - Finales.

Dimanche 1^{er} août

- 12.00-13.00 Résumé des événements diffusés en direct le soir précédent.
- 13.00-16.00 En direct de Montréal
 - Lutte, canoë, football, boxe.
- 22.00-00.30 En direct de Montréal
 - Hippisme - Saut d'obstacles par équipes.

Lundi 2 août

- 12.30-14.00 Cérémonie de clôture : en différé de Montréal.



Dans la troisième série éliminatoire du 1500 m, John Walker (Nouvelle-Zélande) a fait grosse impression. Sera-t-il le roi de cette discipline ce soir ?

Service du ski

J.-Cl. Zufferey - M. Antille

Route du Rawyl
3960 Sierre

Tout pour le football
et pour les footballeurs



Ballon du match généreusement offert par

Fernand Devanthery
gérant Végé **Réchy-Chalais**

Chalais

au stade des Bozon
dimanche 1^{er} août
à 16 h. 45

Sion-Chênois

En ouverture : à 13 h. 15 Chalais I - Sion LNC (champion suisse)
à 15 h. 00 Nendaz I - Chênois LNC

Café du Téléphérique

Famille G. Schwéry

3966 Chalais
Tél. 027/55 10 78

Bovier Charles

Entreprise de maçonnerie

3966 Chalais
Tél. 027/55 30 56

Café de la Tour

Mme Yolande Vuignier

3966 Chalais
Tél. 027/55 62 12

Albert Caloz

Menuiserie
Agencement de cuisines
Escaliers tournants

3966 Réchy-Chalais
Tél. 027/55 29 81

Gérald Perruchoud

3966 Chalais

Représentations
UBS et Winterthour
Accidents

Tél. 027/55 38 40



In Albon Arthur

Art funéraire - marbrerie
cheminée française

3966 Chalais
Tél. 027/55 01 49

NOUVEAU TEST POUR SZABO ET VONLANTHEN

Ce n'est pas la première fois que le FC Chalais trouve l'occasion de satisfaire ses supporters et le public valaisan.

Une fois de plus le terrain des Bozon offrira un triple spectacle demain à l'occasion de la fête nationale. Une manifestation qui réunira dans un accord fort sympathique Sion, Chênois, Nendaz et Chalais.

Le riche programme que présente le club du président Marco Perruchoud a ses origines, d'une part dans l'inauguration de la pelouse remise à neuf et par ailleurs dans la double « dette » contractée par Sion et Chênois.

En effet, depuis le transfert d'Alvaro Lopez à Sion et de Devanthery à Chênois, ces deux clubs s'étaient engagés à rendre visite à leurs amis de Chalais.

Ainsi donc les deux formations de LNA disposent d'une excellente occasion pour effectuer un nouveau test au cours de leur préparation réciproque en vue du prochain championnat suisse.

DES SOUCIS POUR SZABO ET VONLANTHEN

Pour l'instant, il n'y a pas de raison de dramatiser, mais la préparation a été quelque peu perturbée aussi bien à Sion qu'à Chênois.

Pendant que l'équipe de Szabo revenait meurtrie de son week-end tessinois (Trinchero blessé à une jambe héritait de cinq points de suture et Djordjic souffrait des adducteurs), celle de Vonlanthen devait se priver des services de son nouveau joueur Canizares (ex-Servette) victime d'une infection à la gorge. Il vient de reprendre l'entraînement et il ne pourra pas être aligné demain à Chalais.

Du côté genevois, Wampfler qui doit faire face à un certain excédent de poids devra patienter lui aussi avant d'entrer en lice.

En principe, pour éviter toute mauvaise surprise et pour permettre à Trinchero et surtout à Djordjic de se rétablir complète-

ment, l'entraîneur Szabo laissera au repos ces deux excellents joueurs.

Cela ne devrait pas diminuer le spectacle puisque les jeunes Sédunois (Coutaz, In-Albon, Balet ou Perrier) ont démontré depuis fort longtemps leurs réelles qualités.

En principe les deux formations s'aligneront dans la composition suivante :

Sion : Donzé ou Papilloud ; In-Albon ; Bagnoud, Coutaz, Dayen ; Isoz, Lopez, Perrier ; Vergères, Luisier, Pillet.

Chênois : Bersier ; Scheiwiler ; Clivaz, Dumont, Mariétan ; Mabillard, Castella, Manai ; Sampedro, Riner, Liechti.

En ouverture de cette rencontre principale, Chalais affrontera Sion, champion suisse de LNC (13 h. 15) et le néo-promu en II^e ligue, l'ES Nendaz sera opposé à Chênois (LNC).

Voilà le programme de choix que nous propose le FC Chalais pour ce dimanche premier août.

De quoi satisfaire les plus exigeants.

J. M.



L'équipe organisatrice se présente. Debout (de gauche à droite) : Angelo Andreatta (entraîneur), André Zappellaz, Jean-Didier Bandolier, Dominique Schüttel, Guy Rudaz, Louis Devanthery, Marco Borgeat, Alfred Rudaz. Devant (de gauche à droite) : Jean-Jacques Evéquo, Virgile Epifani, Jean-Luc Zufferey, Patrice Devanthery, Rolet Cina, Antille (capitaine), Jacques-Antoine Fournier, Jean-Michel Micheloud. Manquent : Jacky Dubuis et Marc-André Bétrisey.

Constructions métalliques

Antille Camille

3966 Chalais
027/55 18 94



Porte de garage automatique



Confort
Aisance
Sécurité

chez :
Martin Andenmatten
3966 CHALAIS
Tél. 027/55 33 66

Luisier Marc



Ferblanterie -
couverture -
appareillage -
chauffages
centraux

3966 Chalais
Tél. 027/55 03 36

DISCOUNT TAPIS

A. Burgener SA

GRAND CHOIX! de restes de tapis aux prix les plus bas

dans toutes les grandeurs

Toujours 50-70 % meilleur marché

Sierre, rue du Simplon 26

Gérant : W. Biaggi, tél. 027/55 03 55

Fermé le lundi

Auberge du Tunnel
Martigny-Bourg
 - Menu du jour
 - Fondue Bacchus
 - Pizzas
 - Entrecôte au poivre
 - Assiette valaisanne
 Famille Pierre Gay
 Tél. 026/2 27 60

Forces motrices de Mauvoisin SA

Pension-restaurant du Grand-Combin
 Se recommande :
 Famille Gaspoz
Fionnay

Entreprise Emile Maret
 Génie civil et bâtiment
 Pierre naturelle de Vollèges
1931 Lourtier

Boucherie Bruchez Frères
 Produits laitiers
 Spécialités du pays
Le Châble-Verbier
 Tél. 026/7 11 27

Paul Maret
 Matériaux de construction
Le Châble

Gillioz & Gabbud
 Bâtiments et travaux publics
Prarreyer-Bagnes
 Tél. 026/7 23 03

Hôtel-restaurant de Mauvoisin
 Plus de 100 ans d'accueil dans la montagne
 Fam. Perraudin-Bochatay propriétaire

Publicitas Martigny
 Tél. 026/2 10 48

Course de côte cycliste

7^e MARTIGNY-MAUVOISIN

Dimanche, départ à 10 heures



Jurg Luchs (à gauche) et Jurg Stalder (à droite) vainqueur de Sierre-Loye, le premier nommé prendra-t-il sa revanche dans la difficile montée de Mauvoisin ?

Une revanche à prendre pour Jurg Luchs

Patronage : Nouvelliste et FAV

Après Sion-Savièse, Sierre-Loye, c'est au tour du vélo-club Excelsior de Martigny de faire disputer son épreuve de côte. Une fois de plus, on retrouvera à peu de chose près, tous les concurrents de ces deux derniers dimanches. A Sierre, nous avions 108 coureurs au départ, dimanche sur la place du Prêtoir à Martigny ce sont 167 cyclistes, répartis en quatre catégories qui s'élanceront. Il y aura 38 juniors, 17 seniors, 100 amateurs et 12 élites, aux ordres du starter.

NOMBREUX FAVORIS À LA VICTOIRE

Depuis deux semaines, l'on retrouve en principe les mêmes coureurs mais les favoris changent. Après la victoire de l'amateur Kilian Pfaffen à Savièse, ce sont les élites qui ont fait la loi dimanche dernier entre Sierre et Loye. Il faut préciser que ces derniers dans l'épreuve du cyclo firent de la figuration. Par contre, les Stalder, Luchs et Aebi ont mené la danse très facilement, prouvant par là leurs excellentes qualités de grimpeurs, et de rouleurs, sur le

parcours entre Sierre et Loye. Mais demain, le parcours aura un tout autre visage. Les coureurs n'auront pas le temps de musarder sur un tronçon de plaine, mais ils devront attaquer immédiatement la côte en direction de Sembrancher, Le Châble et ensuite, la difficile montée à Mauvoisin, soit 35 km au total.

Si les élites, avec la présence de Luchs et Stalder, partent favoris, il ne faudra pas sous-estimer le groupe des juniors (38 au départ), qui bénéficieront de quatre minutes d'avance. Parmi ces derniers, il y aura le Montheysan Bernard Gavillet qui doit être considéré comme un gagnant possible. Si le Valaisan, excellent grimpeur, est bien secondé, il peut venir s'inscrire au palmarès de cette septième édition, après Dilio Cosimo, dernier vainqueur. On doit s'attendre à une lutte intéressante chez les amateurs, avec Pfaffen qui voudra se racheter de sa contre-performance de dimanche passé. Pour gagner dimanche, avec les handicaps donnés à chaque catégorie, il faudra immédiatement attaquer afin de

comblent le plus rapidement possible le « trou » sur les juniors, qui seront le point de mire des meilleurs.

PRUDENCE ET DISCIPLINE SUR LES ROUTES !

En cette période estivale, le trafic routier est très dense sur les artères principales, soit le Grand-Saint-Bernard. Un appel est donc lancé à tous les automobilistes qui emprunteront le parcours de cette épreuve, afin qu'ils respectent les ordres de la police cantonale valaisanne et du service officiel de la course. Le premier départ sera donné à 10 heures, et l'arrivée sera jugée vers 11 h. 15 à Mauvoisin. Le record de l'épreuve est toujours détenu par Celestino Angelucci de Berne en 1 heure 16 minutes. Sera-t-il battu, réponse demain sur le coup de l'apéritif.

- Le palmarès de l'épreuve**
- 1969 Jean-Marie Fellay
 - 1970 Heinz Baertschi
 - 1971-72-73, Alain Basset
 - 1974 Celestino Angelucci
 - 1975 Dilio Cosimo.

Hôtel du Grand-Quai
Martigny
 Gril romain
 Famille R. Fröhlich
 Salles pour banquets, noces et sociétés

L. & P. Berguerand
 Atelier spécialisé
 Freins - Embrayage
 Accessoires divers
MARTIGNY
 Tél. 026/2 20 66

Jean Perraudin
 Installations sanitaires
 Chauffage
LE CHÂBLE
 Voiture balai de la course

Café de la Tour Martigny-Bâtiáz
 J.-Marie et Marlyse Lonfat
 «Le rendez-vous des cyclistes»
 Jeu de quilles à la pose
 Tél. 026/2 34 04

Catogne Café-restaurant
 Pour une bonne glace, à la terrasse du

La Duay

Café-restaurant L'Escale, Vilette
 Tél. 026/7 27 07
Spécialités à la carte Banquets - Noces
 Se recommande : René Besse chef de cuisine

Café du Mt-Rogneux Versegères
 Tél. 026/7 22 04
 Le patron vous propose sa fondue sa raclette son assiette valaisanne
 Famille H. Bruchez

CYCLES COMTE

LA BÂTIAZ MARTIGNY (026) 2 14 79

Canta & Jacquier
 Gypserie - Peinture
Martigny-Salvan

F1 : LES PREMIERS ESSAIS AU NURBURGRING

Hunt fait échec aux Ferrari



James Hunt : un nouveau coup d'éclat aux essais qui pourrait se répéter, dimanche, lors du Grand Prix.

De notre envoyé spécial: J.-M. Wyder

Après les déclassements, les reclassements, les protêts, voici que la formule 1 vit l'époque des saisies judiciaires avec comme toile de fond le « paddock » du Nurburgring. Cela s'est produit hier en fin d'après-midi. Loris Kessel est arrivé en civil, accompagné de deux avocats de Koblenz. Ces derniers, après une brève inspection des lieux, ont apposé les tampons officiels de la saisie sur les deux monoplaces Brabham du team Ram (conduites ici par Lombardi et par Stommelen ainsi que sur le camion transporteur).

Rappelons qu'en début d'année, Kessel avait apporté dans la caisse de cette nouvelle écurie britannique plus d'un demi-million de nos francs, provenant de diverses sources et devant lui permettre de disputer les grands prix de toute la saison. Cependant, les clauses du contrat n'ayant apparemment pas été respectées par Ram, Kessel a alors introduit la procédure et exige maintenant, par l'intermédiaire de ses avocats, le remboursement d'environ 300 000 francs d'où la saisie d'hier.

Cette sombre affaire devrait trouver son épilogue à longue échéance devant un tribunal germanique. Elle prive, pour l'instant du moins, Kessel d'un volant de F 1, Kessel qui, hier, n'aura jamais eu autant de curieux autour de lui.

LA CONFIANCE DE REGAZZONI

Le duel Hunt-Lauda trouve donc un prolongement attendu dans l'Eifel. Pour le protégé de Teddy Mayer, la partie est loin d'être gagnée mais il est évident qu'une quatrième défaite des Ferrari installerait le doute dans le clan italien. L'autre pion joué sur l'échiquier par l'équipe de Maranello s'appelle Regazzoni. Le Tessinois est dans une forme resplendissante et donne l'impression de mijoter un exploit pour célébrer à sa façon la Fête nationale helvétique. Hier cependant, Clay n'a pas connu que des satisfactions. Le matin, il effectua un tête-à-queue et il tordit sa spatule avant droite. « Sinon la voiture fonctionne bien ». L'après-midi, il progressa de 2,5 secondes mais sans le contenter pleinement : « J'ai fait monter d'autres pneus et depuis, l'auto ne tient pas bien par terre. De plus, mon moteur a perdu 300 bons tours mais tout cela ne m'empêche pas de rester optimiste pour la course », remarquait Rega, crédité finalement du cinquième temps de la journée, à moins de 3" de Hunt.

Les rangs occupés par Dépailler (3^e) et par Stuck (4^e) ne surprennent pas du tout l'observateur averti. Sur le « ring » le Français peut exprimer à l'envi ses qualités de fin pilote. Pour Stuck, la connaissance approfondie du tracé lui procure un avantage indénié en dépit des déficiences de sa March, peinte aux couleurs Jagermeister pour la circonstance. Dans l'équipe de Bicester, l'exploit du jeune Allemand a été accueillie avec soulagement car ce ne sont ni Brambilla (violente sortie de route, voiture détruite mais pilote indemne), ni Peterson (moteur cassé après quelques kilomètres déjà) qui contribuèrent hier à rehausser la cote des March.

UNE HISTOIRE D'ASSURANCE...

Chez Ligier-Matra, l'atmosphère s'était apaisée après que Laffite avait été arrêté au drapeau noir au milieu de la séance

d'entraînement du matin pour aller signer... l'assurance de sa monoplace. « Elle marche très bien. Rien à redire à son sujet. Par contre, je suis un peu à court dans la ligne droite en raison des rafales de vent. Et puis le moteur n'a plus sa pêche habituelle. Il accuse 1300 bornes et les mécaniciens vont le changer pour demain ».

Amon, Andretti et Mass, considérés comme des « clients » sérieux sont demeurés longtemps au chômage à la suite de défaillances mécaniques sur leur monture et de ce fait ils n'ont pas pu défendre équitablement leurs chances.

Comme seulement 25 voitures seront autorisées à s'élancer, demain, à 13 h. 30, à l'occasion de ce dixième rendez-vous de la saison, quatre pilotes se retrouveront sur la touche. Si jusqu'ici, Jarier (par le bout des cheveux...) Merzario, qui remplacera Ickx chez Williams, et Fittipaldi ne s'en tirent pas trop mal, Edwards, l'Italien Pesenti-Rossi sur une Tyrrell normale et privée, M^{lle} Lombardi et Pescarolo par contre sont out. Quant à Stommelen, sur la Brabham de Kessel, il s'est qualifié sans problèmes en 15^e position.

Comme quoi, même avec un véhicule moyen, les bons conducteurs peuvent réaliser des « chronos » décents...

J.-M. W.

Voici les meilleurs temps obtenus à la séance d'essais de vendredi au circuit du Nurburgring par les pilotes du Grand Prix d'Allemagne :

1. James Hunt (GB) McLaren-Ford, 7'06"5 (moyenne 192 km 745/heure) ;
2. Niki Lauda (Aut), Ferrari, 7'07"4 ;
3. Patrick Dépailler (Fr), Tyrrell-Ford, 7'08"8 ;
4. Hans Joachim Stuck (RFA) March-Ford, 7'09"1 ;
5. Clay Regazzoni (S) Ferrari, 7'09"3 ;
6. Jacques Laffite (Fr) Ligier-Matra, 7'11"3 ;
7. Carlos Pace (Bre) Brabham Alfa Romeo, 7'12" ;
8. Jody Scheckter (Af-S), Tyrrell-Ford, 7'12"2 ;
9. Jochen Mass (RFA) 7'13" ;
10. Carlos Reutemann (Arg) Brabham Alfa Romeo, 7'14"9.

LE COUP D'ÉCLAT DE KESSEL

La guerre est une fois de plus déclarée entre James Hunt et Niki Lauda, entre l'écurie McLaren et la « scuderia » Ferrari. Hier, durant les premiers essais officiels en vue du G.P. d'Allemagne, l'avantage a basculé dans le camp britannique. Comme au Castellet, comme à Brands-Hatch. C'est au volant de sa traditionnelle M 23 que Hunt a réalisé 7'06"5, un temps qui s'éloigne de plus de huit secondes de la « pôle position » obtenue l'an dernier par Lauda.

En formule 1, ce phénomène de recul dans les performances n'est pas nouveau. Mais ici, sur le terrible Nurburgring, long de 22,800 km, les écarts s'amplifient de manière spectaculaire. A l'origine de ce fléchissement il y a surtout, la qualité des pneus mais également les prises d'air volumineuses « rabotées » depuis Jarama, début mai.

J.-M. W.

JOUONS LE JEU

Ça promet !

C'est une question que les sportifs ne sont pas les seuls à s'être posée : malades comme ils sont, les Jeux olympiques vont-ils tenir le coup encore bien longtemps ?

Qu'ils soient, en effet, bien malades, personne ne saurait l'infirmer et point n'est besoin de faire appel à une argumentation très serrée pour le démontrer. victimes d'un gigantisme qui n'a fait qu'augmenter depuis la dernière conflagration mondiale, ils ont ouvert la porte à toutes sortes d'abus dont les entorses aux règles du jeu ne sont, hélas, pas les moins graves.

Les tricheurs, les dopés ou les amateurs marrons ne datent en effet pas d'hier. Ils sont apparus avec le péché originel et, donc, bien avant la naissance du sport ou des jeux du cirque. S'ils n'existaient pas, nul n'aurait jamais parlé de fair-play, puisque celui-ci serait une chose toute naturelle. Les juges eux-mêmes seraient superflus, eux qui n'ont pourtant jamais échappé à la tentation de commettre des injustices ou de provoquer des scandales.

Non, si les Jeux sont menacés, c'est parce qu'ils constituent aujourd'hui une tribune, l'une des meilleures tribunes pour exprimer la soif dominante des individus, des races et des nations. Autrefois, on choisissait les défilés et les parades militaires à cet effet, mais ces démonstrations ont fini par engendrer de telles catastrophes que l'hypocrisie de l'homme devait bien trouver autre chose de moins effrayant pour qu'il se prouve à lui-même, qu'il prouve également à son entourage sa réelle supériorité.

Si vous ne l'avez pas encore remarqué, il serait temps que vous ouvriez les yeux, car ce que nous montrent les Jeux actuels n'est pas loin de ressembler à de véritables préparatifs de guerre. Vous souriez ? Attendez de voir ce qui se passera durant les quatre ans qui représentent la prochaine olympiade et au cours des Jeux appelés à en célébrer la fin.

Oui, attendez, car ce qu'on appelle le rassemblement quadriennal et fraternel de la jeunesse sportive mondiale aura lieu à ... Moscou. La seule certitude que nous puissions avoir, c'est que les Jeux, s'ils doivent mourir, ne mourront pas d'ici là. Il en est qui y tiennent beaucoup trop !

Mais ça promet...

J. Vd

HIPIPIPIPIPI

Victoire valaisanne à Tramelan

Les épreuves hippiques de Tramelan, sommets équestres de Suisse, se déroulent magnifiquement bien.

Vendredi, une surprise a été créée par le jeune cavalier Valaisan, Philippe Putallaz, de Vétroz, qui a obtenu, en juniors, le second rang sur le cheval « Donegal », propriété de M. Hermann Cottagnoud, de Vétroz également doyen des cavaliers de notre canton.

Ce rang fut acclamé car il a permis de

constater que le jeune sportif de Vétroz, à la force du poignet et des rênes, savait gagner et vaincre les concurrents venant, la plupart, d'outre-Sarine. Le succès de Philippe Putallaz, qui risque bien de remporter la fameuse « coupe panache » réservée aux juniors, est méritoire. Il faut en féliciter non seulement le brillant jeune cavalier Putallaz mais aussi et surtout M. Hermann Cottagnoud, qui a su préparer le cavalier mais également le cheval, le sien, Donegal.

FOOTBALL

Huitièmes de finale de la coupe valaisanne

Tous les matches se joueront samedi à l'exception de Vouvry-Bagnes.

- 16.30 Saint-Maurice - Chamoson (se jouera à Chamoson)
- 17.00 Saxon - Chalais
- 17.00 Naters - Viège
- 14.00 La Combe - Orsières
- 16.00 Savièse - Turtmann
- 17.00 Vouvry - Bagnes (dimanche)
- 16.30 Salgesch - Ayent
- 20.00 Collombey - Saint-Gingolph

Ouverture au stade Saint-Germain

Pour le FC Savièse, ce samedi, marquera le début de la saison. Aujourd'hui, en effet, le stade Saint-Germain vivra deux rencontres très intéressantes.

A 16 heures, Savièse recevra tout d'abord Tourtemagne dans un match comptant pour la coupe valaisanne. Puis, à 18 heures, Savièse I, dans une rencontre amicale, donnera la réplique au FC Monthey. Ces deux équipes se présenteront avec leur nouveau contingent.

CYCLISME

Merckx : de Molteni chez Fiat France ?

Eddy Merckx sera mardi à Paris où il sera reçu par M. Lorenzo Cesari, président du directoire de « Fiat automobile France ». Objet de cette entrevue : la possible création d'une nouvelle équipe cycliste à la tête de laquelle se trouverait le recordman du monde de l'heure, libre de tout engagement à la fin de cette année.

« Nous avons déjà eu des pourparlers avec Eddy Merckx », a déclaré M. Cesari. « Mais aucun accord définitif n'a encore été conclu et c'est pour cette raison que nous nous rencontrons mardi. Il y a entre Merckx et notre firme des intérêts réciproques. Ils peuvent être développés et nous pourrions peut-être aboutir à un accord ».

Si l'accord n'intervenait pas, il n'est pas certain qu'une équipe « Fiat-France » verrait le jour « Merckx, ce grand champion, est libre. Nous sommes donc prêts à saisir cette opportunité et à former une équipe. Mais notre vocation n'est pas de nous mettre à la recherche de coureurs cyclistes pour former seulement une équipe. Disons que si l'accord avec Merckx n'était pas conclu, il n'y aurait plus que 20% de chance de voir naître une telle formation », a conclu M. Cesari.

GYMNASTIQUE

Nouvelle monitrice à Sion-Jeunes

Nos félicitations à Romaine Stalder qui vient de réussir brillamment son examen de monitrice II, en gymnastique artistique féminine.

Cette promotion, à la suite d'un cours suivi à Dübendorf, met en valeur le travail très sérieux de préparation de cette gymnaste. Les pupilles de Sion-Jeunes sauront profiter au maximum des connaissances toutes nouvelles de leur monitrice.



SUCCÈS FONDROYANT. NOUVEL ARRIVAGE!
PREMIÈRE QUALITÉ GARANTIES TOTALES
CONGÉLATEURS
CHOIX ÉNORME!
PAR EXEMPLE:
55 Lit. **328.-**
390 Lit. **738.-** 240 Lit. **479.-**
500 Lit. **858.-** ETC...
MAGRO ménager
CENTRE COMMERCIAL LUVRIER - SION (027) 37 28 53
* VENEZ DONC VOIR !
ROCHE pr. Villeneuve (025) 782 24

Notre société a été chargée d'un important projet de distribution en Arabie Saoudite. Nous cherchons pour la région de Riyad un

CHEF D'ENTRETIEN

qui sera chargé des tâches suivantes :

- entretien des installations et du matériel
- contrôles et réparations
- tenue à jour de la documentation y relative ainsi que diverses statistiques
- réception et contrôle du matériel technique
- direction du personnel d'entretien

Ce poste exige un diplôme d'ingénieur ETS ou équivalent (électricité, mécanique ou électro-mécanique) et une expérience de 5 à 10 ans dans l'entretien d'un dépôt de distribution (matériel et manutention). En plus du français, des connaissances d'anglais sont nécessaires et des notions d'arabe seront un atout supplémentaire.

Nous proposons :

- contrat de 2 ans renouvelable d'année en année
- rémunération attrayante qui tient compte des responsabilités et des conditions particulières de travail
- logement meublé gratuit
- 8 semaines de vacances par an (possibilité de retour en Europe).

Les offres écrites avec photo et copies de certificats sont à adresser sous chiffre 800427 à Publicitas, 1002 Lausanne

A la suite de la démission de son titulaire, l'harmonie **La Villageoise** de Chamoson met en soumission le poste de

directeur

Les offres (références et prétentions) devront parvenir par écrit pour le **10 août 1976** à: Luc Besse, président de la commission musicale, 1915 Chamoson. 36-27131

Entreprise de construction cherche

mécanicien diplômé

Fonction : **chef d'atelier**
Responsabilités : réparations machines, organisation et surveillance du dépôt, etc.
Salaire selon capacités

Faire offres sous ch. 81-72 aux **Annonces Suisses SA «ASSA», Pérolles 8, 1701 Fribourg**

Le comité international de la Croix-Rouge

engage un ou une

mémorialiste

pour seconder la titulaire du poste existant, dont la fonction consiste à rédiger les textes de référence destinés à l'information interne et externe sur l'ensemble des activités du CICR

Nous demandons des candidats :

- une licence en sciences politiques ou en lettres
- le sens des relations humaines
- capacité de rédiger en français avec clarté, rapidité et précision
- outre la parfaite maîtrise en français, des bonnes connaissances d'anglais et d'allemand
- nationalité suisse.

Prière de faire des offres manuscrites complètes avec curriculum vitae et prétentions de salaire au

Comité international de la Croix-Rouge
Chef du personnel
17, avenue de la Paix
1202 Genève

Centre Oroph de formation professionnelle cherche

un chef de cuisine

responsable de cuisine de l'établissement et de la formation de quelques jeunes gens
Entrée en fonctions : 1^{er} octobre 1976
Connaissance de l'allemand souhaitée
Salaire et conditions de travail selon convention interne

Les offres avec curriculum vitae, références et photos sont à adresser à : **Georges Lamon, directeur**
Centre Oroph de Sion
1962 Pont-de-la-Morge 36-1093

Famille valaisanne établie à Zurich cherche pour le mois d'août

Jeune fille

pour la garde d'un enfant

Tél. 01/720 01 05

■ 36-302033

Assistante de dentiste

débutante, cherche place, tout de suite ou à convenir

Ecrire sous ■
chiffre P 36-400758
Publicitas, 1951 Sion

Hôtelier français, diplômé E.H. marié, 36 ans, résidence Montana, cherche

poste aide du patron

ou similaire, 3 langues, 5 années en Suisse, permis C en fin d'année 1976

Faire offres sous ch. P 36-27332 à Publicitas, 1951 Sion ■

Le Bon Chasseur, Le Levron cherche

une extra

samedi et dimanche. Salaire élevé
Tél. 026/8 83 01 36-90373

Petite entreprise, région Sion, cherche

chauffeur

poids lourds, éventuellement débutant

Faire offres sous chiffre P 36-27370 à Publicitas, 1951 Sion

Restaurant de la Côte 3960 **Corin-Sierre** cherche

jeune sommelier

(débutant accepté)
Pour service de salle
Entrée 15 septembre

S'adresser au : tél. 027/55 13 51 36-1252

On cherche

palefrenier ou palefrenière

pour soigner 6 chevaux

S'adresser : **Georges Revaz, Sion**
Tél. 027/22 81 41 avec 8 heures le matin ou dès 19 h. le soir 36-2833

Chauffeurs poids lourds

routiers et basculants expérimentés demandés.
Se présenter ou téléphoner **Pouly Transports SA, 1800 Vevey**
Av. Guisan 16, tél. 021/51 20 56

Restaurant des Chevaliers, Sion
Kuchler-Pellet

cherche

fille de comptoir

dès le 1^{er} septembre
Etablissement fermé le soir et le dimanche

Tél. 027/23 38 36

36-3002

Urgent
Hôtel Col de La Forclaz sur Martigny, cherche

sommelière

connaissant les 2 services
Entrée tout de suite

Tél. 026/2 26 88

36-90374

Importante société de la place de **Sion** cherche pour le 1^{er} septembre ou date à convenir

un ou une employé(e) de bureau

parfaitement bilingue français-allemand, n'entre en considération qu'une personne ayant plusieurs années de pratique ou pouvant justifier de qualifications spéciales.

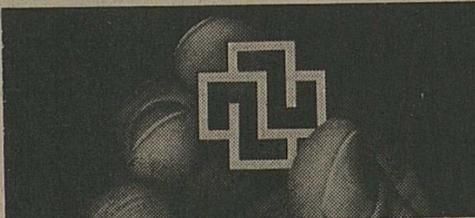
Poste bien rémunéré et nombreux avantages sociaux.
Les offres manuscrites sont à adresser à la Direction, sous chiffre P 36-27380 à Publicitas, 1951 Sion

Café-restaurant Rothorn, à Sierre cherche

sommelière ou sommelier sommelière remplaçante

Tél. 027/55 11 92

36-1232



cherche pour entrée à convenir

secrétaire qualifiée

en possession d'un diplôme d'une école de commerce (3 ans)
Si possible bonnes connaissances de l'allemand.

Faire offre au bureau du personnel
Crédit Suisse - Martigny

36-805

Nous cherchons pour entrée immédiate

cuisinier

ainsi qu'une **serveuse expérimentée**

Faire offres au **Restaurant-taverne-carnotzet**

Vieux Villars

Nouvelle direction : **R. & G. Crettaz**
1884 Villars-sur-Ollon

Tél. 025/3 25 25

Révision Service, Pierre Vionnet
164, route de Vernier, 1214 Vernier

cherche pour entrée immédiate ou à convenir :

un réviseur de citerne diplômé

Nous offrons :

- salaire élevé à personne qualifiée
- excellentes conditions de travail
- facilités de logement ou participation aux frais de déplacement

Prendre contact par téléphone au 022/41 77 80 et demander M. Vionnet ou M. Naef

Nous cherchons pour notre usine de Monthey

UN OPÉRATEUR IBM/370-115/125 expérimenté

Le titulaire du poste aura pour tâches de :
- planifier et préparer les passages en ordinateur
- assurer leur exécution
- suivre et rendre compte de l'utilisation du matériel et des machines

Nous demandons :

- bonnes connaissances dans l'organisation et la préparation
 - expérience pratique de DOS/VS et POWERS/VS
 - connaissances TP
 - anglais technique
 - dispositions pour le travail en équipe
- Date d'entrée souhaitée : dès que possible

Les intéressés adresseront leur offre détaillée à **Ciba-Geigy SA**, référence NF, 1870 Monthey

M. Bertona, Service du personnel, téléphone 025/4 20 51, traitera avec discrétion les demandes complémentaires de renseignements

CIBA-GEIGY

Etablissement bancaire du Centre du Valais cherche

cadre

Le candidat, au bénéfice d'une solide expérience bancaire, devra être en mesure de seconder directement la direction, notamment dans les domaines de la clientèle commerciale, de l'administration des crédits, de l'organisation, et de la planification ainsi que de la gestion du personnel.
Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand.
Age souhaité: 35-40 ans

Faire offres sous chiffre P 36-901247 à Publicitas, 1951 Sion 36-806



Eschler Urania, rue de Lausanne 47, Sion
Pièces automobiles et fournitures industrielles, engagerait

apprenti vendeur

Durée d'apprentissage : 2 ans. Entrée immédiate ou à convenir
Se présenter sur rendez-vous
Tél. 027/22 90 44 36-2225

Pour les prochaines vendanges, plusieurs postes de

contrôleurs officiels

restent à repourvoir. Pour certains pressoirs, on engage également du personnel féminin, ainsi que des étudiants.

Toute inscription doit être faite au plus tôt au **Laboratoire cantonal, Sion**
Tél. 027/21 53 49 ou 21 53 45.

Bureau de construction suisse cherche pour compléter son agence en Iran près de la mer Caspienne

dessinateur en bâtiment dessinateur en génie civil

pour travaux de dessin et de chantier.
La préférence sera donnée à des candidats de 20 à 30 ans, célibataires.
Contrats d'une année renouvelables, prestations sociales suisses
bonnes conditions de vie locale

Faire offre avec curriculum vitae et références sous chiffre PD 901824 à Publicitas, 1002 Lausanne

**Christine
et
«Granat»**

**De l'or
pour la
Suisse**



MONTREAL

